Gazette officielle du Québec

(English Edition)

Part 2

Laws and Regulations

Volume 125

Index January — December 1993



125 ANS

D'ÉDITION GOUVERNEMENTALE

January 16, 1869
January 15, 1994

Québec

Gazette officielle du Québec

Part 2
Laws and Regulations

Volume 125
Index
January — December
1993

Summary

Index
Table of contents
Acts 1992
Acts 1993
Coming into force of Acts
Proclamations
Regulations
Draft Regulations
Treasury Board
Environment
Municipal Affairs
Transport
Erratum

Legal deposit — 1st Quarterly 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1993

NOTICE TO READERS

The *Gazette officielle du Québec* (Laws and Regulations) is published under the authority of the Act respecting the Ministère des Communications (R.S.Q., c. M-24) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (O.C. 3333-81 dated 2 December 1981 amended by O.C. 2856-82 dated 8 December 1982 and O.C. 1774-87 dated 24 November 1987).

Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* is published at least every Wednesday under the title "LOIS ET RÈGLEMENTS". If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

1. Part 2 contains:

1° Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;

2° proclamations of Acts;

3° regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;

4° Orders in Council of the Government, decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;

5° regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by laws;

6° rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;

7° drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

2. The English edition

The English edition of the *Gazette officielle du Québec* is published at least every Wednesday under the title "Part 2 — LAWS AND REGULATIONS". When Wednesday is a holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

The English version contains the English text of the documents described in paragraphs 1, 2, 3, 5, 6 and 7 of section 1.

3. Rates

1. Subscription rates*

Part 2 (French) ..... 93 $ per year
English edition ..... 93 $ per year

2. Rates for sale separate numbers*

Separate numbers of the *Gazette officielle du Québec* sell for 5,32 $ a copy.

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1500 D, boul. Charest Ouest
1er étage
Sainte-Foy (Québec)
G1N 2E5
Téléphone: (418) 644-7794
(418) 644-7795

Offprints or subscription only:

Offprints

Ministère des Communications
Service des ventes postales
C.P. 1005
Québec G1K 7B5
Téléphone: (418) 643-5150

Subscriptions

Service à la clientèle
Division des abonnements
C.P. 1190
Outremont (Québec)
H2V 4S7
Téléphone: (514) 948-1222

* Taxes not included

Table showing the first and last pages of each edition

1	(93 01 06)	1	to	20
2	(93 01 13)	21	to	66
3	(93 01 20)	67	to	408
4	(93 01 27)	409	to	558
5	(93 02 03)	559	to	580
6	(93 02 10)	581	to	778
7	(93 02 17)	779	to	828
8	(93 02 24)	829	to	916
9	(93 03 03)	917	to	924
10	(93 03 10)	925	to	1018
11	(93 03 17)	1019	to	1754
12	(93 03 17)	1755	to	1870
13	(93 03 24)	1871	to	1902
14	(93 03 31)	1903	to	1944
15	(93 04 07)	1945	to	2268
16	(93 04 14)	2269	to	2428
17	(93 04 21)	2429	to	2502
18	(93 04 28)	2503	to	2606
19	(93 05 05)	2607	to	2664
20	(93 05 12)	2665	to	2702
21	(93 05 19)	2703	to	2774
22	(93 05 26)	2775	to	2804
23	(93 06 02)	2805	to	2954
24	(93 06 09)	2955	to	2970
25	(93 06 16)	2971	to	3222
26	(93 06 23)	3223	to	3330
27	(93 06 30)	3331	to	3380
28	(93 07 07)	3381	to	3492
29	(93 07 14)	3493	to	3688
30	(93 07 21)	3689	to	3740
31	(93 07 28)	3741	to	4006
32	(93 08 04)	4007	to	4400
33	(93 08 04)	4401	to	4658
34	(93 08 11)	4659	to	4738
35	(93 08 18)	4739	to	4802
36	(93 08 25)	4803	to	4898
37	(93 09 01)	4899	to	5022
38	(93 09 08)	5023	to	5116
39	(93 09 15)	5117	to	5206
40	(93 09 22)	5207	to	5274
41	(93 09 29)	5275	to	5362
42	(93 10 06)	5363	to	5524
43	(93 10 13)	5525	to	5584
44	(93 10 20)	5585	to	5706
45	(93 10 27)	5707	to	5744
46	(93 11 03)	5745	to	5802
47	(93 11 10)	5803	to	5992
48	(93 11 17)	5993	to	6028
49	(93 11 24)	6029	to	6196
50	(93 12 01)	6197	to	6408
51	(93 12 08)	6409	to	6600
52	(93 12 15)	6601	to	6822
53	(93 12 22)	6823	to	6962
54	(93 12 29)	6963	to	7170

Index Statutory Instruments

Abbreviations: A: Abrogated, N: New, M: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
"Québec Health Services" "Les Services de Santé du Québec" and respecting SSQ, Mutuelle de gestion and SSQ, Life Insurance Company Inc., An Act to amend the Act respecting (1993, Bill 262)	4783	
Abar Realties Inc., An Act respecting (1993, Bill 202)	4739	
Abitibi-Ouest, regional county municipality (Letters patent)	893	Replacement
Abitibi-Ouest, regional county municipality (Orders in Council)	873	Replacement
Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, An Act respecting... — Transcription, reproduction or transmission of documents or nominative information — Fees (R.S.Q., c. A-2.1)	21	M
Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, An Act respecting, amended (1993, Bill 68)	4253	
Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, An Act respecting the... — Public bodies that must refuse to release or to confirm the existence of certain information (R.S.Q., c. A-2.1)	6946	Draft
Accreditation and financing of students' associations, An Act to amend the Act respecting the (1993, Bill 40)	3383	
A class of industrial establishments to which Subdivision 1 of Division IV.2 of Chapter I of the Environment Quality Act applies	2799	
Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the... — Tariff of duties, fees and costs (R.S.Q., c. A-4.1)	3709	Draft
Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the... — Tariff of duties, fees and costs (R.S.Q., c. A-4.1)	6723	M
Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Acton, regional county municipality (Letters patent)	893	Replacement
Acton, regional county municipality (Orders in Council)	873	Replacement
Administration of the Environment Quality Act (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	3255	M
Advancement of science and technology in Québec, An Act to promote the... — Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche — Financial support (R.S.Q., c. D-9.1)	4839	N
Advancement of science and technology in Québec, An Act to promote the, amended (1992, Bill 42)	81	
Advocates — Compulsory training (An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code, 1992, c. 57)	3559	N
Agreement regarding the Recognition of Occupational Skills Program (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	1968	N
Agricultural Abuses Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Agricultural land, An Act to preserve, amended (1992, Bill 42)	81	
Agricultural lands in the public domain, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	6973	M
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	795	Draft
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	1952	M
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	2148	M
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	5005	Draft
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	5278	M
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (R.S.Q., c. P-29)	5808	M
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Packing of blueberries intended for processing or conditioning (R.S.Q., c. P-29)	6425	A
Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Packing of blueberries intended for processing or conditioning — Revocation (R.S.Q., c. P-29)	5006	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Agricultural Products, Marine Products and Food Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Agricultural Products, Marine Products and Food Act and to repeal the Act respecting the bread trade, An Act to amend the (1993, Bill 76)	4285	
Agricultural Products, Marine Products and Food Act and to repeal the Act respecting the bread trade, An Act to amend the... — Coming into force of sections 2 and 4 (1993, c. 21)	5803	
Agricultural Societies Act — Names of agricultural societies and fees payable under the Act (R.S.Q., c. S-25)	6970	N
Agricultural Societies Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre (Agrologists Act, R.S.Q., c. A-12)	2409	Draft
Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre (Agrologists Act, R.S.Q., c. A-12)	5367	M
Agrologists Act — Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre.. (R.S.Q., c. A-12)	2409	Draft
Agrologists Act — Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre.. (R.S.Q., c. A-12)	5367	M
Allocation of dwellings in low rental housing (An Act respecting the Société d'habitation du Québec, R.S.Q., c. S-8)	2429	M
Amalgamation of the cities of Victoriaville and Arthabaska and of the parish of Sainte-Victoire-d'Arthabaska	3319	
Amalgamation of the city of Drummondville and the municipality of Grantham ..	6948	N
Amalgamation of the parish of Saint-Charles-Borromée and the village of Saint-Charles	6953	N
Amalgamation of the town of La Tuque and the municipality of Haute-Mauricie..	4867	
Amalgamation of the village and of the parish of Saint-Raphaël	6535	
Amalgamation of the village of Armagh and the parish of Saint-Cajetan-d'Armagh	7161	N
Amendments to Schedule II.1 to the Act (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6913	N
Amendments to Schedule II.1 to the Act (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	3445	N
Amendments to Schedules I and III to the Act (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	1951	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Amendments to Schedules II and II.1 to the Act ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	2669	M
Amendments to Schedules I, II, II.1 and III to the Act..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6911	N
Amendment to Schedule II to the Act..... (An Act respecting the Teachers Pension Plan, R.S.Q., c. R-11)	2767	
Amendment to Schedule I to the Act..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	5207	N
Amendment to Schedule I to the Act..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6205	N
Amendment to Schedule VI to the Act..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	5207	N
Amendment to the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act and Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Courts of Justice Act..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16; 1991, c. 79)	2613	Draft
Amos, An Act respecting the town of..... (Bill 252)	6841	
Amount of income from the sale of furs ..... (An Act respecting income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec, R.S.Q., c. S-3.2)	3613	Draft
Amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec ..... (Police Act, R.S.Q., c. P-13)	6021	Draft
Animal Health Protection Act — Artificial Insemination of Cattle..... (R.S.Q., c. P-42)	6997	M
Animal Health Protection Act — Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage ..... (R.S.Q., c. P-42)	6425	A
Animal Health Protection Act — Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage — Revocation..... (R.S.Q., c. P-42)	5007	Draft
Animal Health Protection Act — Medicinal premixes and medicinal foods for animals..... (R.S.Q., c. P-42)	7005	M
Animal Health Protection Act — Sale of livestock by auction..... (R.S.Q., c. P-42)	7013	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Animal Health Protection Act — Sale of livestock by auction ..... (R.S.Q., c. P-42)	1954	M
Animal Health Protection Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Animal Health Protection Act, An Act to amend the ..... (1993, Bill 69)	3783	
Antoine-Labelle, regional county municipality (Letters patent)	893	Replacement
Antoine-Labelle, regional county municipality (Orders in Council)	873	Replacement
Application of a Building Code - 1990 ..... (Public Buildings Safety Act, R.S.Q., c. S-3)	5712	N
Application of certain provisions of the Act to public bodies ..... (An Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, 1991, c. 72)	4919	N
Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6966	N
Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	4659	N
Application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, An Act to amend various legislative provisions concerning the... — Coming into force of certain provisions ..... (1992, c. 21)	2666	
Application of the Act to public bodies ..... (An Act to amend the Financial Administration Act and other legislation, 1993, c. 73)	4919	N
Application of the Environment Quality Act ..... (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	758	Draft
Application of the surtax on non-residential immovables to mixed-use immovables ..... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	2967	Draft
Application of the Taxation Act, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 58)	3907	
Applied science technologists — Business of the Bureau and general meetings ... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3661	Draft
Applied science technologists — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	757	Draft
Applied science technologists — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5220	M
Applied science technologists — Code of ethics ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3662	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	843	
Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5216	N
Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems .... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	3724	Draft
Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems .... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	5807	M
Appropriation Act No 1, 1993-1994 ..... (1993, Bill 78)	2383	
Appropriation Act No. 2, 1993-94	2505	
Appropriation Act No. 3, 1993-94 ..... (1993, Bill 100)	3409	
Appropriation Act No. 5, 1992-93 ..... (1992, Bill 63)	329	
Approval of weigh scales..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	7159	N
Approval of weigh scales..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	1856	N
Aquaculture and sale of fish ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5417	Draft
Arbitration relating to the surplus assets..... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	7147	N
Arbitration relating to the surplus assets..... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	3211	Draft
Architects — Business of the Bureau and general meetings ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6039	Draft
Architects — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	917	Draft
Architects — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5375	N
Architects — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	832	N
Architects — Division of territory into regions for the purposes of elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3662	Draft
Architects — Elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2410	Draft
Architects — Elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5368	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Architects — Other terms and conditions for permits to be issued ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4905	N
Architects — Professional Liability Insurance Fund ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6927	N
Architects Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Archives Act, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Archives Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Artificial inducement of rain, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Artificial Insemination of Cattle ..... (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	6997	M
Assistance for the development of cooperatives, An Act respecting... — Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings ..... (R.S.Q., c. A-12.1)	3709	Draft
Assistance for the development of cooperatives, An Act respecting... — Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings ..... (R.S.Q., c. A-12.1)	5745	M
Association des courtiers d'assurances de la province de Québec ..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	962	M
Association des courtiers et agents immobiliers du Québec..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	7077	N
Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — By-law..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	5605	Draft
Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Fees Payable and Specialist Titles..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	5661	Draft
Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Rules of Professional Ethics ..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	5662	Draft
Association de villégiature de la station Mont Tremblant, An Act respecting the (1993, Bill 261)	4777	
Attorney General's prosecutors, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Attorney General's prosecutors, An Act to amend the Act respecting..... (1993, Bill 88)	4349	
Attorney General's prosecutors, An Act to amend the Act respecting... — Coming into force of section 3..... (1993, c. 29)	4835	
Auditor General Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Automobile Insurance Act — Insurance contributions (R.S.Q., c. A-25)	5830	M
Automobile Insurance Act — Reimbursement of certain expenses (R.S.Q., c. A-25)	2209	M
Automobile Insurance Act — Reimbursement of certain expenses (R.S.Q., c. A-25)	3158	M
Automobile Insurance Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Automobile Insurance Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Automobile Insurance Act, amended (1993, Bill 43)	3743	
Automobile Insurance Act and the Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation, An Act to amend the... — Coming into force of section 14 (1991, c. 58)	2971	
Automobile services — Québec — Levy — Suspension (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5527	N
Automotive services — Lanaudière-Laurentides — Extension (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2752	N
Automotive services — Montréal — Extension (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1920	N
Automotive services — Québec — Levy — Suspension (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2597	Draft
Bailiffs Act — Regulation (R.S.Q., c. H-4)	569	M
Bailiffs Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Bar — Administration of the business (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3663	Draft
Bar — Code of Ethics (An Act respecting the Barreau du Québec, R.S.Q., c. B-1)	6880	M
Bar — Code of ethics (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2435	M
Bar — Code of ethics (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3316	Draft
Bar — Compulsory contribution to the professional liability insurance fund (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4734	Draft
Bar — Professional training of advocates (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6515	Draft
Barreau du Québec, An Act respecting the... — Bar — Code of Ethics (R.S.Q., c. B-1)	6880	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Barreau du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Barreau du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Barreau du Québec, An Act to amend the Act respecting the... — Coming into force of section 43 (1990, c. 54)	6861	N
Bas-Richelieu, Amendment to the letters patent establishing the regional county municipality of	1015	
Beauharnois-Salaberry — Letters patent establishing the regional county municipality	5987	
Beer and soft drink distributors' permits, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Betting houses (An Act respecting racing, R.S.Q., c. C-72.1)	2697	Draft
Betting houses (An Act respecting racing, R.S.Q., c. C-72.1)	5124	
Betting houses, Rules (An Act respecting racing, R.S.Q., c. C-72.1)	5161	
Bibliothèque nationale du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 52)	237	
Bills of lading, receipts and transfers of property in stock, Act respecting, repealed (1992, Bill 38)	583	
Bread trade, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Buckingham and Masson and validation of the acts of the town of Buckingham, Rectification of the territorial boundaries of the towns of	1013	
Building Act — Costs for the prior notice of offence (R.S.Q., c. B-1.1)	1923	Draft
Building Act — Costs for the prior notice of offence (R.S.Q., c. B-1.1)	5388	N
Building Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Building Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Building Act and other legislation, An Act to amend the, amended (1992, Bill 42)	81	
Building Code — Application - 1990 (Public Buildings Safety Act, R.S.Q., c. S-3)	867	Draft
Building contractors and owner — Builders — Professional qualification	2661	Erratum

Regulations — Statutes	Page	Comments
Building contractors vocational qualifications, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Bulk trucking (Transport Act, R.S.Q., c. T-12)	5016	Draft
Bureau de la statistique, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Burial Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Burial Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Business Concerns Records Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Bus Transport (Transport Act, R.S.Q., c. T-12)	3378	Draft
Butter and Cheese Societies Act, amended (1992, Bill 42)	81	
By-laws or policies that a general and vocational college must adopt (General and Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	5513	Draft
Cadastre Act — Fees — Deposit of cadastral plans — Examination of plans not deposited (R.S.Q., c. C-1; 1992, c. 29)	2691	Draft
Cadastre Act — Fees payable — Deposit of cadastral plans, and examination of plans not deposited (R.S.Q., c. C-1)	5298	N
Cadastre Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Caisse de dépôt et placement du Québec, An Act respecting the... — Determination of instrument or contracts of a financial nature and the framework for their use (R.S.Q., c. C-2)	3134	N
Caisse de dépôt et placement du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Caisses d'entraide économique, An Act respecting certain, amended (1992, Bill 42)	81	
Caisses d'entraide économique, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Capitalization of small and medium-sized businesses (An Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses, 1992, c. 46)	3466	M
Capitalization of small and medium-sized businesses, An Act to amend the Act to promote the... (1993, Bill 48)	2705	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Capitalization of small and medium-sized businesses, An Act to promote the... — Capitalization of small and medium-sized businesses (1992, c. 46)	3466	M
Cartage — Montréal (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	846	Draft
Cartage — Montréal (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5227	M
Cartage — Québec (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	3703	M
Cartage — Québec (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	31	Draft
Cases in which failing marks are disregarded (General and Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	4003	Draft
Casino games (An Act respecting the Société des loteries du Québec, R.S.Q., c. S-13.1)	5130	
Casket (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	3299	Draft
Centre de recherche industrielle du Québec — Supply contracts and services contracts (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	5512	Draft
Centre de recherche industrielle du Québec — Supply contracts and services contracts (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	5512	Draft
Centre de recherche industrielle du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Centre québécois de valorisation de la biomasse — Certain contracts (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	3716	Draft
Centre québécois de valorisation de la biomasse — Certain contracts (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	3716	Draft
Cereal, grain corn and soy bean producers — Scheme (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	3965	M
Certain categories of proposed regulations and regulations to be excluded from the application of the Act (Regulations Act, R.S.Q., c. R-18.1)	4863	N
Certain conditions of employment of principals and academic deans of general and vocational colleges	6499	M
Certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges	6507	M
Certain court costs — Persons under 18 years of age (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	5007	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Certain immovables of the cadastre of the parish of Saint-Charles, An Act respecting ..... (1993, Bill 259)	4767	
Certain temporary measures prescribed by Title IV of the Act ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6414	M
Certificates of competency with respect to gas ..... (An Act respecting manpower vocational training and qualification, R.S.Q., c. F-5)	831	M
Certificates of knowledge of the offical language for the purpose of admission to professional corporations ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6919	N
Certificates of knowledge of the official language for the purpose of admission to professional corporations ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5559	Draft
Certified general accountants — Refresher training periods and courses ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1962	N
Certified management accountants — Code of ethics ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	835	M
Certified management accountants — Professional liability insurance ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	837	N
Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	34	Draft
Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3230	N
Certified translators and interpreters — Code of ethics ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5348	Draft
Certified translators and interpreters — Conciliation and arbitration procedure.... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5351	Draft
Certified translators and interpreters — Delimitation of territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	37	Draft
Certified translators and interpreters — Delimitation territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3233	N
Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	38	Draft
Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3234	
Change of name and of other particulars of civil status ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	5051	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Change of name and of other particulars of civil status ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6209	N
Change of name and of other particulars of civil status, An Act respecting the ... (R.S.Q., c. C-10)	568	M
Change of name and of other particulars of civil status, An Act respecting the, repealed ..... (1992, Bill 38)	583	
Chargeable fees and specialist titles..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	7135	N
Chartered Accountants — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1958	N
Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2655	Draft
Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5379	N
Chartered Accountants — Professional inspection committee..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1871	N
Chartered Accountants — Refresher training periods and courses ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1960	N
Chartered Accountants — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2785	N
Chartered Accountants — Standards for equivalence of training for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2783	N
Chartered Accountants — Terms and conditions for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2779	N
Chartered Administrators — Professional liability insurance ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3258	N
Chartered Administrators — Standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3135	N
Charter of human rights and freedoms — Human rights tribunal — Rule of procedure and practice ..... (R.S.Q., c. C-12)	5163	Draft
Charter of Human Rights and Freedoms — Rules of practice of the Human Rights Tribunal ..... (R.S.Q., c. C-12, s. 110)	6031	N
Charter of human rights and freedoms, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Beaconsfield, amended ..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Charter of the city of Chambly, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Côte Saint-Luc, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Dorval, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Hull, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Lachine, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of LaSalle, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Laval, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Longueuil, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Longueuil, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 85)	2665	
Charter of the city of Montréal, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Montréal, amended ..... (1992, Bill 52)	237	
Charter of the City of Montréal, amended..... (1992, Bill 55)	269	
Charter of the city of Montréal, An Act to amend the ..... (1993, Bill 200)	4803	
Charter of the city of Montréal, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 82)	I	
Charter of the city of Québec..... (1992, Bill 52)	237	
Charter of the city of Québec, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Saint-Hubert, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Saint-Léonard, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the city of Westmount, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the French language — Certificates of knowledge of the offical language for the purpose of admission to professional corporations ..... (R.S.Q., c. C-11)	6919	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Charter of the French language — Certificates of knowledge of the official language for the purpose of admission to professional corporations ..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5559	Draft
Charter of the French language — Commission d'appel de francisation des entreprises ..... (R.S.Q., c. C-11)	6919	A
Charter of the French language — Commission d'appel de francisation des entreprises — Regulations — Revocation — Francization of firms — Regulations — Revocation ..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5560	Draft
Charter of the French language — Exemption from the application of the first paragraph of section 72 of the Charter ..... (R.S.Q., c. C-11)	6921	N
Charter of the French language — Exemption from the application of the first paragraph of section 72 of the Charter ..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5560	Draft
Charter of the French language — Francization of firms..... (R.S.Q., c. C-11)	6919	A
Charter of the French language — Language of commerce and business ..... (R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Charter of the French language — Language of commerce and business ..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5562	Draft
Charter of the French language — Language of instruction for children residing on Indian reserves..... (R.S.Q., c. C-11)	6921	M
Charter of the French language — Language of instruction for children residing on Indian reserves..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5565	Draft
Charter of the French language — Professional corporations — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter ..... (R.S.Q., c. C-11)	2755	Draft
Charter of the French language — Professional orders — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter ..... (R.S.Q., c. C-11)	5532	N
Charter of the French language — Requests to receive instruction in English..... (R.S.Q., c. C-11)	6921	N
Charter of the French language — Requests to receive instruction in English..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5566	Draft
Charter of the French language — Scope of the expression "markedly predominant" ..... (R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Charter of the French language — Scope of the expression "markedly predominant" ..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5569	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Charter of the French language — Signs and posters of the civil administration .. (R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Charter of the French language — Signs and posters of the civil administration .. (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5570	Draft
Charter of the French language — Terms used in chapter VIII of the Charter .... (R.S.Q., c. C-11)	6921	A
Charter of the French language — Terms used in chapter VIII of the Charter — Revocation..... (R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5570	Draft
Charter of the French language, amended..... (1992, Bill 141)	441	
Charter of the French language, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the French language, amended..... (1993, Bill 75)	4413	
Charter of the French language, amended..... (1993, Bill 86)	4453	
Charter of the French language, An Act to amend the..... (1993, Bill 86)	4453	
Charter of the French language, An Act to amend the... — Coming into force ... (1993, c. 40)	6861	N
Charter of the Repos Saint-François d'Assise, An Act to amend the ..... (1993, Bill 241)	4753	
Charter of the town of Arthabaska, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Berthierville, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Île Perrot, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of LeMoyne, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Richmond, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Sainte-Agathe-des-Monts, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Sainte-Thérèse, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Charter of the town of Scotstown, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Chart of the wildlife habitats ..... (Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4685	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Chart of the wildlife habitats ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	7157	N
Chart of the wildlife habitats ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3564	N
Chemists — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6890	N
Chemists — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2825	Draft
Chemists — Elections to the Bureau of the Order ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6883	N
Chemists — Elections to the Bureau of the Ordre ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2826	Draft
Chemists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6881	N
Child day care, An Act respecting... — Day care centres ..... (R.S.Q., c. S-4.1)	2671	M
Child day care, An Act respecting... — Day care centres ..... (R.S.Q., c. S-4.1)	2733	M
Child day care, An Act respecting... — Exemption and Financial Assistance..... (R.S.Q., c. S-4.1)	6941	Draft
Child day care, An Act respecting... — Exemption and financial assistance..... (R.S.Q., c. S-4.1)	745	N
Child day care, An Act respecting... — Exemption and financial assistance..... (R.S.Q., c. S-4.1)	1919	M
Child day care, An Act respecting... — Home day care agencies and home day care ..... (R.S.Q., c. S-4.1)	6863	N
Child day care, An Act respecting... — New centres and agencies — Annual fixing and allotment of the number of places ..... (R.S.Q., c. S-4.1)	4	N
Child day care, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Chimists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2792	Draft
Chiropractors — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3138	N
Church Incorporation Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Cinema Act — Fees for examination and duties payable ..... (R.S.Q., c. C-18.1)	1857	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Cinema Act — Fees for examination and duties payable ..... (R.S.Q., c. C-18.1)	2692	Draft
Cinema Act — Fees for examination and duties payable ..... (R.S.Q., c. C-18.1)	4661	M
Cinema Act — Fees for examination and duties payable ..... (R.S.Q., c. C-18.1)	4838	M
Cinema Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Cities and Towns Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Cities and Towns Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Cities and Towns Act, amended ..... (1992, Bill 52)	237	
Cities and Towns Act, amended ..... (1993, Bill 56)	2279	
Cities and Towns Act, amended ..... (1993, Bill 92)	4497	
City of Beauport, An Act respecting the..... (1993, Bill 233)	2723	
City of Saint-Hubert, An Act respecting the... — Coming into force of a provision..... (1991, c. 87)	2665	
City of Saint-Hyacinthe, An Act respecting the... ..... (1993, Bill 285)	2729	
Civil Code, An Act respecting the implementation of the reform of the..... (1992, Bill 38)	583	
Civil Code of Québec — Change of name and of other particulars of civil status (1991, c. 64)	5051	Draft
Civil Code of Québec — Change of name and of other particulars of civil status (1991, c. 64)	6209	N
Civil Code of Québec — Coming into force..... (1991, c. 64)	2805	
Civil Code of Québec — Implementation of the Civil Code, An Act respecting the... — Registry offices, An Act respecting... — Land register ..... (1991, c. 64)	5055	Draft
Civil Code of Québec — Implementation of the Civil Code, An Act respecting the... — Registry offices, An Act respecting... — Register of personal and movable real rights ..... (1991, c. 64)	5072	Draft
Civil Code of Québec — Land register..... (1991, c. 64)	6239	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Civil Code of Québec — Minimum market capitalization ..... (1991, c. 64)	6733	N
Civil Code of Québec — Register of civil status — Keeping and publication..... (1991, c. 64)	5107	Draft
Civil Code of Québec — Register of civil status — Keeping and publication..... (1991, c. 64)	6208	N
Civil Code of Québec — Register of personal and movable real rights..... (1991, c. 64)	6215	N
Civil Code of Québec — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (1980, c. 39)	564	M
Civil Code of Québec — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (1980, c. 39)	2757	Draft
Civil Code of Québec — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (1980, c. 39)	5710	N
Civil Code of Québec — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (1980, c. 39)	6525	Draft
Civil Code of Québec — Tariff of duties — Acts of civil status and change of name or of designation of sex ..... (1991, c. 64)	5108	Draft
Civil Code of Québec — Tariff of duties — Acts of civil status and change of name or of designation of sex ..... (1991, c. 64)	6213	N
Civil Code, the Registry Office Act and the Territorial Division Act, An Act to amend the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Civil Service Superannuation Plan, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 53)	253	
Civil Service Superannuation Plan, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 66)	339	
Civil Service Superannuation Plan, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 89)	4471	
Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	5571	Draft
Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	6781	N
Code of Civil Procedure — Family mediation..... (R.S.Q., c. C-25)	6734	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Code of Civil Procedure — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. C-25)	564	M
Code of Civil Procedure — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. C-25)	2757	Draft
Code of Civil Procedure — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. C-25)	5710	M
Code of Civil Procedure — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. C-25)	6525	Draft
Code of Civil Procedure — Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims ..... (R.S.Q., c. C-25)	2251	Draft
Code of Civil Procedure — Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims ..... (R.S.Q., c. C-25)	4541	N
Code of Civil Procedure, amended..... (1992, Bill 50)	223	
Code of Civil Procedure and the Charter of human rights and freedoms, An Act to amend the..... (1993, Bill 93)	4355	
Code of Civil Procedure and the Charter of human rights and freedoms, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions ..... (1993, c. 30)	6409	
Code of civil procedure regarding family mediation, An Act to amend the ..... (1993, Bill 14)	2273	
Code of Civil Procedure regarding family mediation, An Act to amend the... — Regulation respecting family mediation ..... (1993, c. 1)	3710	Draft
Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims, An Act to amend the ..... (1992, Bill 50)	223	
Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims, An Act to amend the... — Coming into force ..... (1992, c. 63)	4535	
Code of Penal Procedure — Certain court costs — Persons under 18 years of age (R.S.Q., c. C-25.1)	5007	Draft
Code of Penal Procedure — Coming into force of certain provisions ..... (R.S.Q., c. C-25.1)	4535	
Code of Penal Procedure — Form of offence reports ..... (R.S.Q., c. C-25.1)	4581	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Code of Penal Procedure — Form of offence reports ..... (R.S.Q., c. C-25.1)	5544	N
Code of Penal Procedure — Form of statements of offence ..... (R.S.Q., c. C-25.1)	1923	Draft
Code of Penal Procedure — Form of statements of offence ..... (R.S.Q., c. C-25.1)	4542	N
Code of Penal Procedure — Tariff of court costs..... (R.S.Q., c. C-25.1)	1942	Draft
Code of Penal Procedure — Tariff of court costs in penal matters..... (R.S.Q., c. C-25.1)	5554	N
Code of Penal Procedure, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions, An Act respecting the implementation of certain provisions of the ..... (1992, Bill 42)	81	
Collection of certain debts, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 11)	71	
Collection of certain debts, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automobile services — Québec — Levy — Suspension ..... (R.S.Q., c. D-2)	5527	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services — Lanaudière-Laurentides — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	2752	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services — Montréal — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	1920	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services — Québec — Levy — Suspension ..... (R.S.Q., c. D-2)	2597	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage — Montréal..... (R.S.Q., c. D-2)	846	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage — Montréal..... (R.S.Q., c. D-2)	5227	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage — Québec ..... (R.S.Q., c. D-2)	31	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage — Québec ..... (R.S.Q., c. D-2)	3703	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Casket ..... (R.S.Q., c. D-2)	3299	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Constitution of the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec ..... (R.S.Q., c. D-2)	2441	N
Collective agreement decrees, An Act respecting — Constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la Mauricie ..... (R.S.Q., c. D-2)	1890	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Constitution of the Parity Committee for the Shirt Industry ..... (R.S.Q., c. D-2)	1891	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Corrugated paper products (R.S.Q., c. D-2)	848	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Corrugated paper products (R.S.Q., c. D-2)	3551	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Corrugated paper products (R.S.Q., c. D-2)	5253	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Corrugated Paper Products — Statutes of the Joint Committee..... (R.S.Q., c. D-2)	5791	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Flat Glass..... (R.S.Q., c. D-2)	5168	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Flat Glass..... (R.S.Q., c. D-2)	5169	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Mauricie — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	5392	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Québec ..... (R.S.Q., c. D-2)	3707	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Québec — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	753	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Saguenay-Lac Saint-Jean — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	754	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Saguenay – Lac Saint-Jean — Extension..... (R.S.Q., c. D-2)	4000	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean — Repeal..... (R.S.Q., c. D-2)	7156	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean regions — Repeal..... (R.S.Q., c. D-2)	920	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Hairdressers — Mauricie — Bois-Francs — Revocation ..... (R.S.Q., c. D-2)	2823	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Installation of petroleum equipment ..... (R.S.Q., c. D-2)	2693	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Installation of petroleum equipment ..... (R.S.Q., c. D-2)	5225	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Installation of petroleum equipment (Amend.) ..... (R.S.Q., c. D-2)	6025	Erratum
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Ladies Clothing — Monthly report..... (R.S.Q., c. D-2)	1971	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Men's clothing..... (R.S.Q., c. D-2)	4733	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Men's clothing..... (R.S.Q., c. D-2)	5413	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Non-structural metalwork — Montréal..... (R.S.Q., c. D-2)	3706	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Paper Box — Levy..... (R.S.Q., c. D-2)	5416	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Public Buildings — Montréal ..... (R.S.Q., c. D-2)	5235	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Security guards ..... (R.S.Q., c. D-2)	2694	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Trucking — Montréal — Use of unclaimed funds ..... (R.S.Q., c. D-2)	5010	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Trucking — Montréal — Use of unclaimed funds ..... (R.S.Q., c. D-2)	6778	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Women's clothing..... (R.S.Q., c. D-2)	841	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Woodworking ..... (R.S.Q., c. D-2)	5182	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Woodworking — Extension..... (L.R.Q., c. D-2)	3346	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Woodworking — Extension ..... (R.S.Q., c. D-2)	14	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Woodworking — Extension ..... (R.S.Q., c. D-2)	6779	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Woodworking — Levy ... (R.S.Q., c. D-2)	5182	Draft
Collective agreement decrees, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
College Education Regulations ..... (General and Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	3995	N
Collège militaire Royal de Saint-Jean, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 83)	4327	
Colonization Roads Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Combat sports licensing ..... (An Act respecting safety in sports, R.S.Q., c. S-3.1)	1834	M
Coming into force ..... (An Act respecting the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial and amending certain legislative provisions, 1993, c. 26)	3689	
Coming into force ..... (An Act respecting the Conseil des aînés, 1992, c. 64)	5804	
Coming into force ..... (An Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec, 1992, c. 66)	3689	
Coming into force ..... (An Act to amend the Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims, 1992, c. 63)	4535	
Coming into force ..... (An Act to amend the General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions, 1993, c. 25)	3689	
Coming into force ..... (An Act to amend the Highway Safety Code, 1993, c. 42)	5023	
Coming into force ..... (An Act to amend the Tourist Establishments Act, 1991, c. 49)	5803	
Coming into force ..... (An Act to amend the Tourist Establishments Act and to repeal certain legislative provisions, 1993, c. 22)	5804	
Coming into force — An Act respecting the conditions of employment in the public sector and municipal sector ..... (1993, c. 37)	5275	
Coming into force of a provision ..... (An Act respecting the city of Saint-Hubert, 1991, c. 87)	2665	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Coming into force of certain provisions ..... (Act to amend the charter of the city of Longueuil, 1991, c. 85)	2665	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	1755	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	5117	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions, 1992, c. 61)	4537	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, 1993, c. 39)	3961	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, 1993, c. 39)	5804	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, 1992, c. 44)	1945	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, 1991, c. 72)	4899	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and other legislation, 1991, c. 62)	3689	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Charter of human rights and freedoms, 1993, c. 30)	6409	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Environment Quality Act, 1991, c. 80)	3223	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Financial Administration Act and other legislation, 1991, c. 73)	4899	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, 1992, c. 50)	4899	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend the Financial Administration Act, the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislative provisions, 1993, c. 23)	4899	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 21)	2666	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1992, c. 21)	5117	
Coming into force of certain provisions ..... (An Act to amend various legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure, 1990, c. 4)	4536	
Coming into force of certain provisions ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	4535	
Coming into force of certain provisions ..... (Environment Quality Act and other legislation, 1988, c. 49)	2666	
Coming into force of certain provisions ..... (Real Estate Brokerage Act, 1991, c. 37)	2775	
Coming into force of certain provisions — An Act to amend the Professional Code and the Nurses Act..... (1993, c. 38)	5275	
Coming into force of certain sections ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3493	
Coming into force of certain sections ..... (An Act to again amend the development of wildlife with regard to wildlife habitats, 1988, c. 24)	3493	
Coming into force of paragraph 2 of section 4..... (An Act to amend the Environment Quality Act and other legislation, 1988, c. 49)	5993	
Coming into force of paragraph 6 of section 261 ..... (An Act respecting land use planning and development, R.S.Q., c. A-19.1)	3493	
Coming into force of section 26 of the Act respecting the conservation and development of wildlife..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3495	Proclamation
Coming into force of section 3..... (An Act to amend the Act respecting Attorney General's procesutors, 1993, c. 29)	4835	
Coming into force of section 4..... (An Act to amend the Transport Act, 1991, c. 59)	2775	
Coming into force of section 564 ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	5117	
Coming into force of section 70 of the Archives Act.....	2777	
Coming into force of sections 2 and 4 ..... (An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act and to repeal the Act respecting the bread trade, 1993, c. 21)	5803	
Commercial fisheries and aquaculture, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Commission d'appel de francisation des entreprises ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6919	A
Commission d'appel de francisation des entreprises — Regulations — Revocation — Francization of firms — Regulations — Revocation ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5560	Draft
Commission de la construction du Québec — Levy ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	6934	N
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Certain contracts ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	3717	Draft
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Certain contracts ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	3717	Draft
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	525	Draft
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services — Notice ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	971	N
Commission de reconnaissance des associations d'artistes — Rules of proof and procedure ..... (An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, R.S.Q., c. S-32.1)	4895	Erratum
Commission des affaires sociales, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Commission des affaires sociales, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 43)	3743	
Commission des relations du travail and to amend various legislation, An Act to establish the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Commission des transports du Québec — Procedure ..... (An Act respecting Truck transportation, R.S.Q., c. C-5.1)	764	Draft
Commission des transports du Québec — Procedure ..... (An Act respecting truck transportation, R.S.Q., c. C-5.1)	2821	M
Commission d'évaluation de l'enseignement collégial and amending certain legislative provisions, An Act respecting the ..... (1993, Bill 83)	4327	
Commission d'évaluation de l'enseignement collégial and amending certain legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force ..... (1993, c. 26)	3689	
Commission municipale, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Commission municipale, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Communauté urbaine de l'Outaouais, An Act respecting, amended (1993, Bill 56)	2279	
Communauté urbaine de l'Outaouais, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Communauté urbaine de l'Outaouais, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Communauté urbaine de l'Outaouais, An Act respecting the, amended (1993, Bill 75)	4413	
Communauté urbaine de Montréal, An Act respecting, amended (1993, Bill 56)	2279	
Communauté urbaine de Montréal, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Communauté urbaine de Montréal, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Communauté urbaine de Québec — Incorporation as a town of the municipality of Saint-Émile	3681	
Communauté urbaine de Québec, An Act respecting, amended (1993, Bill 56)	2279	
Communauté urbaine de Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Communauté urbaine de Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Compagnie de chemin de fer de l'Outaouais, An Act respecting the (1993, Bill 244)	4757	
Compagnies Act — Fees to be paid (R.S.Q., c. C-38)	2755	Draft
Companies Act — Corporate names of companies governed by Part IA of the Act (R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Companies Act — Corporate names of companies governed by Part III of the Act (R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Companies Act — Corporate names of companies governed by Part I of the Act (R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Companies Act — Fees to be paid (R.S.Q., c. C-38)	2756	Draft
Companies Act — Fees to be paid (R.S.Q., c. C-38)	5223	M
Companies Act — Fees to be paid (R.S.Q., c. C-38)	5224	M
Companies Act — Fees to be paid under Part IA of the Act (R.S.Q., c. C-38)	7035	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Companies Act — Fees to be paid under Parts I, II and III of the Act ..... (R.S.Q., c. C-38)	7035	M
Companies Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Companies Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Companies and Partnerships Declaration Act — Replaced..... (1993, Bill 95)	6603	
Companies and Partnerships Declaration Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Companies Information Act — Fees to be paid..... (R.S.Q., c. R-22)	2743	M
Companies Information Act — Fees to be paid..... (R.S.Q., c. R-22)	2756	Draft
Companies Information Act — Fees to be paid..... (R.S.Q., c. R-22)	5225	M
Companies Information Act — Replaced..... (1993, Bill 95)	6603	
Companies Information Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Competency certificate ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	1845	M
Competency certificates ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	578	Draft
Competency certificates ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	2820	M
Competency certificates ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	4845	M
Complementary social benefit plans..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	6736	M
Complementary social benefit plans in the construction industry ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	6935	M
Complex structure bridges the management for which the Minister of Transport remains responsible	1738	N
Complex structure bridges the management for which the Minister of Transport remains responsible	6595	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Composition, packing and labelling of dairy products..... (Dairy products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	5042	M
Composition, packing and labelling of dairy products..... (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	523	M
Composition, packing and labelling of dairy products..... (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	2404	M
Composition, packing and labelling of dairy products..... (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	3199	Draft
Conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, amended ..... (1992, Bill 66)	339	
Conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 89)	4471	
Conditions of employment in the public sector and municipal sector, An Act respecting the... — Coming into force..... (1993, c. 37)	5275	
Conditions of employment in the public sector and the municipal sector, An Act respecting the..... (1993, Bill 102)	4511	
Conditions of employment in the public sector and the municipal sector, An Act respecting the... — Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies ..... (1993, c. 37)	6411	M
Conditions of employment in the public sector and the municipal sector, An Act respecting the... — Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies ..... (1993, c. 37)	6965	N
Conseil des aînés, An Act respecting the ..... (1992, Bill 51)	229	
Conseil des aînés, An Act respecting the... — Coming into force..... (1992, c. 64)	5804	
Conseil des arts et des lettres du Québec, An Act respecting the ..... (1992, Bill 53)	253	
Conseil des arts et des lettres du Québec, An Act respecting the... — Coming into force ..... (1992, c. 66)	3689	
Conseil des assurances de dommages — Certain fees and contributions ..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	6732	N
Conseil des collèges, An Act respecting the, abrogated..... (1993, Bill 83)	4327	
Conseil des universités, An Act respecting the, abrogated ..... (1993, Bill 83)	4327	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Conseil métropolitain de transport en commun, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Conseil supérieur de l'éducation — Protestant Committee — Internal management ..... (An Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation, R.S.Q., c. C-60)	2007	M
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the... — Conseil supérieur de l'éducation — Protestant Committee — Internal management ..... (R.S.Q., c. C-60)	2007	M
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the... — Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic..... (R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the... — Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character ..... (R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the... — Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character — Recognition of private educational institutions at the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character — Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic..... (R.S.Q., c. C-60)	3712	Draft
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the... — Recognition of private educational institutions of the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character..... (R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Conseil supérieur de l'éducation, An Act respecting the, amended..... (1993, Bill 83)	4327	
Conservation and development of wildlife, An Act respecting... — Crown Lands (R.S.Q., c. C-61.1)	6927	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Aquaculture and sale of fish ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	5417	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Chart of the wildlife habitats..... (R.S.Q., c. C-61.1)	7157	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Chart of the wildlife habitats..... (R.S.Q., c. C-61.1)	4685	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Charts of the wildlife habitats ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3564	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Coming into force of certain sections ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3493	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Controlled zones ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	2791	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Controlled zones ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	5365	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Crown Lands ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	5240	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Development of wildlife — Scale of fees and duties ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3353	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Exercise of powers of the Minister of Recreation, Fish and Game ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	4662	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing, Hunting and Trapping Areas ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	543	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing, Hunting and Trapping Areas ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	2957	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing in certain wildlife sanctuaries ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	5240	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing in certain wildlife sanctuaries ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	6051	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fishing Licences ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	6067	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	919	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	5299	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	519	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	545	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	2959	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	3353	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	4843	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	5366	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting .. (R.S.Q., c. C-61.1)	6074	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting in wildlife sanctuaries (R.S.Q., c. C-61.1)	4844	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting in Wildlife Sanctuaries (R.S.Q., c. C-61.1)	6102	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Indemnity and Damages (R.S.Q., c. C-61.1)	3354	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Indemnity and Damages (R.S.Q., c. C-61.1)	6428	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Order in Council 1287-90 dated 5 September 1990 (R.S.Q., c. C-61.1)	3543	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Outfitters (R.S.Q., c. C-61.1)	3355	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Outfitters (R.S.Q., c. C-61.1)	5042	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Saint-Maurice Wildlife Sanctuary (R.S.Q., c. C-61.1)	1871	M
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties (R.S.Q., c. C-61.1)	1817	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties (R.S.Q., c. C-61.1)	5251	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties (R.S.Q., c. C-61.1)	6040	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Trapping and the fur trade (R.S.Q., c. C-61.1)	6132	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Wearing of a fluorescent orange-coloured garment when hunting (R.S.Q., c. C-61.1)	6133	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Wildlife habitats ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3536	N
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Wildlife habitats ..... (R.S.Q., c. C-61.1)	3714	Draft
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Conservation of energy in buildings, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Conservatoire de musique et d'art dramatique, An Act respecting the, amended .. (1993, Bill 83)	4327	
Consolidated Bowling Ltd., An Act respecting ..... (1992, Bill 217)	499	
Consolidation of the statutes and regulations, An Act respecting the... — Updating to 1 March 1992 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec — Coming into force..... (L.R.Q., c. R-3)	3331	
Constitution of the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2441	N
Constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la Mauricie (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1890	M
Constitution of the municipality of Gros-Mécatina	6947	N
Constitution of the Parity Committee for the Shirt Industry ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1891	M
Constitut or Tenure System Act, repealed ..... (1992, Bill 38)	583	
Construction contracts of government departments and public bodies..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	4937	N
Construction Decree ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	11	M
Construction Decree — Extension ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	2689	M
Construction Decree — Extension and amendment ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	3270	M
Consumer Protection Act — Regulation..... (R.S.Q., c. P-40.1)	6795	Draft
Consumer Protection Act — Voluntary undertaking..... (R.S.Q., c. P-40.1)	6000	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Consumer Protection Act — Voluntary undertaking extended ..... (R.S.Q., c. P-40.1)	3715	Draft
Consumer Protection Act, amended ..... (1992, Bill 11)	71	
Consumer Protection Act, amended ..... (1992, Bill 141)	441	
Consumer Protection Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Consumer Protection Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Consumer Protection Act, amended ..... (1993, Bill 68)	4253	
Consumer Protection Act and other legislation, An Act to amend the..... (1992, Bill 11)	71	
Contract conditions of government departments and public bodies..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	4920	N
Contract of service to an accounting firm ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	6067	Draft
Contracts of the Auditor General ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	6328	N
Contracts of the Auditor General ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	6328	N
Contracts of the Chief Electoral Officer — Contracts of the Commission de la représentation ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	5721	N
Contracts of the Chief Electoral Officer — Contracts of the Commission de la représentation ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	5720	N
Contracts of the Public Protector ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	6340	N
Contracts of the Public Protector ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	6340	N
Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act ..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	3	N
Contributions to the Québec Pension Plan ..... (An Act respecting the Québec Pension Plan, R.S.Q., c. R-9)	6455	M
Controlled zones ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	2791	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Controlled zones (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5365	M
Control of milk utilization (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	6427	A
Control of milk utilization — Revocation (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft
Cooperatives Act — Regulation (R.S.Q., c. C-67.2)	7144	M
Cooperatives Act — Regulation (R.S.Q., c. C-67.2)	4590	Draft
Cooperatives Act — Regulation (R.S.Q., c. C-67.2)	6207	M
Cooperatives Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Cooperatives Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Cooperative Syndicates Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Cooperative Syndicates Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Corporate names of companies governed by Part IA of the Act (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Corporate names of companies governed by Part III of the Act (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Corporate names of companies governed by Part I of the Act (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	7028	M
Correctional services, An Act respecting... — Houses of detention (R.S.Q., c. P-26)	26	M
Corrugated paper products (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5253	Draft
Corrugated paper products (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	848	Draft
Corrugated paper products (An Act respecting Collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	3551	M
Corrugated Paper Products Industry — Statutes of the Joint Committee (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5791	M
Costs and procedure in penal matters (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	567	N
Costs for the prior notice of offence (Building Act, R.S.Q., c. B-1.1)	1923	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Costs for the prior notice of offence ..... (Building Act, R.S.Q., c. B-1.1)	5388	N
Courts of Justice Act — Amendment to the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act and Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Courts of Justice Act ..... (R.S.Q., c. T-16; 1991, c. 79)	2613	Draft
Courts of Justice Act — Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act ..... (R.S.Q., c. T-16)	3	N
Courts of Justice Act — Supplementary benefits plan for judges ..... (R.S.Q., c. T-16)	1949	N
Courts of Justice Act — Supplementary benefits plan for judges ..... (R.S.Q., c. T-16)	6404	Draft
Courts of Justice Act — Supplementary benefits plan for judges — Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act... (R.S.Q., c. T-16)	3247	M
Courts of Justice Act — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Fees (R.S.Q., c. T-16)	6525	Draft
Courts of Justice Act — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. T-16)	564	M
Courts of Justice Act — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. T-16)	2757	Draft
Courts of Justice Act — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees ..... (R.S.Q., c. T-16)	5710	M
Courts of Justice Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Courts of Justice Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Courts of Justice Act, amended ..... (1992, Bill 66)	339	
Courts of Justice Act, An Act to amend the ..... (1993, Bill 94)	4367	
Cree Hunters and Trappers Income Security Board — Certain services contracts ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	6353	Draft
Cree Hunters and Trappers Income Security Board — Certain services contracts ..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	6353	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Cree Villages and the Naskapi Village Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Criteria for fixing or reviewing rent (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	553	Draft
Criteria for fixing or reviewing rent (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	2670	M
Crop Insurance Act — Insurance of blueberries — Collective plan (R.S.Q., c. A-30)	1975	M
Crop Insurance Act — Insurance of commercial grain corn — Collective plan (R.S.Q., c. A-30)	1903	M
Crop Insurance Act — Insurance of honey — Collective plan (R.S.Q., c. A-30)	1910	M
Crop Insurance Act — Insurance of mixed farming — Collective plan — Delimitation of zones (R.S.Q., c. A-30)	1978	M
Crop Insurance Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Crown Lands (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6927	M
Crown Lands (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1, s. 121)	5240	Draft
Cultural Property Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Cultural Property Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Composition, packing and labelling of dairy products (R.S.Q., c. P-30)	523	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Composition, packing and labelling of dairy products (R.S.Q., c. P-30)	2404	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Composition, packing and labelling of dairy products (R.S.Q., c. P-30)	3199	Draft
Dairy products and Dairy Products Substitutes Act — Composition, packing and labelling of dairy products (R.S.Q., c. P-30)	5042	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Control of milk utilization (R.S.Q., c. P-30)	6427	A
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Control of milk utilization — Revocation (R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Dairy products substitutes (R.S.Q., c. P-30)	6989	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Microbiological and cleanliness standards for dairy products (R.S.Q., c. P-30)	6981	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Pasteurization of dairy products (R.S.Q., c. P-30)	522	M
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Payment of cream to the producer-supplier (R.S.Q., c. P-30)	6426	A
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Payment of cream to the producer-supplier — Revocation (R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act — Registers and reports of industrial milk plant operators — Revocation (R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft
Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Dairy Products and Dairy Substitutes Act — Registers and reports of industrial milk plant operators (R.S.Q., c. P-30)	6427	A
Dairy products substitutes (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	6989	M
Day care centres (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	2671	M
Day care centres (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	2733	M
Definition of the word "Indian" (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	5277	N
Definition of the word "Indian" (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1; 1992, c. 53)	3371	Draft
Delegation of powers and signing of certain documents (An Act respecting the Société d'habitation du Québec, R.S.Q., c. S-8)	5119	
Delegation of signature (An Act respecting the Société immobilière du Québec, R.S.Q., c. S-17.1)	5707	N
Delegations of power (An Act respecting the ministère de l'Éducation, R.S.Q., c. M-15)	2434	N
Dental Technicians — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2686	N
Dental Technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2683	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Dentists — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1875	M
Dentists — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2255	M
Dentists — Elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	45	Draft
Dentists — Elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3141	N
Dentists — Keeping of records and the maintenance of equipment by a dentist ... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	371	Draft
Dentists — Keeping of records and the maintenance of equipment by a dentist ... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4663	N
Dentists — Specialties and terms and conditions for the issue of specialist's certificates..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6354	Draft
Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	372	Draft
Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3548	N
Dentists — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2680	N
Denturologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5737	Draft
Deposit Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Deposit Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-26)	783	Draft
Deposit Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-26)	3333	M
Deposit Insurance Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Detective or security agencies, An Act respecting... — Regulation ..... (R.S.Q., c. A-8)	752	M
Determination of a date of application ..... (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1992, c. 21)	1946	N
Determination of a date of application ..... (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1992, c. 21)	1947	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Determination of a date of application ..... (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1992, c. 21)	1948	N
Determination of instrument or contracts of a financial nature and the framework for their use ..... (An Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec, R.S.Q., c. C-2)	3134	N
Determination of the causes and circumstances of death, Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6775	N
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3614	Draft
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6774	N
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3615	Draft
Development of Québec firms in the book industry, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Development of Québec firms in the book industry, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 52)	237	
Development of wildlife — Scale of fees and duties ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3353	Draft
Development of wildlife with regard to wildlife habitats, An Act to again amend the... — Coming into force of certain sections ..... (1988, c. 24)	3493	
Devices which compensate for a physical deficiency ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	5847	Draft
Dietitians — Cessation of practice..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2678	N
Dietitians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2834	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Dietitians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2837	Draft
Dietitians — Standards for equivalence of training for the issue of a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2839	Draft
Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2782	M
Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4590	Draft
Dispensing opticians — Business of the Bureau and general meetings..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3664	Draft
Dispensing opticians — Code of ethics ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3377	Draft
Dispensing opticians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3226	N
Duties and charges..... (An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions, 1992, c. 32)	2765	Draft
Duties and charges..... (An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions, 1992, c. 32)	4837	N
Duties on transfers of immoveables, An Act to authorize municipalities to collect, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Ecological Reserves Act..... (1993, Bill 96)	4371	
Ecological reserves, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Ecological reserves, An Act respecting, replaced ..... (1993, Bill 96)	4371	
Édouard Bachir Beshro estate, An Act respecting the ..... (1993, Bill 240)	4749	
Education Act — Exceptional cases for admission to preschool and elementary school ..... (R.S.Q., c. I-13.3)	570	N
Education Act — School Boards — 1993-1994 Directive respecting Vocational Education..... (R.S.Q., c. I-13.3)	3085	N
Education Act — School Boards — 1993-94 Directives respecting General Education for Adults ..... (R.S.Q., c. I-13.3)	3071	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Education Act — School Boards for catholics — Administrators — Working conditions ..... (R.S.Q., c. I-13.3)	4674	M
Education Act — School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions..... (R.S.Q., c. I-13.3)	3126	M
Education Act — School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions..... (R.S.Q., c. I-13.3)	4680	M
Education Act — School Boards for catholics — Principals and vice-principals — Working conditions..... (R.S.Q., c. I-13.3)	4683	M
Education Act — School Tax — Computation of the maximum yield for the 1993-1994 school year..... (R.S.Q., c. I-13.3)	2955	N
Education Act, amended ..... (1992, Bill 141)	441	
Education Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Education Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Education Act, amended ..... (1993, Bill 86)	4453	
Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Education Act with respect to contracts for the transportation of students, An Act to amend the..... (1993, Bill 85)	4341	
Educational institutions at the university level, An Act respecting, amended..... (1993, Bill 83)	4327	
Election Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Elections and referendums in municipalities, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Electrical installations..... (An Act respecting electrical installations, R.S.Q., c. I-13.01)	6776	M
Electrical installations, An Act respecting... — Electrical installations ..... (R.S.Q., c. I-13.01)	6776	M
Electrical installations, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Electricity rates and their conditions of application (Hydro-Québec Act, R.S.Q., c. H-5)	2548	N
Electricity rates and their conditions of application (Hydro-Québec Act, R.S.Q., c. H-5)	5533	M
Electricity rates and their conditions of application (Hydro-Québec Act, R.S.Q., c. H-5)	5536	M
Electricity rates and their conditions of application (Hydro-Québec Act, R.S.Q., c. H-5)	6724	M
Electricity rates and their conditions of application (Hydro-Québec Act, R.S.Q., c. H-5)	6730	M
Eligibility and registration (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29; 1991, c. 42; 1992, c. 21)	5185	Draft
Engineers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5740	Draft
Engineers — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5354	Draft
Engineers — Defense fund in ethical matters (Engineers Act, R.S.Q., c. I-9)	5793	Draft
Engineers — Defense fund in ethical matters (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5793	Draft
Engineers — Other terms and conditions for permits to be issued (Engineers Act, R.S.Q., c. I-9)	5794	Draft
Engineers — Other terms and conditions for permits to be issued (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5794	Draft
Engineers — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6894	N
Engineers — Use of the title of engineer by new members (Engineers Act, R.S.Q., c. I-9)	958	N
Engineers Act — Engineers — Defense fund in ethical matters (R.S.Q., c. I-9)	5793	Draft
Engineers Act — Engineers — Other terms and conditions for permits to be issued (R.S.Q., c. I-9)	5794	Draft
Engineers Act — Engineers —. Use of the title of engineer by new members (R.S.Q., c. I-9)	958	N
Engineers Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Engineers Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Enumeration following the delimitation of electoral divisions, An Act respecting (1993, Bill 104)	4531	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Enumeration following the delimitation of electoral divisions and amending the Referendum Act (1992, Bill 65)	335	
Environmental assessment (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	3302	Draft
Environment Quality Act — Administration of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2)	3255	M
Environment Quality Act — Application (R.S.Q., c. Q-2)	758	Draft
Environment Quality Act — Environmental assessment (R.S.Q., c. Q-2)	3302	Draft
Environment Quality Act — Industrial depollution attestations (R.S.Q., c. Q-2)	2672	N
Environment Quality Act — Ozone-depleting substances (R.S.Q., c. Q-2)	3251	N
Environment Quality Act — Prevention of water pollution in livestock operations (R.S.Q., c. Q-2)	7021	M
Environment Quality Act — Prevention of water pollution in livestock operations (R.S.Q., c. Q-2)	5984	Draft
Environment Quality Act — Protection of the waters of Baie Missisquoi from discharge from pleasure boats (R.S.Q., c. Q-2)	3312	Draft
Environment Quality Act — Regulation (R.S.Q., c. Q-2)	5996	N
Environment Quality Act — Solid waste (R.S.Q., c. Q-2)	1857	M
Environment Quality Act — Solid waste (R.S.Q., c. Q-2)	5745	M
Environment Quality Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Environment Quality Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Environment Quality Act, An Act to amend the (1992, Bill 61)	313	
Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions (1991, c. 80)	3223	
Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions (1992, c. 56)	515	
Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions (1992, c. 56)	829	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Environment Quality Act and other legislation — Coming into force of certain provisions (1988, c. 49)	2666	
Environment Quality Act and other legislation, An Act to amend the... — Coming into force of paragraph 2 of section 4 (1988, c. 49)	5993	
Environment Quality Act and other legislation, An Act to amend the, amended... (1992, Bill 38)	583	
Escheat and Confiscation Act, repealed (1992, Bill 38)	583	
Essential services are maintained in the health and social services sector, An Act to ensure that, amended (1992, Bill 42)	81	
Establishment and enlargement of certain waste elimination sites, An Act respecting the (1993, Bill 101)	4505	
Examination of complaints from customers of electricity distributors, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Exemption and Financial Assistance (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	6941	Draft
Exemption and financial assistance (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	745	N
Exemption and financial assistance (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	1919	M
Exemption from the application of the first paragraph of section 72 of the Charter (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6921	N
Exemption from the application of the first paragraph of section 72 of the Charter (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5560	Draft
Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	4918	N
Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	4920	N
Exemptions from stopping before crossing certain level crossings (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	6938	
Exercise of powers of the Minister of Recreation, Fish and Game (An Act respecting the conservation and development wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4662	M
Experience ratios for 1994 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6747	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Experience ratios for 1994.... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3616	Draft
Experience ratios for 1994.... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	4877	Erratum
Explosives, An Act respecting... — Regulation .... (R.S.Q., c. E-22)	6050	Draft
Explosives, An Act respecting, amended.... (1992, Bill 42)	81	
Expropriation Act, amended.... (1992, Bill 38)	583	
Expropriation Act, amended.... (1992, Bill 42)	81	
Extra-Provincial Companies Act — Repealed.... (1993, Bill 95)	6603	
Extra-Provincial Companies Act, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Fabriques, An Act respecting, amended.... (1992, Bill 38)	583	
Family assistance allowances, An Act respecting, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Family mediation .... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	6734	N
Farm financing.... (An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions, 1992, c. 32)	992	Draft
Farm financing — Assistance for establishment .... (An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions, 1992, c. 32)	2807	N
Farm financing, An Act respecting, amended .... (1992, Bill 38)	583	
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Cereal, grain corn and soy bean producers — Scheme .... (R.S.Q., c. A-31)	3965	M
Farm Income Stabilization Insurance, An Act respecting... — Feeder Hog Producers — Regulation respecting scheme.... (R.S.Q., c. A-31)	3458	M
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Feeder Hog Producers — Scheme.... (R.S.Q., c. A-31)	1918	M
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Feeder Hog Producers — Scheme.... (R.S.Q., c. A-31)	3446	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Piglets Producers — Scheme ..... (R.S.Q., c. A-31)	563	M
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Potato Producers — Scheme ..... (R.S.Q., c. A-31)	563	M
Farm income stabilization insurance, An Act respecting... — Potato producers — Scheme ..... (R.S.Q., c. A-31)	3963	M
Farm income stabilization insurance, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Farm income stabilization insurance, An Act to amend the Act respecting ..... (1992, Bill 18)	77	
Farm income stabilization insurance schemes, An Act respecting... — Various schemes ..... (R.S.Q., c. A-31)	5995	M
Farm-loan insurance and forestry-loan insurance, An Act respecting... — Regulation ..... (R.S.Q., c. A-29.1)	991	Draft
Farm-loan insurance and forestry-loan insurance, An Act respecting, amended ... (1992, Bill 38)	583	
Farm-loan insurance and forestry-plan insurance, An Act respecting... — Regulation ..... (R.S.Q., c. A-29.1)	2819	M
Farm Producers Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Feeder Hog Producers — Regulation respecting scheme ..... (An Act respecting Farm Income Stabilization Insurance, R.S.Q., c. A-31)	3458	M
Feeder Hog Producers — Scheme ..... (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	1918	M
Feeder Hog Producers — Scheme ..... (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	3446	N
Fees — Deposit of cadastral plans — Examination of plans not deposited..... (Cadastre Act, R.S.Q., c. C-1; 1992, c. 29)	2691	Draft
Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	2696	Draft
Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	5391	N
Fees exigible..... (Savings and Credit Unions Act, R.S.Q., c. C-4.1)	1815	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Fees for examination and duties payable.... (Cinema Act, R.S.Q., c. C-18.1)	1857	Draft
Fees for examination and duties payable.... (Cinema Act, R.S.Q., c. C-18.1)	2692	Draft
Fees for examination and duties payable.... (Cinema Act, R.S.Q., c. C-18.1)	4661	M
Fees for examination and duties payable.... (Cinema Act, R.S.Q., c. C-18.1)	4838	M
Fees payable .... (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	5041	M
Fees payable .... (An Act respecting the Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, 1992, c. 44)	5127	
Fees payable — Deposit of cadastral plans, and examination of plans not deposited .... (Cadastre Act, R.S.Q., c. C-1)	5298	N
Fees payable to the Régie du logement .... (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	2967	Draft
Fees to be paid .... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	2755	Draft
Fees to be paid .... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	2756	Draft
Fees to be paid .... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	5223	M
Fees to be paid .... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	5224	N
Fees to be paid .... (Companies Information Act, R.S.Q., c. R-22)	2743	M
Fees to be paid .... (Companies Information Act, R.S.Q., c. R-22)	2756	Draft
Fees to be paid .... (Companies Information Act, R.S.Q., c. R-22)	5225	M
Fees to be paid under Part IA of the Act.... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	7035	M
Fees to be paid under Parts I, II and III of the Act .... (Companies Act, R.S.Q., c. C-38)	7035	M
Financial Administration Act — Centre de recherche industrielle du Québec — Supply contracts and services contracts .... (R.S.Q., c. A-6)	5512	Draft
Financial Administration Act — Centre québécois de valorisation de la biomasse — Certain contracts.... (R.S.Q., c. A-6)	3716	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Financial Administration Act — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Certain contracts ..... (R.S.Q., c. A-6)	3717	Draft
Financial Administration Act — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leading of goods or services ..... (R.S.Q., c. A-6)	525	Draft
Financial Administration Act — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services — Notice ..... (R.S.Q., c. A-6)	971	N
Financial Administration Act — Contract conditions of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. A-6)	4920	N
Financial Administration Act — Contracts of the Auditor General..... (R.S.Q., c. A-6)	6328	N
Financial Administration Act — Contracts of the Chief Electoral Officer — Contracts of the Commission de la représentation ..... (R.S.Q., c. A-6)	5721	N
Financial Administration Act — Contracts of the Public Protector..... (R.S.Q., c. A-6)	6340	N
Financial Administration Act — Cree Hunters and Trappers Income Security Board — Certain services contracts ..... (R.S.Q., c. A-6)	6353	Draft
Financial Administration Act — Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts ..... (R.S.Q., c. A-6)	4918	N
Financial Administration Act — Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts ..... (R.S.Q., c. A-6)	4920	N
Financial Administration Act — Services contracts, supply contracts and construction contracts of the Société québécoise d'assainissement des eaux ..... (R.S.Q., c. A-6)	5720	N
Financial Administration Act — Special rules governing supply, construction and services contracts of the Société immobilière du Québec..... (R.S.Q., c. A-6)	5253	Draft
Financial Administration Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Financial Administration Act, amended ..... (1993, Bill 80)	4295	
Financial Administration Act, An Act to amend ..... (1992, Bill 45)	205	
Financial Administration Act and other legislation, An Act to amend the... — Application of the Act to public bodies..... (1993, c. 73)	4919	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Financial Administration Act and other legislation, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 73)	4899	
Financial Administration Act and other legislation, An Act to amend the, amended..... (1993, Bill 80)	4295	
Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions..... (1992, c. 50)	4899	
Financial Administration Act, the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislative provisions, An Act to amend the ..... (1993, Bill 80)	4295	
Financial Administration Act, the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions ..... (1993, c. 23)	4899	
Financial Administration, An Act respecting... — Particular rules for contracts awarded by the Société de l'assurance automobile du Québec..... (R.S.Q., c. A-6)	3721	Draft
Financial assistance for students ..... (An Act respecting assistance for students, R.S.Q., c. A-13.3)	3127	M
Financial assistance for students, An Act respecting... — Financial assistance for students ..... (R.S.Q., c. A-13.3)	3127	M
Financial assistance for students, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Financial limits ..... (General and Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	518	N
Fire Investigations Act, amended ..... (1992; Bill 42)	81	
Fiscal administration ..... (An Act respecting the Ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31)	5819	M
Fishing, Hunting and Trapping Areas ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	543	Draft
Fishing, Hunting and Trapping Areas ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	2957	M
Fishing in certain wildlife sanctuaries..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5240	Draft
Fishing in certain wildlife sanctuaries..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6051	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Fishing Licences (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6067	Draft
Flat Glass (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5168	Draft
Flat Glass (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5169	Draft
Fleurimont, Incorporation as a town of the municipality of	1007	
Fleurimont, town	3733	
Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5299	M
Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	919	Draft
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec, An Act to establish the, amended (1992, Bill 38)	583	
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.), An Act to amend the Act to establish the (1993, Bill 390)	4789	
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73)	1945	Draft
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73)	3134	M
Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche — Financial support (An Act to promote the advancement of science and technology in Québec, R.S.Q., c. D-9.1)	4839	N
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	6973	M
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	2148	M
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	795	Draft
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	1952	M
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	5005	Draft
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	5278	M
Food (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	5808	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Forest Act — Forest royalties ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	2008	M
Forest Act — Lands in the public domain — Methods for scaling timber harvested ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	6021	Draft
Forest Act — Standards of forest management for forests in the public domain ... (R.S.Q., c. F-4.1)	3544	M
Forest Act — Unit rates ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	6519	Draft
Forest Act — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	1848	N
Forest Act — Value of silvicultural treatments ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	1851	N
Forest Act — Value of silvicultural treatments ..... (R.S.Q., c. F-4.1)	6528	Draft
Forest Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Forest Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Forest credit by private institutions, An Act to promote, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Forest credit by private institutions, An Act to promote, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Forest engineer — Cessation of practise ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4910	M
Forest engineers — Business of the Bureau and general meetings ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5356	Draft
Forest engineers — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5025	N
Forest engineers — Terms and conditions for election to the Bureau..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5741	Draft
Forest engineers — Terms and conditions for permits to be issued ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2749	M
Forest Engineers Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Forest Management permits — Unit rates applicable to the calculation of dues ... (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1848	N
Forest royalties..... (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	2008	N
Forestry Credit Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Forestry Credit Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Formation of regional committees..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	2688	N
Form of offence reports ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	4581	Draft
Form of offence reports ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	5544	N
Form of statements of offence ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	1923	Draft
Form of statements of offence ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	4542	N
Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation ... (Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	3364	Draft
Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation ... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	5154	
Forms and statements of fees ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	852	Draft
Forms and statements of fees ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	4901	M
Forms and statements of fees ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29; 1991, c. 42; 1992, c. 21)	5187	Draft
Francization of firms ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6919	A
Freedom of Worship Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Fuel Tax Act — Regulation..... (R.S.Q., c. T-1)	7152	M
Fuel Tax Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Fuel Tax Act, amended..... (1993, Bill 70)	3791	
Furniture	5184	Draft
Garage employees — Mauricie — Extension ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5392	N
Garage employees — Québec..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	3707	N
Garage employees — Québec — Extension..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	753	N
Garage employees — Saguenay – Lac Saint-Jean — Extension..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	4000	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Garage employees — Saguenay-Lac Saint-Jean — Extension (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	754	N
Gas and public safety (Gas Distribution Act, R.S.Q., c. D-10)	6777	M
Gas Distribution Act — Gas and public safety (R.S.Q., c. D-10)	6777	M
Gas Distribution Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Gas, Water and Electricity Companies Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Gatineau, An Act respecting the city of (Bill 255)	6845	
General and Vocational Colleges Act — By-laws or policies that a general and vocational college must adopt (R.S.Q., c. C-29)	5513	Draft
General and Vocational Colleges Act — Cases in which failing marks are disregarded (R.S.Q., c. C-29)	4003	Draft
General and Vocational Colleges Act — College Education Regulations (R.S.Q., c. C-29)	3995	N
General and Vocational Colleges Act — Financial limits (R.S.Q., c. C-29)	518	N
General and Vocational Colleges Act — The College Education Regulations (R.S.Q., c. C-29)	2417	Draft
General and Vocational Colleges Act — Tuition fees (R.S.Q., c. C-29)	3999	N
General and Vocational Colleges Act, amended (1992, Bill 38)	583	
General and Vocational Colleges Act, amended (1992, Bill 42)	81	
General and Vocational Colleges Act, amended (1993, Bill 82)	4305	
General and Vocational Colleges Act, amended (1993, Bill 83)	4327	
General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions, An Act to amend the (1993, Bill 82)	4305	
General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force (1993, c. 25)	3689	
General practitioners — Different remuneration (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	6931	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
General practitioners — Different remuneration during the first years of practice (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	1895	Draft
General practitioners — Different remuneration during the first years of practice (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	5012	Draft
General practitioners and specialists — Different remuneration during the first years of practice ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	3266	N
Gifts, legacies and subsidies — Rules governing the use of an institution's own property and respecting ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	544	Draft
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting, amended (1992, Bill 141)	441	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the ..... (1992, Bill 47)	213	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedule II.1 to the Act..... (R.S.Q., c. R-10)	6913	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedule II.1 to the Act..... (R.S.Q., c. R-11)	3445	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules I and III to the Act ..... (R.S.Q., c. R-10)	1951	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules II and II.1 to the Act ..... (R.S.Q., c. R-10)	2669	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules I, II, II.1 and III to the Act..... (R.S.Q., c. R-10)	6911	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I to the Act..... (R.S.Q., c. R-10)	5207	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I to the Act..... (R.S.Q., c. R-10)	6205	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule VI to the Act..... (R.S.Q., c. R-10)	5207	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees..... (R.S.Q., c. R-10)	6966	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees ..... (R.S.Q., c. R-10)	4659	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Certain temporary measures prescribed by Title IV of the Act ..... (R.S.Q., c. R-10)	6414	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Partition and assignment of benefits accrued ..... (R.S.Q., c. R-10)	6944	Draft
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Pension plan for federal employees ..... (R.S.Q., c. R-10)	2389	N
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Recovery of certain administrative expenses and other expenses ..... (R.S.Q., c. R-10)	1944	Draft
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Recovery of certain administrative expenses and other expenses ..... (R.S.Q., c. R-10)	3691	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Regulation ..... (R.S.Q., c. R-10)	3249	M
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 53)	253	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 66)	339	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 43)	3743	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 86)	4453	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 89)	4471	
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the... — Retirement allowance ..... (1992, c. 62)	3250	M
Grading of Public Servants ..... (Public Service Act, R.S.Q., c. F-3.1.1)	2599	Draft
Grading of Public Servants ..... (Public Service Act, R.S.Q., c. F-3.1.1)	2753	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Grain Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Grand-Mère, An Act respecting the city of ..... (Bill 258)	6849	
Guidance counsellor — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3725	Draft
Guidance Counsellors — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6892	N
Guidance counsellors — Cessation of practice ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2597	Draft
Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean — Repeal ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	7156	N
Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean regions — Repeal ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	920	Draft
Hairdressers — Mauricie — Bois-Francs — Revocation ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2823	Draft
Handicapped in the exercice of their rights, An Act to secure the... — Hiring of handicapped persons ..... (R.S.Q., c. E-20.1)	3470	M
Handicapped in the exercice of their rights, An Act to secure the... — Office des personnes handicapées du Québec ..... (R.S.Q., c. E-20.1)	2437	M
Health and Social Services — Regional boards — Conditions governing the transfer of non-union employees and union employees	5310	N
Health and social services institutions — Contribution by users ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	521	N
Health Insurance Act ..... (R.S.Q., c. A-29)	2023	M
Health Insurance Act ..... (R.S.Q., c. A-29)	2252	Draft
Health Insurance Act — Devices which compensate for a physical deficiency ..... (R.S.Q., c. A-29)	5847	Draft
Health Insurance Act — Eligibility and registration ..... (R.S.Q., c. A-29; 1991, c. 42; 1992, c. 21)	5185	Draft
Health Insurance Act — Forms and statements of fees ..... (R.S.Q., c. A-29)	852	Draft
Health Insurance Act — Forms and statements of fees ..... (R.S.Q., c. A-29)	4901	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Health Insurance Act — Forms and statements of fees..... (R.S.Q., c. A-29; 1991, c. 42; 1992, c. 21)	5187	Draft
Health Insurance Act — General practitioners — Different remuneration..... (R.S.Q., c. A-29)	6931	N
Health Insurance Act — General practitioners — Different remuneration during the first years of practice..... (R.S.Q., c. A-29)	1895	Draft
Health Insurance Act — General practitioners — Different remuneration during the first years of practice..... (R.S.Q., c. A-29)	5012	Draft
Health Insurance Act — General practitioners and specialists — Different remuneration during the first years of practice..... (R.S.Q., c. A-29)	3266	N
Health Insurance Act — Hearing devices..... (R.S.Q., c. A-29)	3497	N
Health Insurance Act — Hearing devices..... (R.S.Q., c. A-29)	5747	M
Health Insurance Act — Hearing devices insured..... (R.S.Q., c. A-29)	856	Draft
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	7154	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	780	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	930	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	2801	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	2973	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	3069	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	3199	Draft
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	3692	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	3694	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29)	5784	M
Health Insurance Act — Regulation..... (R.S.Q., c. A-29; 1991, c. 42; 1992, c. 21)	5188	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Health Insurance Act — Specialists — Different remuneration during the first years of practice ..... (R.S.Q., c. A-29)	1897	Draft
Health Insurance Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Health Insurance Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Health services and social services, An Act respecting... — Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	6781	N
Health services and social services, An Act respecting... — Contract of service to an accounting firm ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	6067	Draft
Health services and social services, An Act respecting... — Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	5539	N
Health services and social services, An Act respecting... — Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	5541	N
Health services and social services, An Act respecting... — Leasing of immovables by public institutions and regional boards ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	5228	N
Health services and social services, An Act respecting... — Regional boards and health and social services institutions — Executive directors and senior and middle management personnel ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	4914	M
Health services and social services, An Act respecting... — Regional boards and health and social services institutions — Officers — Severance pay ..... (R.S.Q., c. S-4.2)	5821	N
Health services and social services, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service ..... (1991, c. 42)	5571	Draft
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 42)	559	
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 42)	1755	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 42)	5117	
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of section 564..... (1991, c. 42)	5117	
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Formation of regional committees ..... (1991, c. 42)	2688	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Health and social services institutions — Contribution by users .... (1991, c. 42)	521	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Organization and administration of institutions and regional boards (1991, c. 42)	2614	Draft
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Provincial Committee on the dispensing of health and social services in the English language ..... (1991, c. 42)	2787	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Regional boards and health and social services institutions — Executive directors, senior and middle management personnel — Remuneration..... (1991, c. 42)	2608	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Regional boards and of health and social services institutions — Pre-retirement leave and the retirement indemnity applicable to officers ..... (1991, c. 42)	3155	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Regional boards and of public health and social services institutions — Executive directors — Terms of employment..... (1991, c. 42)	3150	M
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Rules governing the use of an institution's own property and respecting gifts, legacies and subsidies ..... (1991, c. 42)	544	Draft
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Rules governing the use of in institution's own property and respecting gifts, legacies and subsidies ..... (1991, c. 42)	3197	N
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting, amended ..... (1993, Bill 80)	4295	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Health services and social services and amending various legislation, An Act to amend the Act respecting.... (1993, Bill 197)	3441	
Health services and social services and amending various legislation, Regulation respecting... — Public institutions and regional boards — Leasing of immovables.... (1991, c. 42)	2759	Draft
Health services and social services and amending various legislative provisions concerning the application — Determination of a date of application .... (1992, c. 21)	1946	N
Health services and social services and amending various legislative provisions concerning the application, An Act respecting... — Determination of a date of application.... (1992, c. 21)	1947	N
Health services and social services and amending various legislative provisions concerning the application, An Act respecting... — Determination of a date of application.... (1992, c. 21)	1948	N
Health services and social services and amending various legislative provisions concerning the application, An Act respecting... — Transitional measures ..... (1992, c. 21)	1945	N
Health services and social services for Cree and Inuit Native persons — Regional councils, public and private establishments — Remuneration.... (R.S.Q., c. S-5)	2610	M
Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Hospital Centres — Directors of Professional Services and Heads of Community Health Departments — Appointment and Remunerations..... (R.S.Q., c. S-5)	5542	M
Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils and of health and social services establishments — Officers — Conditions of employment .... (R.S.Q., c. S-5)	3157	M
Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils and of public health and social services establishments — Directors general — Conditions of employment .... (R.S.Q., c. S-5)	3153	M
Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regulation.... (R.S.Q., c. S-5)	520	M
Health services and social services for Crees and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils, public institutions and private institutions — Directors general and senior and intermediate officers — Remuneration..... (R.S.Q., c. S-5)	4916	M
Hearing-aid acousticians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit.... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6522	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Hearing devices (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	3497	N
Hearing devices (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	5747	M
Hearing devices insured (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	856	Draft
Herbert James Symington estate, An Act respecting the (1992, Bill 205)	487	
Highway Safety Code — Approval of weigh scales (R.S.Q., c. C-24.2)	7159	N
Highway Safety Code — Costs and procedure in penal matters (R.S.Q., c. C-24.2)	567	N
Highway Safety Code — Exemptions from stopping before crossing certain level crossings (R.S.Q., c. C-24.2)	6938	
Highway Safety Code — Licences (R.S.Q., c. C-24.2)	5828	M
Highway Safety Code — Medical and optometrical standards for driving a road vehicle (R.S.Q., c. C-24.2)	838	M
Highway Safety Code — Registration (R.S.Q., c. C-24.2)	5823	M
Highway Safety Code — Registration — Reciprocal agreements with certain American States (R.S.Q., c. C-24.2)	2539	M
Highway Safety Code — Registration — Reciprocal agreements with certain American States (R.S.Q., c. C-24.2)	5300	M
Highway Safety Code — Repeal of certain provisions (R.S.Q., c. C-24.1)	3551	N
Highway Safety Code — Road vehicles adapted for the transportation of handicapped persons (R.S.Q., c. C-24.2)	4667	N
Highway Safety Code — Special permits (R.S.Q., c. C-24.2)	6275	M
Highway Safety Code — Special permits — Notice (R.S.Q., c. C-24.2)	52	Draft
Highway Safety Code — Transportation of Dangerous Substances (R.S.Q., c. C-24.2)	3360	Draft
Highway Safety Code — Transportation of lumber on the public highway that crosses Route 58 at Lebel-sur-Quévillon — Revocation (R.S.Q., c. C-24.2)	5578	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Highway Safety Code — Weigh scales ..... (R.S.Q., c. C-24.2)	1856	N
Highway Safety code — Weigh scales ..... (R.S.Q., c. C-24.2)	2442	N
Highway Safety Code, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Highway Safety Code, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Highway Safety Code, An Act to amend the ..... (1993, Bill 91)	4487	
Highway Safety Code, An Act to amend the... — Coming into force ..... (1993, c. 42)	5023	
Hiring of handicapped persons..... (An Act to secure the handicapped in the exercice of their rights, R.S.Q., c. E-20.1)	3470	M
Home day care agencies and home day care..... (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	6863	N
Hospital Centres — Directors of Professional Services and Heads of Community Health Departments — Appointment and Remunerations..... (An Act respecting health services and social services for Cree and Inuit Native persons, R.S.Q., c. S-5)	5542	M
Hospital Insurance Act ..... (R.S.Q., c. A-28)	1889	M
Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	5539	N
Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	5541	N
Hours and days of admission to commercial establishments, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Hours and days of admission to commercial establishments, An Act to amend the Act respecting ..... (1992, Bill 59)	307	
Houses of detention ..... (An Act respecting correctional services, R.S.Q., c. P-26)	26	M
Human rights tribunal — Rule of procedure and practice..... (Charter of human rights and freedoms, R.S.Q., c. C-12)	5163	Draft
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	519	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	545	Draft
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	2959	M
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6074	Draft
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3353	Draft
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4843	M
Hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5366	M
Hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Hunting in Wildlife Sanctuaries..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6102	Draft
Hunting in wildlife sanctuaries ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	4844	M
Hydro-Québec Act — Electricity rates and their conditions of application ..... (R.S.Q., c. H-5)	2548	N
Hydro-Québec Act — Electricity rates and their conditions of application ..... (R.S.Q., c. H-5)	5533	M
Hydro-Québec Act — Electricity rates and their conditions of application ..... (R.S.Q., c. H-5)	5536	M
Hydro-Québec Act — Electricity rates and their conditions of application ..... (R.S.Q., c. H-5)	6724	M
Hydro-Québec Act — Electricity rates and their conditions of application ..... (R.S.Q., c. H-5)	6730	M
Hydro-Québec Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Hydro-Québec, An Act to amend the ..... (1993, Bill 97)	4379	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions (1992, c. 61)	4537	
Implementation of the Civil Code, An Act respecting the... — Registry offices, An Act respecting... — Land register (1992, c. 57)	5055	Draft
Implementation of the Civil Code, An Act respecting the... — Registry offices, An Act respecting... — Register of personal and movable real rights (1992, c. 57)	5072	Draft
Implementation of the Code of Penal Procedure, An Act to amend various legislative provisions respecting the... — Coming into force of certain provisions (1990, c. 4)	4536	
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Advocates — Compulsory training (1992, c. 57)	3559	N
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Coming into force (1992, c. 57)	2805	
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Land register (1992, c. 57)	6239	N
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Land surveyors — Mandatory training (1992, c. 57)	3557	N
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Notaries — Mandatory training (1992, c. 57)	3562	N
Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Register of personal and movable real rights (1992, c. 57)	6215	N
Income security (Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	2823	Draft
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	3257	M
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	3361	Draft
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	5982	Draft
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	6780	M
Income security, An Act respecting... — Income security (R.S.Q., c. S-3.1.1)	779	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Income security, An Act respecting... — Income security ..... (R.S.Q., c. S-3.1.1)	2823	M
Income security, An Act respecting... — Income security ..... (R.S.Q., c. S-3.1.1)	3257	M
Income security, An Act respecting... — Income security ..... (R.S.Q., c. S-3.1.1)	5982	Draft
Income security, An Act respecting... — Income security ..... (R.S.Q., c. S-3.1.1)	6780	M
Income security, An Act respecting... — Regulation ..... (R.S.Q., c. S-3.1.1)	5149	M
Income security, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Income security for Cree hunters and trappers who are beneficiaries under the Agreement concerning James Bay and Northern Québec, An Act respecting... — Amount of income from the sale of furs ..... (R.S.Q., c. S-3.2)	3613	Draft
Income Stabilization Insurance Scheme for Feeder Calf Producers ..... (An Act respecting farm income stabilization insurance schemes, R.S.Q., c. A-31)	5995	
Income Stabilization Insurance Scheme for Feeder Cattle and Slaughter Cattle Producers..... (An Act respecting farm income stabilization insurance schemes, R.S.Q., c. A-31)	5995	
Income Stabilization Insurance Scheme for Heavy Calf Producers..... (An Act respecting farm income stabilization insurance schemes, R.S.Q., c. A-31)	5996	
Income Stabilization Insurance Scheme for Lamb Producers ..... (An Act respecting farm income stabilization insurance schemes, R.S.Q., c. A-31)	5996	
Income Stabilization Insurance Scheme for Potato Producers..... (An Act respecting farm income stabilization insurance schemes, R.S.Q., c. A-31)	5996	
Incorporate the "Compagnie du chemin de fer Lanaudière Inc.", An Act to ..... (1993, Bill 254)	4763	
Incorporate the Congregation of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary (1993, Bill 236)	4743	
Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage..... (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	6425	A
Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage — Revocation (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	5007	Draft
Indemnity and Damages..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6428	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Industrial accidents and occupational diseases — Standards and tables of personal home assistance for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	5313	Draft
Industrial accidents and occupational diseases — Table of gross annual income of suitable employments for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	5319	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act (R.S.Q., c. A-3.001)	6775	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001)	3614	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act (R.S.Q., c. A-3.001)	6774	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001)	3615	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	3616	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	4877	Erratum
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	6747	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	3634	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	6769	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Interest to be added to the retrospective adjustment (R.S.Q., c. A-3.001)	3635	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Interest to be added to the retrospective adjustment (R.S.Q., c. A-3.001)	6772	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Medical aid (R.S.Q., c. A-3.001)	963	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates (R.S.Q., c. A-3.001)	3637	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates (R.S.Q., c. A-3.001)	6770	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting — Rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993 (R.S.Q., c. A-3.001)	2255	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	3638	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	5394	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (R.S.Q., c. A-3.001)	3659	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (R.S.Q., c. A-3.001)	6765	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (R.S.Q., c. A-3.001)	6768	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Standards and tables of personal home assistance for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	6789	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of gross annual income of suitable employments for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	6299	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of income replacement indemnities for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	5320	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of income replacement indemnities for 1994 (R.S.Q., c. A-3.001)	6299	N
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Travel and living expenses (R.S.Q., c. A-3.001)	573	Draft
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting, amended (1993, Bill 43)	3743	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Industrial accidents and occupational diseases, An Act to amend the Act respecting ... (1993, Bill 71)	2367	
Industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, An Act respecting... — The rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993 ... (R.S.Q., c. A-3.001)	3347	M
Industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, An Act respecting... — Travel and living expenses ... (R.S.Q., c. A-3.001)	3347	N
Industrial depollution attestations ... (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	2672	N
Industrial relations counsellors — Division of the territory for the purposes of elections of the bureau ... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2841	Draft
Inspector General of Financial Institutions, An Act respecting the..: — Signing of certain documents ... (R.S.Q., c. I-11.1)	7040	M
Inspector General of Financial Institutions, An Act respecting the, amended ... (1992, Bill 38)	583	
Inspector General of Financial Institutions, An Act respecting the, amended ... (1992, Bill 42)	81	
Installation of petroleum equipment ... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2693	Draft
Installation of petroleum equipment ... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5225	M
Installation of petroleum equipment (Amend.) ... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	6025	Erratum
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, An Act respecting the, amended (1993, Bill 83)	4327	
Insurance, An Act respecting... — Regulation ... (R.S.Q., c. A-32)	7037	M
Insurance, An Act respecting... — Regulation ... (R.S.Q., c. A-32)	1813	M
Insurance, An Act respecting, amended ... (1992, Bill 38)	583	
Insurance, An Act respecting, amended ... (1992, Bill 42)	81	
Insurance brokers — Special membership fees ... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	573	Draft
Insurance contributions ... (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25)	5830	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Insurance of blueberries — Collective plan.... (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	1975	M
Insurance of commercial grain corn — Collective plan .... (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	1903	M
Insurance of honey — Collective plan .... (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	1910	M
Insurance of mixed farming — Collective plan — Delimitation of zones .... (Crop Insurance Act, R.S.Q., c. A-30)	1979	M
Insurance premiums for 1994.... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6769	N
Insurance premiums for 1994.... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3634	Draft
Interest to be added to the retrospective adjustment .... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6772	M
Interest to be added to the retrospective adjustment .... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3635	Draft
Interior Decorators Act, amended.... (1992, Bill 42)	81	
Intermediaries in insurance of persons — Renewal of membership .... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	577	Draft
Interpretation Act, amended .... (1992, Bill 38)	583	
Interpretation Act, amended .... (1993, Bill 86)	4453	
Interprovincial Pipe Line (Quebec) Inc., An Act respecting .... (1992, Bill 235)	511	
Issuance of competency certificates .... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	385	Draft
Judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature, An Act respecting... — Replacement of certain Orders in Council.... (R.S.Q., c. J-1.1)	4564	N
Jurors Act, amended .... (1992, Bill 38)	583	
Jurors Act, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Labour Code, amended.... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry — Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative ..... (R.S.Q., c. R-20)	2694	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Commission de la construction du Québec — Levy ..... (R.S.Q., c. R-20)	6934	N
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificate ..... (R.S.Q., c. R-20)	1845	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificates ..... (R.S.Q., c. R-20)	578	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificates ..... (R.S.Q., c. R-20)	2820	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificates ..... (R.S.Q., c. R-20)	4845	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Complementary social benefit plans..... (R.S.Q., c. R-20)	6736	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Complementary social benefit plans in the construction industry ..... (R.S.Q., c. R-20)	6935	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Construction Decree ..... (R.S.Q., c. R-20)	11	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Construction Decree — Extension and amendment ..... (R.S.Q., c. R-20)	2689	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Construction Decree — Extension and amendment ..... (R.S.Q., c. R-20)	3270	M
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative ..... (R.S.Q., c. R-20)	2696	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative ..... (R.S.Q., c. R-20)	5391	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Issuance of competency certificates ..... (R.S.Q., c. R-20)	385	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative ..... (R.S.Q., c. R-20)	5389	N
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Register and monthly report ..... (R.S.Q., c. R-20)	862	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Register and monthly report ..... (R.S.Q., c. R-20)	3475	N
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Vocational training ..... (R.S.Q., c. R-20)	1835	N
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Vocational training — Issuance of competency certificates ..... (R.S.Q., c. R-20)	375	Draft
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting... — Coming into force of certain provisions ..... (1993, c. 61)	6964	N
Labour standards ..... (An Act respecting labour standards, R.S.Q., c. N-1.1)	3364	Draft
Labour standards ..... (An Act respecting labour standards, R.S.Q., c. N-1.1)	5126	M
Labour standards, An Act respecting... — Labour standards ..... (R.S.Q., c. N-1.1)	5126	M
Labour standards, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Labour standards and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting... — Lifting of the suspension and the application of section 41.1 of the Act ..... (1990, c. 73)	2607	N
Ladies Clothing — Monthly report ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1971	N
Land register ..... (An Act respecting registry offices, 1992, c. 57)	5055	Draft
Land register ..... (An Act respecting registry offices, 1992, c. 57)	6239	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Land register ..... (An Act respecting the implementation of the Civil Code, 1992, c. 57)	5055	Draft
Land register ..... (An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code, 1992, c. 57)	6239	N
Land register ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	5055	Draft
Land register ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6239	N
Lands in the public domain — Methods for scaling timber harvested..... (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	6021	Draft
Lands in the public domain, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Land Surveyors — Division of the territory into regions for the purposes of elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5378	N
Land surveyors — Mandatory training..... (An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code, 1992, c. 57)	3557	N
Land Surveyors Act, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Land titles in certain electoral districts, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Land Transfer Duties Act, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Land use planning and development, An Act respecting... — Coming into force of paragraph 6 of section 261.....	4539	Proclamation
Land use planning and development, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Land use planning and development, An Act respecting, amended ..... (1993, Bill 56)	2279	
Land use planning and development, An An Act respecting... — Coming into force of paragraph 6 of section 261..... (R.S.Q., c. A-19.1)	3493	
Land use planning and development and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting..... (1993, Bill 56)	2279	
Language of commerce and business..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Language of commerce and business..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5562	Draft
Language of instruction for children residing on Indian reserves ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6921	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Language of instruction for children residing on Indian reserves ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5565	Draft
La Tuque, Town of — Rectification of the territorial boundaries and validation of acts of the town.....	4799	
Leasing of immovables by public institutions and regional boards ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	5228	N
Leasing of immovables by public institutions and regional boards ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	5228	N
Le Bas-Richelieu, regional county municipality (Letters patent)	893	Replacement
Le Bas-Richelieu, regional county municipality (Orders in Council).....	873	Replacement
Le Centre des Chevaliers de Colomb de Jonquière Inc., An Act respecting..... (1993, Bill 260)	4773	
Legal Aid Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. A-14)	5012	Draft
Legal Aid Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Legal Aid Act, An Act to amend the ..... (1993, Bill 87)	4345	
Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the..... (1993, Bill 95)	6603	
Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Coming into force..... (1993, c. 48)	6963	N
Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Regulation ..... (1993, c. 48)	7022	N
Legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure, An Act to amend various, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc..... (Photographic Proof of Documents Act, R.S.Q., c. P-22)	4579	N
Letters patent establishing the regional county municipality of Bas-Richelieu	2797	
Letters patent establishing the regional county municipality of Beauharnois-Salaberry	5519	
Letters patent establishing the regional county municipality of Pontiac	3319	
Letters patent establishing the regional county municipality of Roussillon.....	2797	
Licences..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	5828	M
Lifting of the suspension and the application of section 41.1 of the Act ..... (An Act to amend the Act respecting labour standards and other legislative provisions, 1990, c. 73)	2607	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Ligue de taxis de Montréal Inc., An Act to favour the pursuit of the objects of la, amended (1992, Bill 42)	81	
Linguistic integration services (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1)	63	Draft
Linguistic integration services (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1)	1812	M
Liquor permits, An Act respecting... — Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (R.S.Q., c. P-9.1)	6023	Draft
Liquor permits, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Liquor permits, An Act respecting, amended (1993, Bill 84)	4417	
List of Bill sanctioned	581	
List of Bill sanctioned	6601	
List of Bills sanctioned	67	
List of Bills sanctioned	2269	
List of Bills sanctioned	2503	
List of Bills sanctioned	2703	
List of Bills sanctioned	3381	
List of Bills sanctioned	3741	
List of Bills sanctioned	4401	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Native reserves and settlements (R.S.Q., c. L-6)	2789	N
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Rate of return of video lotteries (R.S.Q., c. L-6)	5147	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — State casinos — Employment conditions (R.S.Q., c. L-6)	5585	N
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — State casinos — Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons (R.S.Q., c. L-6)	5145	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Video lotteries — Duties and costs payable (R.S.Q., c. L-6)	5148	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence (R.S.Q., c. L-6)	5147	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence (R.S.Q., c. L-6)	5719	M
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Video lottery machines (R.S.Q., c. L-6)	5139	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting, amended (1993, Bill 84)	4417	
Magog, An Act respecting the city of (Bill 234)	6823	
Manpower vocational training and qualification, An Act respecting... — Certificates of competency with respect to gas (R.S.Q., c. F-5)	831	M
Manpower vocational training and qualification, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Manpower vocational training and qualification, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Marian Webster Taylor, An Act respecting certain trusts for the benefit of (1992, Bill 208)	491	
Marine Products Processing Act — Permits for acquirers of marine products (R.S.Q., c. T-11.01)	1954	M
Marine Products Processing Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Marketing of agricultural, food and fish products, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Marketing of marine products, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Market intermediaries — Market intermediaries in insurance of persons — Fees payable (R.S.Q., c. I-15.1)	5983	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Market intermediaries, An Act respecting... — Association des courtiers d'assurances de la province de Québec ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	962	M
Market intermediaries, An Act respecting... — Conseil des assurances de dommages — Certain fees and contributions ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	6732	N
Market intermediaries, An Act respecting... — Insurance brokers — Special membership fees ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	576	Draft
Market intermediaries, An Act respecting... — Intermediaries in insurance of persons — Renewal of membership ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	577	Draft
Market intermediaries, An Act respecting... — Market intermediaries in damage insurance — Certain fees and contributions payable for the year 1994..... (R.S.Q., c. I-15.1)	5579	Draft
Market intermediaries, An Act respecting... — Market intermediaries in insurance of persons ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	5983	Draft
Market intermediaries, An Act respecting... — Multidisciplinary firms ..... (R.S.Q., c. I-15.1)	7050	M
Market intermediaries, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Market intermediaries, An Act respecting, amended ..... (1993, Bill 68)	4253	
Market intermediaries in damage insurance — Certain fees and contributions payable for the year 1994..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	5579	Draft
Market intermediaries in insurance of persons..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	5983	Draft
Market intermediaries in insurance of persons — Fees payable..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	5983	Draft
Master Electricians Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Master Electricians Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Master Pipe-Mechanics Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. M-4)	2405	M
Master Pipe-Mechanics Act, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Master Pipe-Mechanics Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Median proportion of the real estate assessment roll ..... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	4793	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Median proportion of the real estate assessment roll (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	5785	N
Medical aid (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	963	N
Medical and optometrical standards for driving a road vehicle (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	838	M
Medical examinations and pulmonary health certificates for mine workers (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	6798	Draft
Medical technologists — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	551	Draft
Medical technologists — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4665	N
Medical technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1886	N
Medicinal premixes and medicinal foods for animals (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	7005	M
Men's clothing (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	4733	Draft
Men's clothing (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5413	Draft
Mental Patients Protection Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Microbiological and cleanliness standards for dairy products (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	6981	M
Mineral substances, other than petroleum, natural gas and brine (Mining Act, R.S.Q., c. M-13.1)	5257	Draft
Minimum market capitalization (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6733	N
Mining Act — Mineral substances, other than petroleum, natural gas and brine (R.S.Q., c. M-13.1)	5257	Draft
Mining Act — Petroleum, natural gas, brine and underground reservoirs vested in the Minister of Energy and Resources — Delegation of exercise of power (R.S.Q., c. M-13.1)	16	N
Mining Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Mining Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Mining Duties Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Ministère de la Culture, An Act respecting the (1992, Bill 52)	237	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations..... (R.S.Q., c. M-14)	1858	M
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations..... (R.S.Q., c. M-14)	3459	M
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the... — Signing of certain official documents of the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation..... (R.S.Q., c. M-14)	2433	M
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 83)	4327	
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 84)	4417	
Ministère de la Justice, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Ministère de la Justice, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Ministère de la Santé et des Services sociaux, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 2 ..... (R.S.Q., c. M-19.2)	2015	N
Ministère de la Santé et des Services sociaux, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 1 ..... (R.S.Q., c. M-19.2)	2014	N
Ministère de l'Éducation, An Act respecting the... — Delegations of power..... (R.S.Q., c. M-15)	2434	N
Ministère de l'Éducation, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 141)	441	
Ministère de l'Énergie et des Ressources, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents and writings ..... (R.S.Q., c. M-15.1)	2405	M
Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 141)	441	
Ministère de l'Environnement, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Ministère des Affaires culturelles, An Act respecting the, replaced ..... (1992, Bill 52)	237	
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the ..... (1992, Bill 45)	205	
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Centre de recherche industrielle du Québec — Supply contracts and services contracts .. (R.S.Q., c. M-23.01)	5512	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Centre québécois de valorisation de la biomasse — Certain contracts ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	3716	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Certain contracts..... (R.S.Q., c. M-23.01)	3717	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services..... (R.S.Q., c. M-23.01)	525	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services — Notice ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	971	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Construction contracts of government departments and public bodies..... (R.S.Q., c. M-23.01)	4937	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Contracts of the Auditor General ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	6328	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Contracts of the Chief Electoral Officer — Contracts of the Commission de la représentation ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	5721	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Contracts of the Public Protector ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	6340	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Cree Hunters and Trappers Income Security Board — Certain services contracts..... (R.S.Q., c. M-23.01)	6353	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Particular rules for contracts awarded by the Société de l'assurance automobile du Québec ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	3721	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Services contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	6969	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Services contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	4951	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Services contracts, supply contracts and construction contracts of the Société québécoise d'assainissement des eaux..... (R.S.Q., c. M-23.01)	5720	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writings..... (R.S.Q., c. M-23.01)	5222	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Snow removal contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	4989	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Special rules governing supply, construction and services contracts of the Société immobilière du Québec..... (R.S.Q., c. M-23.01)	5253	Draft
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Supply contracts of government departments and public bodies..... (R.S.Q., c. M-23.01)	6967	M
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Supply contracts of government departments and public bodies..... (R.S.Q., c. M-23.01)	4927	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Travel services contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. M-23.01)	4998	N
Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the, amended (1993, Bill 80)	4295	
Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, Act to amend the Act respecting the, amended..... (1993, Bill 80)	4295	
Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions..... (1991, c. 72)	4899	
Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, An Act to amend the Act respecting the... — Application of certain provisions of the Act to public bodies ..... (1991, c. 72)	4919	N
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Linguistic integration services..... (R.S.Q., c. M-23.1)	63	Draft
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Linguistic integration services..... (R.S.Q., c. M-23.1)	1812	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Selection of foreign nationals ..... (R.S.Q., c. M-23.1)	926	M
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Selection of foreign nationals ..... (R.S.Q., c. M-23.1)	991	Draft
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Selection of foreign nationals ..... (R.S.Q., c. M-23.1)	4660	N
Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, An Act respecting the... — Selection of foreign nationals ..... (R.S.Q., c. M-23.1; 1992, c. 5)	6113	Draft
Ministère des Forêts, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Forêts ..... (R.S.Q., c. M-24.1)	3460	N
Ministère des Transports, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Ministère des Transports, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Ministère du Conseil exécutif, An Act respecting the... — Signing of certain documents ..... (R.S.Q., c. M-30)	561	N
Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Ministère du Revenu, An Act respecting the... — Fiscal administration ..... (R.S.Q., c. M-31)	5819	M
Ministère du Revenu, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Ministère du Revenu, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Ministère du Revenu, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 43)	3743	
Ministère du Revenu, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 58)	4007	
Ministère du Revenu, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 70)	3791	
Ministère du travail, An Act to amend the labour code and the Act respecting the ..... (1993, Bill 74)	2375	
Minister's Order 1-93 of the Minister of Higher Education and Science dated 1 September 1993 ..... (An Act respecting private education, 1992, c. 68)	5842	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Minister's Order 2-93 of the Minister of Education dated 1 September 1993 ..... (An Act respecting private education, 1992, c. 68)	5839	N
Mode of payment for electric and gas service in certain buildings, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Mode of payment for electric and gas service in certain buildings, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Montréal, — Charter of the city of, amended ..... (1992, Bill 52)	237	
Montréal — Charter of the city of, amended ..... (1992, Bill 55)	269	
Montréal Museum of Fine Arts, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Montreal West Curling Club Inc., An Act respecting ..... (1992, Bill 218)	503	
Mortmain Act, repealed ..... (1992, Bill 38)	583	
Multidisciplinary firms ..... (An Act respecting market intermediaries, R.S.Q., c. I-15.1)	7050	M
Multidisciplinary firms ..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	7050	M
Multidisciplinary firms ..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	5566	Draft
Municipal Affairs — Replacement of certain letters patent	873	
Municipal Affairs — Replacement of certain Orders in Council respecting regional county municipalities.....	873	N
Municipal and intermunicipal transit corporations, An Act respecting, amended .. (1992, Bill 38)	583	
Municipal and intermunicipal transit corporations, An Act respecting, amended .. (1992, Bill 42)	81	
Municipal Code of Québec, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Municipal Code of Québec, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Municipal Code of Québec, amended ..... (1992, Bill 52)	237	
Municipal Code of Québec, amended ..... (1993, Bill 56)	2279	
Municipal Code of Québec, amended ..... (1993, Bill 92)	4497	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Municipal courts and amending various legislation, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Municipal courts and amending various legislation, An Act respecting, amended (1992, Bill 50)	223	
Municipal debts and loans, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Municipal finances, An Act to amend various legislative provisions respecting, amended (1992, Bill 55)	269	
Municipality of Grande-Île, An Act respecting the (1993, Bill 216)	2719	
Municipal taxation, An Act respecting... — Application of the surtax on non-residential immovables to mixed-use immovables (R.S.Q., c. F-2.1)	2967	Draft
Municipal taxation, An Act respecting... — Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems (R.S.Q., c. F-2.1)	3724	Draft
Municipal taxation, An Act respecting... — Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems (R.S.Q., c. F-2.1)	5807	M
Municipal taxation, An Act respecting... — Definition of the word "Indian" (R.S.Q., c. F-2.1)	5277	N
Municipal taxation, An Act respecting... — Definition of the word "Indian" (R.S.Q., c. F-2.1; 1992, c. 53)	3371	Draft
Municipal taxation, An Act respecting... — Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1)	3364	Draft
Municipal taxation, An Act respecting... — Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation (R.S.Q., c. F-2.1)	5154	
Municipal taxation, An Act respecting... — Median proportion of the real estate assessment roll (R.S.Q., c. F-2.1)	4793	Draft
Municipal taxation, An Act respecting... — Median proportion of the real estate assessment roll (R.S.Q., c. F-2.1)	5785	N
Municipal taxation, An Act respecting... — Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec (R.S.Q., c. F-2.1)	6424	M
Municipal taxation, An Act respecting... — Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec (R.S.Q., c. F-2.1; 1992, c. 53)	5013	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Municipal taxation, An Act respecting... — Surtax on non-residential immovables, Application to mixed-use immovables (R.S.Q., c. F-2.1)	5153	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1992, Bill 141)	441	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1992, Bill 55)	269	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1993, Bill 70)	3791	
Municipal taxation, An Act respecting, amended (1993, Bill 92)	4497	
Municipal taxation and other legislative provisions, An Act to amend the (1992, Bill 55)	269	
Municipal taxation and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting (1993, Bill 92)	4497	
Municipal territorial organization, An Act respecting, amended (1993, Bill 56)	2279	
Names of agricultural societies and fees payable under the Act (Agricultural Societies Act, R.S.Q., c. S-25)	6970	N
National Assembly — Operating Rules — Extract	15	N
National Assembly, An Act to again amend the Act respecting the (1993, Bill 73)	4281	
Native reserves and settlements (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	2789	N
New centres and agencies — Annual fixing and allotment of the number of places (An Act respecting child day care, R.S.Q., c. S-4.1)	4	N
Newspaper Declaration Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Non-Catholic Cemeteries Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Non-structural metalwork — Montréal (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	3706	M
Northern villages and the Kativik Regional Government, Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Notarial Act — Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ..... (R.S.Q., c. N-2)	387	Draft
Notarial Act — Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ..... (R.S.Q., c. N-2)	3225	N
Notarial Act — Notaries — Code of ethics..... (R.S.Q., c. N-2)	5208	M
Notarial Act — Notaries — Trust accounting..... (R.S.Q., c. N-2)	6812	Draft
Notarial Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Notarial Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ... (Notarial Act, R.S.Q., c. N-2)	387	Draft
Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ... (Notarial Act, R.S.Q., c. N-2)	3225	N
Notaries — Code of ethics ..... (Notarial Act, R.S.Q., c. N-2)	5208	M
Notaries — Code of ethics ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5208	M
Notaries — Mandatory training..... (An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code, 1992, c. 57)	3562	N
Notaries — Refresher training period and limitation of the right to practise..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6810	Draft
Notaries — Trust accounting ..... (Notarial Act, R.S.Q., c. N-2)	6812	Draft
Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	2694	Draft
Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	5389	N
Notice of amendment to the Rules of practice of the Court of appeal of Québec in civil matters	6937	
Notice of amendment to the Rules of Practice of the Superior Court of the District of Québec in Civil and Family Matters.....	4864	M
Notice of the Régie des alcools, des courses et des jeux relating to the By-laws of the Société des loteries du Québec concerning state casinos and video lottery schemes	5138	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Nurses — Standards for equivalence of diploma in issuing a permit ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3728	Draft
Nurses — Terms and conditions for the issue of permits — Special authorizations ..... (Nurses Act, R.S.Q., c. I-8)	2744	N
Nurses — Terms and conditions for the issue of permits — Special authorizations ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2744	N
Nurses Act — Nurses — Terms and conditions for the issue of permits — Special authorizations ..... (R.S.Q., c. I-8)	2744	N
Nurses Act — Professional Code ..... (R.S.Q., c. I-8)	5359	Erratum
Nurses Act, amended ..... (1993, Bill 72)	4405	
Nursing assistants — Procedure of the professional inspection committee..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3729	Draft
Nursing assistants — Terms and conditions for permits to be issued..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3731	Draft
Obstetrical and neonatal risks ..... (An Act respecting the practice of midwifery within the framework of pilot projects, R.S.Q., c. P-16.1)	2009	N
Occupational health and safety, An Act respecting... — Agreement regarding the Recognition of Occupational Skills Program..... (R.S.Q., c. S-2.1)	1968	N
Occupational health and safety, An Act respecting... — Medical examinations and pulmonary health certificates for mine workers..... (R.S.Q., c. S-2.1)	6798	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety in mines ..... (R.S.Q., c. S-2.1)	1757	N
Occupational health and safety, An Act respecting... — Quality of the work environment..... (R.S.Q., c. S-2.1)	6358	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry..... (R.S.Q., c. S-2.1)	1859	M
Occupational health and safety, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Occupational health and safety, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Occupational health and safety in mines	2603	Erratum
Occupational health and safety in mines	2769	Erratum

Regulations — Statutes	Page	Comments
Occupational health and safety in mines ..... (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	1757	N
Occupational therapists — Business of the Bureau and general meetings ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	25	M
Occupational therapists — Cessation of practice of a member..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3371	Draft
Occupational therapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26, s. 88)	3374	Draft
Occupational therapists — Dividing Québec into regions for the purposes of elections to the Bureau..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	22	N
Occupational therapists — Elections to the Bureau ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	24	M
Occupational therapists — Keeping of records and consulting-rooms ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1964	N
Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	920	Draft
Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3149	N
Offences relating to alcoholic beverages, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Office des personnes handicapées du Québec ..... (An Act to secure the handicapped in the exercice of their rights, R.S.Q., c. E-20.1)	2437	M
Operating Rules of the National Assembly — Private Bills	15	N
Optometrists — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3317	Draft
Optometrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	761	Draft
Optometrists — Refresher training periods and refresher courses..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3667	Draft
Order 1-93 of the Minister of Higher Education and Science — Certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges	6507	M
Order 2-93 of the Minister of Higher Education and Science — Certain conditions of employment of principals and academic deans of general and vocational colleges.....	6499	M
Order in Council 1287-90 dated 5 September 1990 ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3543	M
Organization and administration of institutions and regional boards..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	2614	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Outfitters (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5042	M
Outfitters (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3355	Draft
Outremont, An Act respecting the city of (Bill 245)	6827	
Ozone-depleting substances (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	3251	N
Packing of blueberries intended for processing or conditioning (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	6425	A
Packing of blueberries intended for processing or conditioning — Revocation (Agricultural Products, Marine Products and Food Act, R.S.Q., c. P-29)	5006	Draft
Paper Box — Levy (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5416	Draft
Parks (Parks Act, R.S.Q., c. P-9)	6103	Draft
Parks (Parks Act, R.S.Q., c. P-9)	6523	Draft
Parks Act — Parks (R.S.Q., c. P-9)	6103	Draft
Parks Act — Parks (R.S.Q., c. P-9)	6523	Draft
Parks Act — Regulation (R.S.Q., c. P-9)	1833	M
Parks Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Particular rules for contracts awarded by the Société de l'assurance automobile du Québec (An Act respecting Financial Administration, R.S.Q., c. A-6)	3721	Draft
Particular rules for contracts awarded by the Société de l'assurance automobile du Québec (An Act respecting the ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	3721	Draft
Particulars of a lease or writing and particulars of a notice to a new lessee (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1; 1992, c. 57)	5193	Draft
Particulars of a lease or writing and the particulars of a notice to a new lessee (An Act respecting the Régie du logement, R.S.Q., c. R-8.1)	6416	N
Partition and assignment of benefits accrued (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	6944	Draft
Parts of autoroutes declared the property of a local municipality	6592	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Parts of autoroutes declared the property of local municipalities	1731	N
Pasteurization of dairy products (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	522	M
Payment of a retirement allowance and other benefits, An Act respecting the (1992, Bill 47)	213	
Payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the Government and Public Employment Retirement Plan, An Act respecting the... — Retirement allowance (1992, c. 62)	925	N
Payment of certain crown witnesses, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Payment of certain fines, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Payment of cream to the producer-supplier (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	6426	A
Payment of cream to the producer-supplier — Revocation (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft
Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	6424	M
Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1; 1992, c. 53)	5013	Draft
Pension plan for federal employees (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	2389	N
Pension Plan of Certain Teachers, An Act respecting the, amended (1992, Bill 66)	339	
Pension Plan of Certain Teachers, An Act respecting the, amended (1993, Bill 89)	4471	
Pension Plan of Elected Municipal Officers, An Act respecting the... — Regulation (R.S.Q., c. R-9.3)	6816	Draft
Pension Plan of Elected Municipal Officers, An Act respecting the, amended (1992, Bill 66)	339	
Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, An Act respecting the, amended (1992, Bill 66)	339	
Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, An Act respecting the, amended (1993, Bill 89)	4471	
Pension plans in the public and parapublic sectors, An Act to amend various legislation respecting the (1993, Bill 89)	4471	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Pension plans in the public and parapublic sectors and amending other legislative provisions, An Act to amend various legislative provisions respecting ..... (1992, Bill 66)	339	
Permits for acquirers of marine products ..... (Marine Products Processing Act, R.S.Q., c. T-11.01)	1954	M
Personalized rates ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6770	M
Personalized rates ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3637	Draft
Pesticides Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Petroleum, natural gas, brine and underground reservoirs vested in the Minister of Energy and Resources — Delegation of exercise of powers ..... (Mining Act, R.S.Q., c. M-13.1)	16	N
Petroleum products, An Act respecting the use of, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Pharmacists — Keeping of pharmacies..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3314	Draft
Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2421	Draft
Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5383	N
Pharmacists — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	959	N
Pharmacy Act — Pharmacists — Terms and conditions for the issue of permits .. (R.S.Q., c. P-10)	959	N
Pharmacy Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Photographic Proof of Documents Act — Judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature, An Act respecting... — Replacement of certain Orders in Council..... (R.S.Q., c. P-22)	4564	N
Photographic Proof of Documents Act — Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc..... (R.S.Q., c. P-22)	4579	N
Photographic Proof of Documents Act, repealed..... (1992, Bill 38)	583	
Physicians — Certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4848	M
Physiotherapists — Cessation of practice..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3669	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Physiotherapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members.... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3671	Draft
Piglets Producers — Scheme .... (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	563	M
Piping installations, An Act respecting, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Plans exempted from the application of certain provisions.... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	7146	M
Plans exempted from the application of certain provisions.... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	3214	Draft
Plans exempted from the application of certain provisions of the Act .... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	6104	Draft
Podiatrists — Business of the Bureau and general meetings.... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1883	N
Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts .... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6902	N
Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts .... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2793	Draft
Police Act — Amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec .... (R.S.Q., c. P-13)	6021	Draft
Police Act — Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets .... (R.S.Q., c. P-13)	6911	A
Police Act — Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets — Revocation.... (R.S.Q., c. P-13)	2824	Draft
Police Act, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Pontiac, regional county municipality (Amend.)....	3735	
Potato producers — Scheme.... (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	3963	M
Potato Producers — Scheme.... (An Act respecting farm income stabilization insurance, R.S.Q., c. A-31)	563	M
Practice of midwifery within the framework of pilot projets, An Act respecting the... — Obstetrical and neonatal risks .... (R.S.Q., c. P-16.1)	2009	N
Prearranged funeral services and sepultures, An Act respecting, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Preschool and elementary school — Exceptional cases for admission .... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	570	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Preserve agricultural land, An Act to, amended (1992, Bill 38)	583	
Preserve agriculture land, An Act to... — Tariff of duties, fees, expenses and costs (R.S.Q., c. P-41.1)	517	M
Pressure vessels, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Prevention of diseases in potatoes, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Prevention of water pollution in livestock operations (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	7021	M
Prevention of water pollution in livestock operations (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	5984	Draft
Private educational institutions at the college level (An Act respecting private education, 1992, c. 68)	3201	Draft
Private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels (An Act respecting private education, 1992, c. 68)	3204	Draft
Private education, An Act respecting (1992, Bill 141)	441	
Private education, An Act respecting... — Minister's Order 1-93 of the Minister of Higher Education and Science dated 1 September 1993 (1992, c. 68)	5842	N
Private education, An Act respecting... — Minister's Order 2-93 of the Minister of Education dated 1 September 1993 (1992, c. 68)	5839	N
Private education, An Act respecting... — Private educational institutions at the college level (1992, c. 68)	3201	Draft
Private education, An Act respecting... — Private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels (1992, c. 68)	3204	Draft
Private education, An Act respecting... — Regulation (1992, c. 68)	3206	Draft
Private education, An Act respecting... — Regulation (1992, c. 68)	5810	N
Private education, An Act respecting, amended (1993, Bill 82)	4305	
Professional Chemists Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Professional Code — Applied science technologists — Business of the Bureau and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	3661	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Applied science technologists — Cessation of practice..... (R.S.Q., c. C-26)	757	Draft
Professional Code — Applied science technologists — Cessation of practice..... (R.S.Q., c. C-26)	5220	M
Professional Code — Applied science technologists — Code of ethics..... (R.S.Q., c. C-26)	3662	Draft
Professional Code — Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (R.S.Q., c. C-26)	843	Draft
Professional Code — Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (R.S.Q., c. C-26)	5216	N
Professional Code — Architects — Business of the Bureau and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	6039	Draft
Professional Code — Architects — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	917	Draft
Professional Code — Architects — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	5375	N
Professional Code — Architects — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	832	N
Professional Code — Architects — Division of territory into regions for the purposes of elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	3662	Draft
Professional Code — Architects — Elections to the Bureau..... (R.S.Q., c. C-26)	2410	Draft
Professional Code — Architects — Elections to the Bureau..... (R.S.Q., c. C-26)	5368	N
Professional Code — Architects — Other terms and conditions for permits to be issued ..... (R.S.Q., c. C-26)	4905	N
Professional Code — Architects — Professional Liability Insurance Fund ..... (R.S.Q., c. C-26)	6927	N
Professional Code — Bar — Administration of the business ..... (R.S.Q., c. C-26)	3663	Draft
Professional Code — Bar — Code of ethics..... (R.S.Q., c. C-26)	2435	M
Professional Code — Bar — Code of ethics..... (R.S.Q., c. C-26)	3316	Draft
Professional Code — Bar — Compulsory contribution to the professional liability insurance fund..... (R.S.Q., c. C-26)	4734	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Bar — Professional training of advocates ..... (R.S.Q., c. C-26)	6515	Draft
Professional Code — Certified general accountants — Refresher training periods and courses..... (R.S.Q., c. C-26)	1962	N
Professional Code — Certified management accountants — Code of ethics..... (R.S.Q., c. C-26)	835	M
Professional Code — Certified management accountants — Professional liability insurance ..... (R.S.Q., c. C-26)	837	N
Professional Code — Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings ..... (R.S.Q., c. C-26)	34	Draft
Professional Code — Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings ..... (R.S.Q., c. C-26)	3230	N
Professional Code — Certified translators and interpreters — Code of ethics ..... (R.S.Q., c. C-26)	5348	Draft
Professional Code — Certified translators and interpreters — Conciliation and arbitration procedure..... (R.S.Q., c. C-26)	5351	Draft
Professional Code — Certified translators and interpreters — Delimitation of territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau..... (R.S.Q., c. C-26)	37	Draft
Professional Code — Certified translators and interpreters — Delimitation of territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau..... (R.S.Q., c. C-26)	3233	N
Professional Code — Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	38	Draft
Professional Code — Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	3234	N
Professional Code — Chartered Accountants — Cessation of practice..... (R.S.Q., c. C-26)	1958	N
Professional Code — Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	2655	Draft
Professional Code — Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	5379	N
Professional Code — Chartered Accountants — Professional inspection committee ..... (R.S.Q., c. C-26)	1871	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Chartered Accountants — Refresher training periods and courses (R.S.Q., c. C-26)	1960	N
Professional Code — Chartered Accountants — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2785	N
Professional Code — Chartered Accountants — Standards for equivalence of training for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2783	N
Professional Code — Chartered Accountants — Terms and conditions for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2779	N
Professional Code — Chartered Administrators — Professional liability insurance (R.S.Q., c. C-26)	3258	N
Professional Code — Chartered Administrators — Standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	3135	N
Professional Code — Chemists — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	6890	N
Professional Code — Chemists — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	2825	Draft
Professional Code — Chemists — Elections to the Bureau of the Order (R.S.Q., c. C-26)	6883	N
Professional Code — Chemists — Elections to the Bureau of the Ordre (R.S.Q., c. C-26)	2826	Draft
Professional Code — Chemists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	6881	N
Professional Code — Chimists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2792	Draft
Professional Code — Chiropractors — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	3138	N
Professional Code — Dental Technicians — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	2686	N
Professional Code — Dental Technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	2683	N
Professional Code — Dentists — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	1875	M
Professional Code — Dentists — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	2255	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Dentists — Elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	45	Draft
Professional Code — Dentists — Elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	3141	N
Professional Code — Dentists — Keeping of records and the maintenance of equipment by a dentist ..... (R.S.Q., c. C-26)	371	Draft
Professional Code — Dentists — Keeping of records and the maintenance of equipment by a dentist ..... (R.S.Q., c. C-26)	4663	N
Professional Code — Dentists — Specialties and terms and conditions for the issue of specialist's certificates ..... (R.S.Q., c. C-26)	6354	Draft
Professional Code — Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate ..... (R.S.Q., c. C-26)	372	Draft
Professional Code — Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate ..... (R.S.Q., c. C-26)	3548	N
Professional Code — Dentists — Terms and conditions for the issue of permits .. (R.S.Q., c. C-26)	2680	N
Professional Code — Denturologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (R.S.Q., c. C-26)	5737	Draft
Professional Code — Dietitians — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	2678	N
Professional Code — Dietitians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (R.S.Q., c. C-26)	2834	Draft
Professional Code — Dietitians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit ..... (R.S.Q., c. C-26)	2837	Draft
Professional Code — Dietitians — Standards for equivalence of training for the issue of a permit ..... (R.S.Q., c. C-26)	2839	Draft
Professional Code — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates ..... (R.S.Q., c. C-26)	2782	M
Professional Code — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates ..... (R.S.Q., c. C-26)	4590	Draft
Professional Code — Dispensing opticians — Business of the Bureau and general meetings ..... (R.S.Q., c. C-26)	3664	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Dispensing opticians — Code of ethics ..... (R.S.Q., c. C-26)	3377	Draft
Professional Code — Dispensing opticians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	3226	N
Professional Code — Engineers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings ..... (R.S.Q., c. C-26)	5740	Draft
Professional Code — Engineers — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	5354	Draft
Professional Code — Engineers — Defense fund in ethical matters ..... (R.S.Q., c. C-26)	5793	Draft
Professional Code — Engineers — Other terms and conditions for permits to be issued ..... (R.S.Q., c. C-26)	5794	Draft
Professional Code — Engineers — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit..... (R.S.Q., c. C-26)	6894	N
Professional Code — Forest engineer — Cessation of practise ..... (R.S.Q., c. C-26)	4910	M
Professional Code — Forest engineers — Business of the Bureau and general meetings..... (R.S.Q., c. C-26)	5356	Draft
Professional Code — Forest engineers — Code of ethics ..... (R.S.Q., c. C-26)	5025	N
Professional Code — Forest engineers — Terms and conditions for election to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	5741	Draft
Professional Code — Forest engineers — Terms and conditions for permits to be issued ..... (R.S.Q., c. C-26)	2749	M
Professional Code — Guidance counsellor — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members..... (R.S.Q., c. C-26)	3725	Draft
Professional Code — Guidance Counsellors — Cessation of practice..... (R.S.Q., c. C-26)	6892	N
Professional Code — Guidance counsellors — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	2597	Draft
Professional Code — Hearing-aid acousticians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit ..... (R.S.Q., c. C-26)	6522	Draft
Professional Code — Industrials relations counsellors — Division of the territory for the purposes of elections of the bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	2841	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Land Surveyors — Division of the territory into regions for the purposes of elections to the Bureau ..... (R.S.Q., c. C-26)	5378	N
Professional Code — Medical technologists — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	551	Draft
Professional Code — Medical technologists — Cessation of practice ..... (R.S.Q., c. C-26)	4665	N
Professional Code — Medical technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	1886	N
Professional Code — Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ..... (R.S.Q., c. C-26)	387	Draft
Professional Code — Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management ..... (R.S.Q., c. C-26)	3225	N
Professional Code — Notaries — Code of ethics ..... (R.S.Q., c. C-26)	5208	M
Professional Code — Notaries — Refresher training period and limitation of the right to practise..... (R.S.Q., c. C-26)	6810	Draft
Professional Code — Nurses — Standards for equivalence of diploma in issuing a permit ..... (R.S.Q., c. C-26)	3728	Draft
Professional Code — Nurses — Terms and conditions for the issue of permits — Special authorizations ..... (R.S.Q., c. C-26)	2744	N
Professional Code — Nurses Act ..... (R.S.Q., c. C-26)	5359	Erratum
Professional Code — Nursing assistants — Procedure of the professional inspection committee ..... (R.S.Q., c. C-26)	3729	Draft
Professional Code — Nursing assistants — Terms and conditions for permits to be issued ..... (R.S.Q., c. C-26)	3731	Draft
Professional Code — Occupational therapists — Business of the Bureau and general meetings..... (R.S.Q., c. C-26)	25	M
Professional Code — Occupational therapists — Cessation of practice of a member ..... (R.S.Q., c. C-26)	3371	Draft
Professional Code — Occupational therapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts..... (R.S.Q., c. C-26)	3374	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Occupational therapists — Dividing Québec into regions for the purposes of elections to the Bureau (R.S.Q., c. C-26)	22	N
Professional Code — Occupational therapists — Elections to the Bureau (R.S.Q., c. C-26)	24	M
Professional Code — Occupational therapists — Keeping of records and consulting-rooms (R.S.Q., c. C-26)	1964	N
Professional Code — Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	920	Draft
Professional Code — Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. c-26)	3149	N
Professional Code — Optometrists — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	3317	Draft
Professional Code — Optometrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	761	Draft
Professional Code — Optometrists — Refresher training periods and refresher courses (R.S.Q., c. C-26)	3667	Draft
Professional Code — Pharmacists — Keeping of pharmacies (R.S.Q., c. C-26)	3314	Draft
Professional Code — Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	2421	Draft
Professional Code — Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	5383	N
Professional Code — Pharmacists — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	959	N
Professional Code — Physicians — Certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued (R.S.Q., c. C-26)	4848	M
Professional Code — Physiotherapists — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	3669	Draft
Professional Code — Physiotherapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members (R.S.Q., c. C-26)	3671	Draft
Professional Code — Podiatrists — Business of the Bureau and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	1883	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	6902	N
Professional Code — Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	2793	Draft
Professional Code — Professional technologists — Equivalence standards for the issuing of permits (R.S.Q., c. C-26)	6909	M
Professional Code — Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	6905	N
Professional Code — Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	2842	Draft
Professional Code — Respiratory therapists — Business of the Bureau and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	4909	N
Professional Code — Respiratory therapists — Refresher training and limitation of professional activities (R.S.Q., c. C-26)	1966	N
Professional Code — Respiratory therapists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	4907	N
Professional Code — Social workers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	3242	N
Professional Code — Social workers — Cessation practice of a member (R.S.Q., c. C-26)	3245	N
Professional Code — Social workers — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	5190	Draft
Professional Code — Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	2422	Draft
Professional Code — Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	5385	N
Professional Code — Social workers — Professional inspection committee (R.S.Q., c. C-26)	3259	N
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Business of the Bureau and general meetings (R.S.Q., c. C-26)	1878	N
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	6900	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	2845	Draft
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	6902	N
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	3479	Draft
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Elections to the Bureau (R.S.Q., c. C-26)	5209	N
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Professional inspection committee (R.S.Q., c. C-26)	5262	Draft
Professional Code — Speech therapists and audiologists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	1881	N
Professional Code — Town planners — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	5191	Draft
Professional Code — Town planners — Standards for recognizing a diploma equivalence or a training equivalence for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	5514	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Cessation of practice (R.S.Q., c. C-26)	5035	N
Professional Code — Veterinary Surgeons — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	765	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Code of ethics (R.S.Q., c. C-26)	5029	N
Professional Code — Veterinary Surgeons — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	388	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (R.S.Q., c. C-26)	5037	N
Professional Code — Veterinary Surgeons — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates (R.S.Q., c. C-26)	3674	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	1876	N
Professional Code — Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit (R.S.Q., c. C-26)	3675	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Professional Code — Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	391	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	3677	Draft
Professional Code — Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits (R.S.Q., c. C-26)	4912	N
Professional Code, amended (1992, Bill 38)	583	
Professional Code, amended (1992, Bill 42)	81	
Professional Code, amended (1993, Bill 72)	4405	
Professional Code, amended (1993, Bill 83)	4327	
Professional Code and the Nurses Act, An Act to amend the (1993, Bill 72)	4405	
Professional Code and the Nurses Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions (1993, c. 38)	5275	
Professional corporations — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	2755	Draft
Professional orders — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	5532	N
Professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, An Act respecting the... — Commission de reconnaissance des associations d'artistes — Rules of proof and procedure (R.S.Q., c. S-32.1)	4895	Erratum
Professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Professional technologists — Equivalence standards for the issuing of permits (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6909	M
Program of assistance for establishment (An Act respecting the Société de financement agricole and amending other legislative provisions, 1992, c. 32)	997	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Program to Promote Technological Development and Design ..... (An Act respecting the Société de développement industriel du Québec, R.S.Q., c. S-11.01)	5985	Draft
Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings ..... (An Act respecting assistance for the development of cooperatives, R.S.Q., c. A-12.1)	3709	Draft
Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings ..... (An Act respecting assistance for the development of cooperatives, R.S.Q., c. A-12.1)	5745	M
Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages (An Act respecting liquor permits, R.S.Q., c. P-9.1)	6023	Draft
Protection of non-smokers in certain public places, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Protection of personal information in the private sector, An Act respecting the ... (1993, Bill 68)	4253	
Protection of persons and property in the event of disaster, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Protection of the waters of Baie Missisquoi from discharge from pleasure boats... (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	3312	Draft
Protestant churches entitled to keep civil status registers, repealed ..... (1992, Bill 38)	583	
Provincial Committee on the dispensing of health and social services in the English language ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	2787	N
Public bodies that must refuse to release or to confirm2the existence of certain information ..... (An Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, R.S.Q., c. A-2.1)	6946	Draft
Public Buildings — Montréal ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5235	Draft
Public Buildings Safety Act — Application of a Building Code - 1990 ..... (R.S.Q., c. S-3)	867	Draft
Public Buildings Safety Act — Application of a Building Code – 1990 ..... (R.S.Q., c. S-3)	5712	N
Public Buildings Safety Act — Safety in public buildings ..... (R.S.Q., c. S-3)	870	Draft
Public Buildings Safety Act — Safety in public buildings ..... (R.S.Q., c. S-3)	5717	M
Public Buildings Safety Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Public Curator Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Public Curator Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Public Health Protection Act — Regulation (R.S.Q., c. P-35)	5589	Draft
Public Health Protection Act — Regulation (R.S.Q., c. P-35)	6108	Draft
Public Health Protection Act — Regulation (R.S.Q., c. P-35)	6259	M
Public Health Protection Act — Regulation (R.S.Q., c. P-35)	6816	Draft
Public Health Protection Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Public Health Protection Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Public institutions and regional boards — Leasing of immovables (Regulation respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	2759	Draft
Public Libraries Act, repealed (1992, Bill 52)	237	
Public Officers Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Public Protector Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Public Service Act — Grading of Public Servants (R.S.Q., c. F-3.1.1)	2599	Draft
Public Service Act — Grading of Public Servants (R.S.Q., c. F-3.1.1)	2753	M
Public Service Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic (An Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation, R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Quality of the work environment (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	6358	Draft
Québec — Charter of the city of, amended (1992, Bill 52)	237	
Québec Business Investment Companies (An Act respecting Québec business investment companies, R.S.Q., c. S-29.1)	3464	M
Québec business investment companies, An Act respecting... — Québec Business Investment Companies (R.S.Q., c. S-29.1)	3464	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Québec business investment companies, An Act respecting certain regulations made pursuant to the Act respecting... (1993, Bill 49)	2711	
Québec Fishery Regulations (1990) — Correction ...	3612	N
Québec Fishery Regulations (Amend.) ...	2149	M
Québec Pension Plan, An Act respecting the... — Contributions ... (R.S.Q., c. R-9)	6455	M
Québec Pension Plan, An Act respecting the, amended ... (1992, Bill 38)	583	
Québec Pension Plan, An Act respecting the, amended ... (1992, Bill 42)	81	
Québec Pension Plan and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting the... (1993, Bill 43)	3743	
Québec sales tax and amending various fiscal legislation, An Act respecting the, amended... (1992, Bill 38)	583	
Québec sales tax and amending various fiscal legislation, An Act respecting the, amended... (1993, Bill 70)	3791	
Racing, An Act respecting... — Betting houses... (R.S.Q., c. C-72.1)	2697	Draft
Racing, An Act respecting... — Betting houses... (R.S.Q., c. C-72.1)	5124	
Racing, An Act respecting... — Rules respecting betting houses ... (R.S.Q., c. C-72.1)	5161	
Racing, An Act respecting, amended ... (1992, Bill 42)	81	
Racing, An Act respecting, amended ... (1993, Bill 84)	4419	
Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6905	N
Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2842	Draft
Railway Act, amended ... (1992, Bill 38)	583	
Railway Act, amended ... (1992, Bill 42)	81	
Rapides des Cèdres storage dam, An Act respecting the ... (1992, Bill 54)	265	
Rate of return of video lotteries ... (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5147	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993.. (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, R.S.Q., c. A-3.001)	3347	M
Rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993.. (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2255	Draft
Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3638	Draft
Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	5394	N
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7077	N
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — By-law..... (R.S.Q., c. C-73.1)	5605	Draft
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Fees Payable and Specialist Titles..... (R.S.Q., c. C-73.1)	5661	Draft
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Rules of Professional Ethics ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	5662	Draft
Real Estate Brokerage Act — Chargeable fees and specialist titles ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7135	N
Real Estate Brokerage Act — Coming into force of certain provisions..... (1991, c. 37)	2775	
Real Estate Brokerage Act — Coming into force of several provisions..... (1992, c. 37)	6963	N
Real Estate Brokerage Act — Fonds d'indemnisation du courtage immobilier..... (R.S.Q., c. C-73)	1945	Draft
Real Estate Brokerage Act — Fonds d'indemnisation du courtage immobilier..... (R.S.Q., c. C-73)	3134	M
Real Estate Brokerage Act — Multidisciplinary firms..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7050	M
Real Estate Brokerage Act — Multidisciplinary firms..... (R.S.Q., c. C-73.1)	5566	Draft
Real Estate Brokerage Act — Regulation..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7041	N
Real Estate Brokerage Act — Regulation..... (R.S.Q., c. C-73)	1946	Draft
Real Estate Brokerage Act — Regulation..... (R.S.Q., c. C-73)	3133	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Real Estate Brokerage Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	5689	Draft
Real Estate Brokerage Act — Rules of professional ethics ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7137	N
Real Estate Brokerage Act — Transitional measures ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	7141	N
Real Estate Brokerage Act — Transitional measures ..... (R.S.Q., c. C-73.1)	6109	Draft
Real Estate Brokerage Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Real Estate Brokerage Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Real Estate Brokerage Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Real Estate Brokerage Act, amended ..... (1993, Bill 68)	4253	
Real estate tax refund, Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Real estate tax refund, Act respecting, amended ..... (1993, Bill 70)	3791	
Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character ..... (An Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation, R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character — Recognition of private educational institutions at the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character — Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic ..... (An Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation, R.S.Q., c. C-60)	3712	Draft
Recognition of private educational institutions of the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character ..... (An Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation, R.S.Q., c. C-60)	6029	M
Reconstitution of civil status registers, An Act respecting the, repealed ..... (1992, Bill 38)	583	
Recovery of certain administrative expenses and other expenses ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	3691	M
Recovery of certain administrative expenses and other expenses ..... (An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, R.S.Q., c. R-10)	1944	Draft
Rectification of the territorial boundaries of the municipality of Grand-Métis and of the parish of Sainte-Flavie and validation of acts performed by the municipality of Grand-Métis	4871	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Rectification of the territorial boundaries of the municipality of Saint-Honoré and of the parish of Saint-Louis-du-Ha! Ha! and validation of acts performed by the parish of Saint-Louis-du-Ha! Ha!	4872	
Rectification of the territorial boundaries of the township of Potton and validation of the acts of that township	3489	
Reduction of personnel in public bodies and the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies, An Act respecting the (1993, Bill 198)	4391	
Reform of the cadastre in Québec, An Act to promote the, amended (1992, Bill 38)	583	
Régie de l'assurance-maladie du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 38)	583	
Régie de l'assurance-maladie du Québec, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Régie de l'assurance-maladie du Québec, An Act respecting the, amended (1993, Bill 70)	3791	
Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, An Act respecting the (1993, Bill 84)	4417	
Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions (1993, c. 39)	3961	
Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions (1993, c. 39)	5804	
Régie du gaz naturel, An Act respecting the, amended (1992, Bill 42)	81	
Régie du logement, An Act respecting the... — Criteria for fixing or reviewing rent (R.S.Q., c. R-8.1)	553	Draft
Régie du logement, An Act respecting the... — Criteria for fixing or reviewing rent (R.S.Q., c. R-8.1)	2670	M
Régie du logement, An Act respecting the... — Fees payable (R.S.Q., c. R-8.1)	5041	M
Régie du logement, An Act respecting the... — Fees payable to the Régie du logement (R.S.Q., c. R-8.1)	2967	Draft
Régie du logement, An Act respecting the... — Particulars of a lease or writing and particulars of a notice to a new lessee (R.S.Q., c. R-8.1; 1992, c. 57)	5193	Draft
Régie du logement, An Act respecting the... — Particulars of a lease or writing and the particulars of a notice to a new lessee (R.S.Q., c. R-8.1)	6416	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Régie du logement, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Régie du logement, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Régie intermunicipale d'aqueduc du Bas-Richelieu, An Act respecting the..... (1993, Bill 210)	2715	
Regional boards — Conditions governing the transfer of non-union employees and union employees	5310	N
Regional boards and health and social services institutions — Executive directors and senior and middle management personnel ..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	4914	M
Regional boards and health and social services institutions — Executive directors, senior and middle management personnel — Remuneration ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	2608	N
Regional boards and health and social services institutions — Officers — Severance pay..... (An Act respecting health services and social services, R.S.Q., c. S-4.2)	5821	N
Regional boards and of health and social services institutions — Pre-retirement leave and the retirement indemnity applicable to officers..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	3155	N
Regional boards and of public health and social services institutions — Executive directors — Terms of employment ..... (An Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1991, c. 42)	3150	M
Regional councils and of health and social services establishments — Officers — Conditions of employment..... (An Act respecting health services and social services for Cree and Inuit Native persons, R.S.Q., c. S-5)	3157	M
Regional councils and of public health and social services establishments — Directors general — Conditions of employment..... (An Act respecting health services and social services for Cree and Inuit Native persons, R.S.Q., c. S-5)	3153	M
Regional councils, public and private establishments — Remuneration..... (An Act respecting health services and social services for Cree and Inuit Native persons, R.S.Q., c. S-5)	2610	M
Regional councils, public institutions and private institutions — Directors general and senior and intermediate officers — Remuneration ..... (An Act respecting health services and social services for Crees and Inuit Native persons, R.S.Q., c. S-5)	4916	M
Regional county municipality of Roussillon — Letters patent	2261	Erratum
Register and monthly report ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	862	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Register and monthly report ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	3475	N
Register of civil status — Keeping and publication ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	5107	Draft
Register of civil status — Keeping and publication ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6208	N
Register of personal and movable real rights ..... (An Act respecting registry offices, 1992, c. 57)	5072	Draft
Register of personal and movable real rights ..... (An Act respecting registry offices, 1992, c. 57)	6215	N
Register of personal and movable real rights ..... (An Act respecting the implementation of the Civil Code, 1992, c. 57)	5072	Draft
Register of personal and movable real rights ..... (An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code, 1992, c. 57)	6215	N
Register of personal and movable real rights ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	5051	Draft
Register of personal and movable real rights ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6215	N
Registers and reports of industrial milk plant operators ..... (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	6427	A
Registers and reports of industrial milk plant operators — Revocation..... (Dairy Products and Dairy Products Substitutes Act, R.S.Q., c. P-30)	5011	Draft
Registration..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	5823	M
Registration — Reciprocal agreements with certain American States ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	2539	M
Registration — Reciprocal agreements with certain American States ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	5300	M
Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations ..... (An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, R.S.Q., c. M-14)	1858	M
Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations ..... (An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, R.S.Q., c. M-14)	3459	M
Registry Office Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Registry Office Act, repealed..... (1992, Bill 38)	583	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Registry offices, An Act respecting... — Land register ..... (1992, c. 57)	5055	Draft
Registry offices, An Act respecting... — Land register ..... (1992, c. 57)	6239	N
Registry offices, An Act respecting... — Register of personal and movable real rights ..... (1992, c. 57)	5072	Draft
Registry offices, An Act respecting... — Register of personal and movable real rights ..... (1992, c. 57)	6215	N
Registry offices, An Act respecting... — Tariff of fees — Publication by registration in the land register ..... (R.S.Q., c. B-9)	5109	Draft
Registry offices, An Act respecting... — Tariff of fees — Publication by registration in the land register — Certain transitional provisions ..... (R.S.Q., c. B-9)	6257	N
Registry offices, An Act respecting... — Tariff of fees — Publication of personal and movable real rights ..... (R.S.Q., c. B-9)	5110	Draft
Registry offices, An Act respecting... — Tariff of fees — Register of personal and movable real rights ..... (R.S.Q., c. B-9)	6238	N
Regulation respecting family mediation ..... (An Act to amend the Code of Civil Procedure regarding family mediation, 1993, c. 1)	3710	Draft
Regulations Act — Certain categories of proposed regulations and regulations to be excluded from the application of the Act ..... (R.S.Q., c. R-18.1)	4863	N
Regulations Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Reimbursement of certain expenses ..... (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25)	2209	M
Reimbursement of certain expenses ..... (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25)	3158	M
Religious Corporations Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Remuneration of the chairman and of the other commissioners of the Cree School Board ..... (The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, R.S.Q., c. I-14)	1955	N
Remuneration of the chairman of the executive committee and of the others commissioners of the Kativik School Board ..... (The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons, R.S.Q., c. I-14)	1956	N
Repeal of certain provisions ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.1)	3551	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Replacement of certain letters patent	2900	
Replacement of certain letters patent	6135	
Replacement of certain Orders in Council	2849	
Replacement of certain Orders in Council	4593	
Replacement of certain Orders in Council (Photographic Proof of Documents Act, R.S.Q., c. P-22)	4564	N
Requests to receive instruction in English (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6921	N
Requests to receive instruction in English (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5566	Draft
Respiratory therapists — Business of the Bureau and general meetings (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4909	M
Respiratory therapists — Refresher training and limitation of professional activities (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1966	N
Respiratory therapists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4907	N
Restaurant Belle-Ville Inc., An Act respecting (1992, Bill 225)	507	
Retail Sales Tax Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Retail Sales Tax Act, amended (1993, Bill 70)	3791	
Retirement allowance (An Act respecting the payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, 1992, c. 62)	925	N
Retirement allowance (An Act respecting the payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, 1992, c. 62)	3250	M
Retrospective adjustment of the assessment (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6765	M
Retrospective adjustment of the assessment (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6768	M
Retrospective adjustment of the assessment (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	3659	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Revised Statutes of Québec — Updating to 1 March 1992 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec — Coming into force ..... (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, L.R.Q., c. R-3)	3331	
Roads Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Roads and amending various legislative provisions, An Act respecting..... (1992, Bill 57)	287	
Roadside Advertising Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Roads under the management of the Minister of Transport.....	1019	N
Roads under the management of the Minister of Transport.....	2443	
Roads under the management of the Minister of Transport.....	4875	
Roads under the management of the MInister of Transport.....	6539	
Road vehicles adapted for the transportation of handicapped persons ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	4667	N
Roman Catholic Bishops Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Roman Catholic cemetery corporations, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Roussillon, Amendment to the letters patent establishing the regional county municipality of	1015	
Roussillon, regional county municipality (Letters patent).....	893	Replacement
Roussillon, regional county municipality (Orders in Council)	873	Replacement
Rouyn and Noranda, cities of — Order in lieu of a draft agreement respecting the amalgamation.....	817	
Rouyn and the city of Noranda, city of — Amalgamation	820	
Rouyn and the city of Noranda, city of — Amalgamation — Letters patent	823	
Rouyn, city of.....	817	
Rules of practice of the Court of appeal of Québec in civil matters.....	6937	M
Rules of practice of the Human Rights Tribunal ..... (Charter of Human Rights and Freedoms, R.S.Q., c. C-12, s. 110)	6031	N
Rules of professional ethics..... (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	7137	N
Safety Code for the construction industry ..... (An Act respecting occupational health and safety, R.S.Q., c. S-2.1)	1859	M
Safety in guided land transport, An Act to ensure, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Safety in public buildings..... (Public Buildings Safety Act, R.S.Q., c. S-3)	870	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Safety in public buildings.... (Public Buildings Safety Act, R.S.Q., c. S-3)	5717	M
Safety in sports, An Act respecting... — Combat sports licensing .... (R.S.Q., c. S-3.1)	1834	M
Safety in sports, An Act respecting, amended .... (1992, Bill 42)	81	
Saint-Émile, town	3733	
Saint-Isidore — Amalgamation of the village and of the parish	5267	N
Saint-Jean-Port-Joli, An Act respecting the municipality of .... (1992, Bill 214)	495	
Saint-Joseph-de-Sorel and the parish of Saint-Roch-de-Richelieu, An Act respecting the towns of Tracy and .... (Bill 251)	6837	
Saint-Louis-de-France, Incorporation as a town of the parish of	1008	
Saint-Louis-de-France, town	3734	
Saint-Maurice Wildlife Sanctuary .... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1871	M
Saint-Roch-de-Richelieu, An Act respecting the towns of Tracy and Saint-Joseph-de-Sorel and the parish of .... (Bill 251)	6837	
Saint-Vallier and the village of Saint-Vallier, Amalgamation of the parish of.....	1009	
Salaries of officers of justice, An Act respecting the, amended.... (1992, Bill 42)	81	
Sale of livestock by auction .... (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	7013	M
Sale of livestock by auction .... (Animal Health Protection Act, R.S.Q., c. P-42)	1954	M
Sale of unclaimed goods, An Act respecting the, amended.... (1992, Bill 42)	81	
Sale of unclaimed goods, An Act respecting the, repealed .... (1992, Bill 38)	583	
Savings and Credit Unions Act — Fees exigible .... (R.S.Q., c. C-4.1)	1815	M
Savings and Credit Unions Act, amended .... (1992, Bill 38)	583	
Savings and Credit Unions Act, amended .... (1992, Bill 38)	583	
Savings and Credit Unions Act, amended .... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Savings and Credit Unions Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Savings and Credit Unions Act, amended ..... (1993, Bill 68)	4253	
Scale of fees and duties ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	1817	N
Scale of fees and duties ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	5251	Draft
Scale of fees and duties ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6040	Draft
School Boards — 1993-1994 Directive respecting Vocational Education ..... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	3085	N
School Boards — 1993-94 Directives respecting General Education for Adults ... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	3071	N
School Boards for catholics — Administrators — Working conditions ..... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	4674	M
School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions..... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	3126	M
School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions..... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	4680	M
School Boards for catholics — Principals and vice-principals — Working conditions ..... (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	4683	M
School elections, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
School Tax — Computation of the maximum yield for the 1993-1994 school year (Education Act, R.S.Q., c. I-13.3)	2955	N
Scope of the expression "markedly predominant" ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Scope of the expression "markedly predominant" ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5569	Draft
Secure the handicapped in the exercise of their rights, An Act to, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Securities..... (Securities Act, R.S.Q., c. V-1.1)	2659	Draft
Securities..... (Securities Act, R.S.Q., c. V-1.1)	5363	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Securities ..... (The Securities Act, R.S.Q., c. V-1.1)	937	M
Securities Act — Securities ..... (R.S.Q., c. V-1.1)	2659	Draft
Securities Act — Securities ..... (R.S.Q., c. V-1.1)	5363	M
Securities Act, amended..... (1992, Bill 38)	583	
Securities Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Securities Act, The... — Securities..... (R.S.Q., c. V-1.1)	937	M
Security fund corporations, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Security fund corporations, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Security guards ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2694	Draft
Selection of foreign nationals ..... (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1)	926	M
Selection of foreign nationals ..... (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1)	991	Draft
Selection of foreign nationals ..... (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1)	4660	N
Selection of foreign nationals ..... (An Act respecting the Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, R.S.Q., c. M-23.1; 1992, c. 5)	6113	Draft
Service des achats du gouvernement, An Act respecting the... — Services contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. S-4)	6969	M
Service des achats du gouvernement, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writings..... (R.S.Q., c. S-4)	6206	M
Service des achats du gouvernement, An Act respecting the... — Supply contracts of government departments and public bodies ..... (R.S.Q., c. S-4)	6967	M
Services contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	4951	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Services contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	6969	M
Services contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Service des achats du gouvernement, R.S.Q., c. S-4)	6969	M
Services contracts, supply contracts and construction contracts of the Société québécoise d'assainissement des eaux..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	5720	N
Services contracts, supply contracts and construction contracts of the Société québécoise d'assainissement des eaux..... (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	5720	N
Sheriffs' Act, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Signing of certain deeds, documents and writings ..... (An Act respecting the Ministère de l'Énergie et des Ressources, R.S.Q., c. M-15.1)	2405	M
Signing of certain deeds, documents and writings of the ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 2 ..... (An Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux, R.S.Q., c. M-19.2)	2015	N
Signing of certain deeds, documents and writings of the Société de développement industriel du Québec ..... (An Act respecting the Société de développement industriel du Québec, R.S.Q., c. S-11.01)	3256	M
Signing of certain deeds, documents or writings..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	5222	N
Signing of certain deeds, documents or writings..... (An Act respecting the Service des achats du gouvernement, R.S.Q., c. S-4)	6206	M
Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 1 ..... (An Act respecting the Ministère de la Santé et des Services sociaux, R.S.Q., c. M-19.2)	2014	N
Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Forêts .... (An Act respecting the Ministère des Forêts, R.S.Q., c. M-24.1)	3460	N
Signing of certain documents..... (An Act respecting the Inspector General of Financial Institutions, R.S.Q., c. I-11.1)	7040	M
Signing of certain documents..... (An Act respecting the Ministère du Conseil exécutif, R.S.Q., c. M-30)	561	N
Signing of certain official documents of the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation ..... (An Act respecting the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, R.S.Q., c. M-14)	2433	M

Regulations — Statutes	Page	Comments
Signs and posters of the civil administration ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6914	N
Signs and posters of the civil administration ..... (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5570	Draft
SMB Recovery Support Program ..... (An Act respecting the Société de développement industriel du Québec, R.S.Q., c. S-11.01)	3535	M
SMB Recovery Support Program ..... (An Act respecting the Société de développement industriel du Québec, R.S.Q., c. S-11.01)	5539	M
Snow removal contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	4989	N
Social workers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3242	N
Social workers — Cessation of practice of a member..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3245	N
Social workers — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5190	Draft
Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2422	Draft
Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5385	N
Social workers — Professional inspection committee ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3259	N
Société de développement industriel du Québec, An Act respecting the... — Program to Promote Technological Development and Design..... (R.S.Q., c. S-11.01)	5985	Draft
Société de développement industriel du Québec, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents and writings of the Société de développement industriel du Québec ..... (R.S.Q., c. S-11.01)	3256	M
Société de développement industriel du Québec, An Act respecting the... — SMB Recovery Support Program ..... (R.S.Q., c. S-11.01)	3535	M
Société de développement industriel du Québec, An Act respecting the... — SMB Recovery Support Program ..... (R.S.Q., c. S-11.01)	5539	M
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force..... (1992, c. 32)	2805	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Duties and charges ..... (1992, c. 32)	2765	Draft
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Duties and charges ..... (1992, c. 32)	4837	N
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Farm financing ..... (1992, c. 32)	992	Draft
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Farm financing — Assistance for establishment ..... (1992, c. 32)	2807	N
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Program of assistance for establishment ..... (1992, c. 32)	997	Draft
Société de l'assurance automobile du Québec — Delegation of powers ..... (An Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec, R.S.Q., c. S-11.011)	3697	N
Société de l'assurance automobile du Québec, An Act respecting the... — Société de l'assurance automobile du Québec — Délégation of powers..... (R.S.Q., c. S-11.011)	3697	N
Société de l'assurance automobile du Québec, An Act to amend the Act respecting the ..... (1992, Bill 46)	209	
Société des alcools du Québec, An Act respecting the... — Taking of effect of the third paragraph of section 25 of the Act — Date from which a beer distributor's permit may be issued ..... (R.S.Q., c. S-13)	5525	
Société des alcools du Québec, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Société des alcools du Québec, An Act respecting the, amended ..... (1993, Bill 84)	4417	
Société des loteries du Québec, An Act respecting... — Casino games ..... (R.S.Q., c. S-13.1)	5130	
Société des loteries du Québec, An Act respecting the... — Video lottery system..... (R.S.Q., c. S-13.1)	5128	
Société des loteries du Québec, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Société des loteries du Québec, An Act respecting the, amended..... (1993, Bill 84)	4417	
Société de transport de la rive sud de Montréal, An Act respecting the, amended..... (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Société de transport de la Ville de Laval, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Société d'habitation du Québec, An Act respecting... — Delegation of powers and signing of certain documents ..... (R.S.Q., c. S-8)	5119	
Société d'habitation du Québec, An Act respecting the... — Allocation of dwellings in low rental housing ..... (R.S.Q., c. S-8)	2429	M
Société d'habitation du Québec and other legislation, An Act to amend the Act respecting the... — Coming into force of certain provisions ..... (1991, c. 62)	3689	
Société du Centre des congrès de Québec, An Act respecting the ..... (1993, Bill 99)	4383	
Société immobilière du Québec, An Act respecting the... — Delegation of signature..... (R.S.Q., c. S-17.1)	5707	N
Société nationale de l'amiante, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Société québécoise d'assainissement des eaux, An Act to amend the act respecting the..... (1993, Bill 64)	2363	
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, An Act respecting... — Coming into force of certain provisions ..... (1992, c. 44)	1945	
Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, An Act respecting the... — Fees payable..... (1992, c. 44)	5127	
Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires, An Act to amend the Act respecting ..... (1993, Bill 98)	6197	
Sociétés d'entraide économique, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Solid waste ..... (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	1857	Draft
Solid waste ..... (Environment Quality Act, R.S.Q., c. Q-2)	5745	M
Special Corporate Powers Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Specialists — Different remuneration during the first years of practice ..... (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	1897	Draft
Special permits ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	6275	M
Special permits — Notice ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	52	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Special rules governing supply, construction and services contracts of the Société immobilière du Québec (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	5253	Draft
Special rules governing supply, construction and services contracts of the Société immobilière du Québec (Financial Administration Act, R.S.Q., c. A-6)	5253	Draft
Speech therapists and audiologists — Business of the Bureau and general meetings (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1878	N
Speech therapists and audiologists — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6900	N
Speech therapists and audiologists — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	2845	Draft
Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	6896	N
Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3479	Draft
Speech therapists and audiologists — Elections to the Bureau (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5209	N
Speech therapists and audiologists — Professional inspection committee (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5262	Draft
Speech therapists and audiologists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1881	N
Standards and tables of personal home assistance for 1994 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	5313	Draft
Standards and tables of personal home assistance for 1994 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6789	N
Standards of forest management for forests in the public domain (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	3544	M
Stanstead and validation of the acts of that township, Rectification of the territorial boundaries of the township of	1014	
State casinos — Employment conditions (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5585	N
State casinos — Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5145	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Stationary Enginemen Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Stuffing and upholstered and stuffed articles, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Supplemental pension plans ..... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	7150	M
Supplemental pension plans ..... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)	6130	Draft
Supplemental pension plans ..... (Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1; 1992, c. 60)	3215	Draft
Supplemental Pension Plans Act — Arbitration relating to the surplus assets..... (R.S.Q., c. R-15.1)	7147	N
Supplemental Pension Plans Act — Arbitration relating to the surplus assets..... (R.S.Q., c. R-15.1)	3211	Draft
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions ..... (R.S.Q., c. R-15.1)	7146	M
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions ..... (R.S.Q., c. R-15.1)	3214	Draft
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions of the Act ..... (R.S.Q., c. R-15.1)	6104	Draft
Supplemental Pension Plans Act — Supplemental pension plans ..... (R.S.Q., c. R-15.1)	7150	M
Supplemental Pension Plans Act — Supplemental pension plans ..... (R.S.Q., c. R-15.1)	6130	Draft
Supplemental Pension Plans Act — Supplemental pension plans ..... (R.S.Q., c. R-15.1; 1992, c. 60)	3215	Draft
Supplemental Pension Plans Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Supplemental Pension Plans Act, An Act to amend the ..... (1992, Bill 30)	409	
Supplemental Pension Plans Act, An Act to amend the ..... (1993, Bill 103)	4527	
Supplemental pension plans, An Act respecting, amended..... (1992, Bill 42)	81	
Supplementary benefits plan for judges..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	1949	N
Supplementary benefits plan for judges..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	6404	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Supplementary benefits plan for judges — Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act ..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	3247	M
Supply contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	4927	N
Supply contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	6967	M
Supply contracts of government departments and public bodies ..... (An Act respecting the Service des achats du gouvernement, R.S.Q., c. S-4)	6967	M
Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets ..... (Police Act, R.S.Q., c. P-13)	6911	A
Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets — Revocation ..... (Police Act, R.S.Q., c. P-13)	2824	M
Surtax on non-residential immovables, Application to mixed-use immovables ..... (An Act respecting municipal taxation, R.S.Q., c. F-2.1)	5153	
Table of gross annual income of suitable employments for 1994 ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	5319	Draft
Table of gross annual income of suitable employments for 1994 ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6299	N
Table of income replacement indemnities for 1994 ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	5320	Draft
Table of income replacement indemnities for 1994 ..... (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	6299	N
Taking of effect of the third paragraph of section 25 of the Act — Date from which a beer distributor's permit may be issued ..... (An Act respecting the Société des alcools du Québec, R.S.Q., c. S-13)	5525	
Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies	5527	N
Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies ..... (An Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector, 1993, c. 37)	6411	M
Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies ..... (An Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector, 1993, c. 37)	6965	N
Tariff of court costs ..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	1942	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Tariff of court costs in penal matters..... (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1)	5554	N
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Civil Code of Québec, 1980, c. 39)	2757	Draft
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Civil Code of Québec, 1980, c. 39)	5710	M
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Civil Code of Québec, 1980, c. 39)	6525	Draft
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	2757	Draft
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	5710	M
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	6525	Draft
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Courts of justice Act, R.S.Q., c. T-16)	564	M
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	2757	Draft
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	5710	M
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees..... (Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)	6525	Draft
Tariff of duties — Acts of civil status and change of name or of designation of sex ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	5108	Draft
Tariff of duties — Acts of civil status and change of name or of designation of sex ..... (Civil Code of Québec, 1991, c. 64)	6213	N
Tariff of duties, fees and costs..... (An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, R.S.Q., c. A-4.1)	3709	Draft
Tariff of duties, fees and costs..... (An Act respecting the acquisition of farm land by non-residents, R.S.Q., c. A-4.1)	6723	M
Tariff of duties, fees, expenses and costs..... (An Act to preserve agriculture land, R.S.Q., c. P-41.1)	517	M
Tariff of fees — Publication by registration in the land register ..... (An Act respecting registry offices, R.S.Q., c. B-9)	5109	Draft
Tariff of fees — Publication by registration in the land register — Certain transitional provisions ..... (An Act respecting registry offices, R.S.Q., c. B-9)	6257	N
Tariff of fees — Publication of personal and movable real rights ..... (An Act respecting registry offices, R.S.Q., c. B-9)	5110	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Tariff of fees — Register of personal and movable real rights ..... (An Act respecting registry offices, R.S.Q., c. B-9)	6238	N
Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims ..... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	2251	Draft
Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims ..... (Code of Civil Procedure, R.S.Q., c. C-25)	4541	N
Taxation Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. I-3)	929	M
Taxation Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. I-3)	3272	M
Taxation Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. I-3)	4852	M
Taxation Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. I-3)	6002	M
Taxation Act — Regulation ..... (R.S.Q., c. I-3)	6429	M
Taxation Act, amended ..... (1992, Bill 141)	441	
Taxation Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Taxation Act, amended ..... (1993, Bill 43)	3743	
Taxation Act, amended ..... (1993, Bill 58)	4007	
Taxation Act, amended ..... (1993, Bill 70)	3791	
Taxation Act and other fiscal legislation, An Act to again amend the, amended ... (1993, Bill 58)	4007	
Taxation Act and other fiscal legislation, An Act to amend the, amended ..... (1993, Bill 58)	4007	
Taxation Act and other fiscal legislation, An Act to amend the, amended ..... (1993, Bill 70)	3791	
Taxation Act and other legislation, An Act to again amend the ..... (1993, Bill 70)	3791	
Taxation Act and other legislation and to make certain provisions respecting retail sales tax, An Act to amend the, amended ..... (1993, Bill 70)	3791	
Teachers Pension Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule II to the Act ..... (R.S.Q., c. R-11)	2767	
Teachers Pension Plan, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 141)	441	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Teachers Pension Plan, An Act respecting the, amended (1992, Bill 66)	339	
Teachers Pension Plan, An Act respecting the, amended (1993, Bill 89)	4471	
Tear bombs, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Telegraph and Telephone Companies Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Termination of the Société d'aménagement de l'Outaouais, An Act to amend various legislative provisions concerning the (1993, Bill 75)	4413	
Terms used in chapter VIII of the Charter (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11)	6921	A
Terms used in chapter VIII of the Charter — Revocation (Charter of the French language, R.S.Q., c. C-11; 1993, c. 40)	5570	Draft
Territoral Division Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Territorial boundaries of the parishes of Saint-Charles and Sainte-Marie-Madeleine and validation of the acts of the parish of Saint-Charles	2258	
Territorial boundaries of the parish of Saint-Éphrem-d'Upton and of the municipality of Sainte-Hélène-de-Bagot and of the validation of the acts of the parish	2259	
Territorial boundaries of the town of Mont-Saint-Hilaire and of the parish of Saint-Jean-Baptiste and of the validation of the acts of the parish	2257	
Territorial Division Act, amended (1992, Bill 38)	583	
The College Education Regulations (General Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	2417	Draft
The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons — Remuneration of the chairman and of the other commissioners of the Cree School Board (R.S.Q., c. I-14)	1955	N
The Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons — Remuneration of the chairman of the executive committee and of the others commissioners of the Kativik School Board (R.S.Q., c. I-14)	1956	N
Threatened or vulnerable species, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Timber-Driving Companies Act, amended (1992, Bill 38)	583	
Timber-Driving Companies Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Tobacco Tax Act, amended (1992, Bill 42)	81	

Regulations — Statutes	Page	Comments
Tobacco Tax Act, amended (1993, Bill 70)	3791	
Tourist establishments (Tourist Establishments Act, R.S.Q., c. E-15.1)	5014	Draft
Tourist establishments (Tourist Establishments Act, R.S.Q., c. E-15.1)	5810	M
Tourist Establishments Act — Tourist establishments (R.S.Q., c. E-15.1)	5014	Draft
Tourist Establishments Act — Tourist establishments (R.S.Q., c. E-15.1)	5810	M
Tourist Establishments Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Tourist Establishments Act, An Act to amend the... — Coming into force (1991, c. 49)	5803	
Tourist Establishments Act, An Act to amend the, amended (1993, Bill 77)	4289	
Tourist Establishments Act and to repeal certain legislative provisions, An Act to amend the (1993, Bill 77)	4289	
Tourist Establishments Act and to repeal certain legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force (1993, c. 22)	5804	
Tourist establishments, An Act respecting, amended (1993, Bill 77)	4289	
Town planners — Cessation of practice (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5191	Draft
Town planners — Standards for recognizing a diploma equivalence or a training equivalence for the issue of a permit (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5514	Draft
Tracy and Saint-Joseph-de-Sorel and the parish of Saint-Roch-de-Richelieu, An Act respecting the towns of (Bill 251)	6837	
Transcription, reproduction or transmission of documents or nominative information — Fees (An Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, R.S.Q., c. A-2.1)	21	M
Transitional measures (An Act to amend various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, 1992, c. 21)	1945	N
Transitional measures (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	7141	N
Transitional measures (Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.1)	6109	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Transport Act — Bulk trucking ..... (R.S.Q., c. T-12)	5016	Draft
Transport Act — Bus Transport ..... (R.S.Q., c. T-12)	3378	Draft
Transport Act — Transport of passengers and goods by water ..... (R.S.Q., c. T-12)	2600	Draft
Transport Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Transport Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Transport Act, amended ..... (1992, Bill 55)	269	
Transport Act, An Act to amend the ..... (1993, Bill 81)	4299	
Transport Act, An Act to amend the... — Coming into force of section 4 ..... (1991, c. 59)	2775	
Transport Act, An Act to amend the... — Coming into force of section 4 ..... (1991, c. 59)	2806	
Transportation by taxi ..... (An Act respecting transportation by taxi, R.S.Q., c. T-11.1)	3482	Draft
Transportation by taxi, An Act respecting... — Transportation by taxi ..... (R.S.Q., c. T-11.1)	3482	Draft
Transportation by taxi, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Transportation by taxi, An Act respecting, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Transportation by taxi, An Act to amend the Act respecting ..... (1993, Bill 62)	3397	
Transportation of Dangerous Substances ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	3360	Draft
Transportation of lumber on the public highway that crosses Route 58 at Lebel-sur-Quévillon — Revocation ..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	5578	Draft
Transport of passengers and goods by water ..... (Transport Act, R.S.Q., c. T-12)	2600	Draft
Trapping and the fur trade ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6132	Draft
Travel agents ..... (Travel Agents Act, R.S.Q., c. A-10)	6527	Draft
Travel Agents Act — Travel Agents ..... (R.S.Q., c. A-10)	6527	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Travel Agents Act, amended (1992, Bill 11)	71	
Travel Agents Act, amended (1992, Bill 42)	81	
Travel and living expenses (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, R.S.Q., c. A-3.001)	3347	N
Travel and living expenses (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	573	Draft
Travel services contracts of government departments and public bodies (An Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services, R.S.Q., c. M-23.01)	4998	N
Trois-Rivières, An Act respecting the city of (Bill 304)	6855	
Trucking (An Act respecting truck transportation, R.S.Q., c. C-5.1)	2437	M
Trucking — Montréal — Use of unclaimed funds (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5010	Draft
Trucking — Montréal — Use of unclaimed funds (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	6778	N
Truck transportation, An Act respecting... — Commission des transports du Québec — Procedure (R.S.Q., c. C-5.1)	764	Draft
Truck transportation, An Act respecting... — Commission des transports du Québec — Procedure (R.S.Q., c. C-5.1)	2821	M
Truck transportation, An Act respecting... — Trucking (R.S.Q., c. C-5.1)	2437	M
Truck transportation, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Truck transportation, An Act to amend the Act respecting (1993, Bill 60)	3393	
Trust companies and savings companies, An Act respecting... — Regulation (R.S.Q., c. S-29.01)	1816	M
Trust companies and savings companies, An Act respecting, amended (1992, Bill 38)	583	
Trust companies and savings companies, An Act respecting, amended (1992, Bill 42)	81	
Tuition fees (General and Vocational Colleges Act, R.S.Q., c. C-29)	3999	N
Unit rates (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	6519	Draft

Regulations — Statutes	Page	Comments
Université du Québec, An Act respecting the, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
University Investments Act, amended ..... (1993, Bill 83)	4327	
Value of silvicultural treatments ..... (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1851	N
Value of silvicultural treatments ..... (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	6528	Draft
Various legislative provisions concerning regional affairs, An Act to amend... — Repealing of the provisions ..... (1992, c. 24)	2387	
Various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, An Act to amend... — Coming into force of certain provisions ..... (1992, c. 21)	5117	
Verdun, An Act respecting the city of ..... (Bill 248)	6833	
Veterinary Surgeons — Cessation of practice..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5035	N
Veterinary Surgeons — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	765	Draft
Veterinary Surgeons — Code of ethics..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5029	N
Veterinary Surgeons — Conciliation and arbitration procedure for the accounts... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	388	Draft
Veterinary Surgeons — Conciliation and arbitration procedure for the accounts... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	5037	N
Veterinary Surgeons — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates ..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3674	Draft
Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1876	N
Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3675	Draft
Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	391	Draft
Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits:..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	3677	Draft
Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits..... (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	4912	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Veterinary Surgeons Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Video lotteries — Duties and costs payable ..... (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines)	5148	
Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence..... (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5719	M
Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence..... (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5147	
Video lottery machines..... (An Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines, R.S.Q., c. L-6)	5139	
Video lottery system ..... (An Act respecting the Société des loteries du Québec, R.S.Q., c. S-13.1)	5128	
Vocational training ..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	1835	N
Vocational training — Issuance of competency certificates..... (An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, R.S.Q., c. R-20)	375	Draft
Voluntary undertaking..... (Consumer Protection Act, R.S.Q., c. P-40.1)	6000	N
Voluntary undertaking extended..... (Consumer Protection Act, R.S.Q., c. P-40.1)	3715	Draft
Watercourses Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Watercourses Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Wearing of a fluorescent orange-coloured garment when hunting..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	6133	Draft
Weigh scales..... (Highway Safety Code, R.S.Q., C-24.2)	2442	N
Weigh scales..... (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	1856	N
Wildlife habitats ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3714	Draft
Wildlife habitats ..... (An Act respecting the conservation and development of wildlife, R.S.Q., c. C-61.1)	3536	N

Regulations — Statutes	Page	Comments
Winding-up Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Winding-up Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Women's clothing ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	841	M
Woodworking ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5183	Draft
Woodworking — Extension ..... (An Act respecting collective agreement decrees, L.R.Q., c. D-2)	3346	N
Woodworking — Extension ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	14	N
Woodworking — Extension ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	6779	N
Woodworking — Levy ..... (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	5182	Draft
Workmen's Compensation Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	
Wotton and the village of Wottonville, Amalgamation of the township of	1011	
Youth Protection Act, amended ..... (1992, Bill 38)	583	
Youth Protection Act, amended ..... (1992, Bill 42)	81	

Table of contents

Acts 1992

		Page
11	An Act to amend the Consumer Protection Act and other legislation	71
18	An Act to amend the Act respecting farm income stabilization insurance	77
30	An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act	409
38	An Act respecting the implementation of the reform of the Civil Code	583
42	An Act respecting the implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions	81
45	An Act to amend the Financial Administration Act and the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services	205
46	An Act to amend the Act respecting the Société de l'assurance automobile du Québec	213
47	An Act respecting the payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan	213
50	An Act to amend the Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims	223
51	An Act respecting the Conseil des aînés	229
52	An Act respecting the Ministère de la Culture	237
53	An Act respecting the Conseil des arts et des lettres du Québec	253
54	An Act respecting the Rapides des Cèdres storage dam	265
55	An Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions	269
57	An Act respecting roads and amending various legislative provisions	287
59	An Act to amend the Act respecting hours and days of admission to commercial establishments	307
61	An Act to amend the Environment Quality Act	313
63	Appropriation Act No. 5, 1992-1993	329
65	An Act respecting enumeration following the delimitation of electoral divisions and amending the Referendum Act	335
66	An Act to amend various legislative provisions respecting pension plans in the public and parapublic sectors and amending other legislative provisions	339
141	An Act respecting private education	441
205	An Act respecting the Herbert James Symington estate	487
208	An Act respecting certain trusts for the benefit of Marian Webster Taylor	491
214	An Act respecting the municipality of Saint-Jean-Port-Joli	495
217	An Act respecting Consolidated Bowling Ltd.	499
218	An Act respecting Montreal West Curling Club Inc.	503
225	An Act respecting Restaurant Belle-Ville Inc.	507
235	An Act respecting Interprovincial Pipe Line (Quebec) Inc.	511
List of Bill sanctioned		581
List of Bills sanctioned		67

Acts 1993

14	An Act to amend the Code of civil procedure regarding family mediation	2273
40	An Act to amend the Act respecting the accreditation and financing of students' associations	3383
43	An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan and other legislative provisions	3743
48	An Act to amend the Act to promote the capitalization of small and medium-sized businesses	2705
49	An Act respecting certain regulations made pursuant to the Act respecting Québec business investment companies	2711
56	An Act to amend the Act respecting land use planning and development and other legislative provisions	2279
58	An Act to amend the Taxation Act and other fiscal legislation	4007

Acts 1993 **Page**

60	An Act to amend the Act respecting truck transportation	3393
62	An Act to amend the Act respecting transportation by taxi	3397
64	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'assainissement des eaux	2363
68	An Act respecting the protection of personal information in the private sector	4253
69	An Act to amend the Animal Health Protection Act	3783
70	An Act to again amend the Taxation Act and other legislation	3791
71	An Act to amend the Act respecting industrial accidents and occupational diseases	2367
72	An Act to amend the Professional Code and the Nurses Act	4405
73	An Act to again amend the Act respecting the National Assembly	4281
74	An Act to amend the Labour code and the Act respecting the Ministère du Travail	2375
75	An Act to amend various legislative provisions concerning the termination of the Société d'aménagement de l'Outaouais	4413
76	An Act to amend the Agricultural Products, Marine Products and Food Act and to repeal the Act respecting the bread trade	4285
77	An Act to amend the Tourist Establishments Act and to repeal certain legislative provisions	4289
78	Appropriation Act No. 1, 1993-94	2383
79	Appropriation Act No. 2, 1993-94	2505
80	An Act to amend the Financial Administration Act, the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislative provisions	4295
81	An Act to amend the Transport Act	4299
82	An Act to amend the General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions	4305
83	An Act respecting the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial and amending certain legislative provisions	4327
84	An Act respecting the Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions	4417
85	An Act to amend the Education Act with respect to contracts for the transportation of students	4341
86	An Act to amend the Charter of the French language	4453
87	An Act to amend the Legal Aid Act	4345
88	An Act to amend the Act respecting Attorney General's prosecutors	4349
89	An Act to amend various legislation respecting the pension plans in the public and parapublic sectors	4471
91	An Act to amend the Highway Safety Code	4487
92	An Act to amend the Act respecting municipal taxation and other legislative provisions	4497
93	An Act to amend the Code of Civil Procedure and the Charter of human rights and freedoms	4355
94	An Act to amend the Courts of Justice Act	4367
95	An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons	6603
96	Ecological Reserves Act	4371
97	An Act to amend the Hydro-Québec Act	4379
98	An Act to amend the Act respecting the Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires	6197
99	An Act respecting the Société du Centre des congrès de Québec	4383
100	Appropriation Act No. 3, 1993-94	3409
101	An Act respecting the establishment and enlargement of certain waste elimination sites	4505
102	An Act respecting the conditions of employment in the public sector and the municipal sector	4511
103	An Act to amend the Supplemental Pension Plans Act	4527
104	An Act respecting enumeration following the delimitation of electoral divisions	4531
197	An Act to amend the Act respecting health services and social services and amending various legislation	3441
198	An Act respecting the reduction of personnel in public bodies and the accountability of deputy ministers and chief executive officers of public bodies	4391
200	An Act to amend the charter of the city of Montréal	4803
202	An Act respecting Abar Realties Inc.	4739
210	An Act respecting the Régie intermunicipale d'aqueduc du Bas-Richelieu	2715
216	An Act respecting the municipality of Grande-Île	2719

Acts 1993

		Page
233	An Act respecting the city of Beauport	2723
234	An Act respecting the city of Magog	6823
236	An Act to amend the Act to incorporate the Congregation of the Sisters of the Holy Names of Jesus and Mary	4743
240	An Act respecting the Édouard Bachir Beshro estate	4749
241	An Act to amend the Charter of the Repos Saint-François d'Assise	4753
244	An Act respecting the Compagnie de chemin de fer de l'Outaouais	4757
245	An Act respecting the city of Outremont	6827
248	An Act respecting the city of Verdun	6833
251	An Act respecting the towns of Tracy and Saint-Joseph-de-Sorel and the parish of Saint-Roch-de-Richelieu	6837
252	An Act respecting the town of Amos	6841
254	An Act to incorporate the "Compagnie du chemin de fer Lanaudière Inc."	4763
255	An Act respecting the city of Gatineau	6845
258	An Act respecting the city of Grand-Mère	6849
259	An Act respecting certain immovables of the cadastre of the parish of Saint-Charles	4767
260	An Act respecting Le Centre des Chevaliers de Colomb de Jonquière Inc.	4773
261	An Act respecting the Association de villégiature de la station Mont Tremblant	4777
262	An Act to amend the Act respecting "Québec Health Services" "Les Services de Santé du Québec" and respecting SSQ, Mutuelle de gestion and SSQ, Life Insurance Company Inc.	4783
285	An Act respecting the city of Saint-Hyacinthe	2729
304	An Act respecting the city of Trois-Rivières	6855
390	An Act to amend the Act to establish the Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)	4789
List of Bills sanctioned		2269
List of Bills sanctioned		2503
List of Bills sanctioned		2703
List of Bills sanctioned		3381
List of Bills sanctioned		3741
List of Bills sanctioned		4401
List of Bills sanctioned		6601

Coming into force of Acts

1832-92	Charter of the city of Montréal, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	1
15-93	Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	515
56-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of certain provisions	559
171-93	Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	829
285-93	Health Services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of certain provisions	1755
404-93	Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	1945
416-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Transitional measures	1945
417-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Determination of a date of application	1946
419-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Determination of a date of application	1947
436-93	Various legislative provisions concerning regional affairs, An Act to amend... — Repealing of the provisions	2387

Coming into force of Acts

		Page
581-93	City of Saint-Hubert, An Act respecting the... — Coming into force of a provision	2665
582-93	Charter of the city of Longueuil, Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	2665
600-93	Environment Quality Act and other legislation — Coming into force of certain provisions	2666
622-93	Application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, An Act to amend various legislative provisions concerning the... — Coming into force of certain provisions	2666
675-93	Real Estate Brokerage Act — Coming into force of certain provisions	2775
695-93	Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force	2805
712-93	Civil Code of Québec — Implementation of the reform of the Civil Code, An Act respecting the... — Coming into force	2805
725-93	Transport Act, Act to amend the... — Coming into force of section 4	2806
725-93	Transport Act, An Act to amend the... — Coming into force of section 4	2775
788-93	Automobile Insurance Act and the Act to amend the Automobile Insurance Act and other legislation, An Act to amend... — Coming into force of section 14	2971
811-93	Environment Quality Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	3223
851-93	Consolidation of the statutes and regulations, An Act respecting the... — Updating to 1 March 1992 of the loose-leaf edition of the Revised Statutes of Québec — Coming into force	3331
887-93	Land use planning and development, An Act respecting... — Coming into force of paragraph 6 of section 261	3493
904-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Development of wildlife with regard to wildlife habitats, An Act to again amend the... — Coming into force of certain sections	3493
963-93	Société d'habitation du Québec and other legislation, An Act to amend the Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	3689
966-93	Conseil des arts et des lettres du Québec, An Act respecting the... — Coming into force	3689
971-93	Commission d'évaluation de l'enseignement collégial and amending certain legislative provisions, An Act respecting the... — General and Vocational Colleges Act and other legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force	3689
1014-93	Code of Civil Procedure with respect to the recovery of small claims, An Act to amend the... — Coming into force	4535
1016-93	Code of Penal Procedure — Coming into force of certain provisions	4535
1017-93	Various legislative provisions respecting the implementation of the Code of Penal Procedure, An Act to amend... — Coming into force of certain provisions	4536
1018-93	Implementation of certain provisions of the Code of Penal Procedure and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	4537
1022-93	Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	3961
1104-93	Attorney General's prosecutors, An Act to amend the Act respecting	4835
1161-93	Coming into force of certain provisions to amend the Financial Administration Act, the Act respecting the Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation	4899
1198-93	Highway Safety Code, An Act to amend the... — Coming into force	5023
1243-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Coming into force of section 564	5117
1244-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Various legislative provisions concerning the application of the Act respecting health services and social services and amending various legislation, An Act to amend... — Coming into force of certain provisions	5117
1301-93	Conditions of employment in the public sector and municipal sector, An Act respecting the... — Coming into force	5275
1326-93	Professional Code and the Nurses Act, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	5275

Coming into force of Acts

		Page
1372-93	Société des alcools du Québec, An Act respecting... — Taking of effect of the third paragraph of section 25 of the Act — Date from which a beer distributor's permit may be issued	5525
1482-93	Agricultural Products, Marine Products and Food Act and to repeal the Act respecting the bread trade, An Act to amend the... — Coming into force of sections 2 and 4	5803
1484-93	Tourist Establishments Act, An Act to amend the... — Coming into force	5803
1485-93	Tourist Establishments Act and to repeal certain legislative provisions, An Act to amend the... — Coming into force	5804
1500-93	Conseil des aînés, An Act respecting the... — Coming into force	5804
1507-93	Régie des alcools, des courses et des jeux and amending various legislative provisions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	5804
1528-93	Environment Quality Act and other legislation, An Act to amend the... — Coming into force of paragraph 2 of section 4	5993
1639-93	Code of Civil Procedure and the Charter of human rights and freedoms, An Act to amend the... — Coming into force of certain provisions	6409
1689-93	Barreau du Québec, An Act to amend the Act respecting the... — Coming into force of section 43	6861
1755-93	Charter of the French Language, An Act to amend the... — Coming into force	6861
1854-93	Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Coming into force	6963
1862-93	Real Estate Brokerage Act — Coming into force of several provisions	6963
1918-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting... — Coming into force of certain provisions	6964
418-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Determination of a date of application	1948

Proclamations

Coming into force of paragraph 6 of section 261 of the Act respecting land use planning and development	4539
Coming into force of section 26 of the Act respecting the conservation and development of wildlife	3495
Coming into force of section 70 of the Archives Act	2777

Regulations

1828-92	Courts of Justice Act — Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act	3
1844-92	Transcription, reproduction or transmission of documents or nominative information — Fees (Amend.)	21
1845-92	Child day care, An Act respecting... — New centres and agencies — Annual fixing and allotment of the number of places	4
1867-92	Occupational therapists — Dividing Québec into regions for the purposes of elections to the Bureau	22
1868-92	Occupational therapists — Elections to the Bureau (Amend.)	24
1869-92	Occupational therapists — Business of the Bureau and general meetings (Amend.)	25
1871-92	Houses of detention (Amend.)	26
1883-92	Construction Decree (Amend.)	11
1886-92	Woodworking — Extension	14
8-93	Preserve agricultural land, An Act to... — Tariff of duties, fees, expenses and costs (Amend.)	517
13-93	General and Vocational Colleges Act — Financial limits	518

Regulations

		Page
18-93	Hunting (Amend.)	519
21-93	Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	520
22-93	Health and social services institutions — Contribution by users	521
30-93	Ministère du Conseil exécutif, An Act respecting the... — Signing of certain documents	561
41-93	Potato Producers — Scheme (Amend.) and Piglets Producers — Scheme (Amend.)	563
42-93	Pasteurization of dairy products (Amend.)	522
43-93	Composition, packing and labelling of dairy products (Amend.)	523
52-93	Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees (Amend.)	564
53-93	Highway Safety Code — Costs and procedure in penal matters	567
54-93	Change of name and of other particulars of civil status (Amend.)	568
55-93	Bailiffs Act — Regulation (Amend.)	569
69-93	Child day care, An Act respecting... — Exemption and financial assistance	745
94-93	Detective or security agencies, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	752
97-93	Garage employees — Québec — Extension	753
98-93	Garage employees — Saguenay-Lac Saint-Jean — Extension	754
123-93	Income security (Amend.)	779
124-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	780
163-93	Certificates of competency with respect to gas (Amend.)	831
164-93	Architects — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	832
165-93	Certified management accountants — Code of ethics (Amend.)	835
166-93	Certified management accountants — Professional liability insurance	837
169-93	Medical and optometrical standards for driving a road vehicle (Amend.)	838
170-93	Women's clothing (Amend.)	841
175-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Retirement allowance	925
189-93	Selection of foreign nationals (Amend.)	926
208-93	Taxation Act — Regulation (Amend.)	929
209-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	930
213-93	Occupational health and safety in mines	1757
226-93	Securities (Amend.)	937
230-93	Engineers — Use of the title of engineer by new members	958
231-93	Pharmacists — Terms and conditions for the issue of permits	959
256-93	Linguistic integration services (Amend.)	1812
271-93	Insurance, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	1813
272-93	Savings and Credit Unions Act — Fees exigible (Amend.)	1815
273-93	Trust Companies and savings companies, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	1816
274-93	Association des courtiers d'assurances de la province de Québec (Amend.)	962
276-93	Saint-Maurice Wildlife Sanctuary (Amend.)	1871
278-93	Chartered Accountants — Professional inspection committee	1871
279-93	Dentists — Code of ethics (Amend.)	1875
280-93	Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	1876
281-93	Speech therapists and audiologists — Business of the Bureau and general meetings	1878
282-93	Speech therapists and audiologists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit	1881
283-93	Podiatrists — Business of the Bureau and general meetings	1883
284-93	Medical technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	1886
288-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Medical aid	963
289-93	Constitution of the Parity Committee for the Shirt Industry	1891
290-93	Constitution of the Comité paritaire de l'industrie de l'automobile de la Mauricie	1890
310-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties	1817
311-93	Parks Act — Regulation (Amend.)	1833
312-93	Combat sports licensing (Amend.)	1835

Regulations **Page**

313-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Vocational training	1834
314-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificate (Amend.)	1845
315-93	Hospital Insurance Act — Regulation (Amend.)	1889
326-93	Supplementary benefits plan for judges	1949
327-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules I and III to the Act	1951
332-93	Insurance of commercial grain corn — Collective plan (Amend.)	1903
333-93	Insurance of honey — Collective plan (Amend.)	1910
334-93	Feeder Hog Producers — Scheme (Amend.)	1918
336-93	Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (Amend.)	1952
337-93	Sale of livestock by auction (Amend.)	1954
338-93	Permits for acquirers of marine products (Amend.)	1954
340-93	Remuneration of the chairman and of the other commissioners of the Cree School Board	1955
341-93	Remuneration of the chairman of the executive committee and of the others commissioners of the Kativik School Board	1956
351-93	Chartered Accountants — Cessation of practice	1958
352-93	Chartered Accountants — Refresher training periods and courses	1960
353-93	Certified general accountants — Refresher training periods and courses	1962
354-93	Occupational therapists — Keeping of records and consulting-rooms	1964
355-93	Respiratory therapists — Refresher training and limitation of professional activities	1966
358-93	Occupational health and safety, An Act respecting... — Agreement regarding the Recognition of Occupational Skills Program	1968
359-93	Ladies Clothing — Monthly report	1971
378-93	Insurance of blueberries — Collective plan (Amend.)	1975
379-93	Insurance of mixed farming — Collective plan — Delimitation of zones (Amend.)	1978
382-93	Child day care, An Act respecting... — Exemption and financial assistance (Amend.)	1919
386-93	Conseil supérieur de l'éducation — Protestant Committee — Internal management (Amend.)	2007
398-93	Forest royalties (Amend.)	2008
413-93	Practice of midwifery within the framework of pilot projects, An Act respecting the... — Obstetrical and neonatal risks	2009
420-93	Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 1	2014
421-93	Signing of certains deeds, documents and writings of the ministère de la Santé et des Services sociaux — Regulation 2	2015
423-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	2023
426-93	Automotive services — Montréal — Extension	1920
430-93	Pension plan for federal employees	2389
439-93	Composition, packing and labelling of dairy products (Amend.)	2404
440-93	Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (Amend.)	2148
450-93	Ministère de l'Énergie et des Ressources, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents and writings (Amend.)	2405
494-93	Master Pipe-Mechanics Act — Regulation (Amend.)	2405
506-93	Allocation of dwellings in low rental housing (Amend.)	2429
519-93	Signing of certain official documents of the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (Amend.)	2433
521-93	Ministère de l'Éducation, An Act respecting the... — Delegations of power	2434
535-93	Bar — Code of Ethics (Amend.)	2435
538-93	Office des personnes handicapées du Québec (Amend.)	2437
543-93	Trucking (Amend.)	2437
545-93	Highway Safety Code — Registration — Reciprocal agreements with certain American States (Amend.)	2539

Regulations

		Page
548-93	Constitution of the Comité paritaire de l'entretien d'édifices publics de la région de Québec	2441
554-93	Electricity rates and their conditions of application	2548
570-93	Labour standards and other legislative provisions, An Act to amend the Act respecting... — Lifting of the suspension and the application of section 41.1 of the Act	2607
572-93	Regional boards and health and social services institutions — Executive directors, senior and middle management personnel — Remuneration	2608
573-93	Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils, public and private establishments — Remuneration (Amend.)	2610
577-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules II and II.1 to the Act	2669
580-93	Criteria for fixing or reviewing rent (Amend.)	2670
588-93	Child day care, An Act respecting... — Day care centres (Amend.)	2671
601-93	Environment Quality Act — Industrial depollution attestations	2672
618-93	Dietitians — Cessation of practice	2678
619-93	Dentists — Terms and conditions for the issue of permits	2680
620-93	Dental Technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2683
621-93	Dental Technicians — Cessation of practice	2686
623-93	Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Formation of regional committees	2688
629-93	Construction Decree — Extension and amendment	2689
632-93	Child day care, An Act respecting... — Day care centres (Amend.)	2733
636-93	Companies Information Act — Fees to be paid (Amend.)	2743
644-93	Nurses Act — Nurses — Terms and conditions for the issue of permits — Special authorizations	2744
645-93	Forest engineers — Terms and conditions for permits to be issued (Amend.)	2749
649-93	Automotive services — Lanaudière-Laurentides — Extension	2752
654-93	Grading of Public Servants (Amend.)	2753
679-93	Chartered Accountants — Terms and conditions for the issue of a permit	2779
680-93	Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates (Amend.)	2782
681-93	Chartered Accountants — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	2783
682-93	Chartered Accountants — Standards for equivalence of training for the issue of a permit	2785
683-93	Provincial Committee and social services in the English language	2787
685-93	Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Native reserves and settlements	2789
697-93	Farm financing — Assistance for establishment	2807
698-93	Farm-loan insurance and forestry-plan insurance, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	2819
704-93	School Tax — Computation of the maximum yield for the 1993-1994 school year	2955
718-93	Fishing, Hunting and Trapping Areas (Amend.)	2957
719-93	Hunting (Amend.)	2959
722-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificates (Amend.)	2820
729-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	2801
744-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	2973
745-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	3069
752-93	School Boards — 1993-94 Directives respecting General Education for Adults	3071
753-93	School Boards — 1993-1994 Directive respecting Vocational Education	3085
760-93	School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions (Amend.)	3126
761-93	Financial assistance for students (Amend.)	3127
762-93	Real Estate Brokerage Act — Regulation (Amend.)	3133
763-93	Fonds d'indemnisation du courtage immobilier (Amend.)	3134

Regulations **Page**

765-93 Caisse de dépôt et placement du Québec, An Act respecting the... — Determination of instrument or contracts of a financial nature and the framework for their use 3134
769-93 Chartered Administrators — Standards for equivalence of diplomas and of training for the issue of a permit 3135
770-93 Chiropractors — Conciliation and arbitration procedure for the accounts 3138
771-93 Dentists — Elections to the Bureau 3141
772-93 Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits 3149
773-93 Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management (Amend.) 3225
774-93 Dispensing Opticians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts 3226
775-93 Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings 3230
776-93 Certified translators and interpreters — Delimitation of territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau 3233
777-93 Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau 3234
778-93 Social workers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings 3242
779-93 Social workers — Cessation of practice of a member 3245
782-93 Regional boards and of public health and social services institutions — Executive directors — Terms of employment (Amend.) 3150
783-93 Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils and of public health and social services establishments — Directors general — Conditions of employment (Amend.) 3153
784-93 Regional boards and of health and social services institutions — Pre-retirement leave and the retirement indemnity applicable to officers 3155
785-93 Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils and of health and social services establishments — Officers — Conditions of employment (Amend.) 3157
789-93 Automobile Insurance Act — Reimbursement of certain expenses (Amend.) 3158
793-93 Courts of Justice Act — Supplementary benefits plan for judges — Contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Act (Amend.) 3247
794-93 Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Regulation (Amend.) 3249
795-93 Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the payment of a retirement allowance and other benefits and amending the Act respecting the... — Retirement allowance (Amend.) 3250
812-93 Ozone-depleting substances 3251
813-93 Administration of the Environment Quality Act (Amend.) 3255
819-93 Deposit Insurance Act — Regulation (Amend.) 3333
823-93 Signing of certain deeds, documents and writings of the Société de développement industriel du Québec (Amend.) 3256
825-93 Income security (Amend.) 3257
826-93 Chartered Administrators — Professional liability insurance 3258
827-93 Social workers — Professional inspection committee 3259
829-93 General practitioners and specialists — Different remuneration during the first years of practice 3266
835-93 Construction Decree — Extension and amendment 3270
836-93 Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedule II.1 to the Act 3445
839-93 Feeder Hog Producers — Scheme 3446
840-93 Feeder Hog Producers — Regulation respecting scheme (Amend.) 3458
841-93 Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations (Amend.) 3459
847-93 Signing of certain deeds, documents or writings of the Ministère des Forêts 3460
848-93 Québec Business Investment Companies (Amend.) 3464
849-93 Capitalization of small and medium-sized businesses (Amend.) 3466

Regulations

		Page
868-93	Taxation Act — Regulation (Amend.)	3272
869-93	Hearing devices	3497
871-93	Hiring of handicapped persons (Amend.)	3470
874-93	Woodworking — Extension	3346
875-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Register and monthly report	3475
903-93	SMB Recovery Support Program (Amend.)	3535
905-93	Wildlife habitats	3536
906-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Order in Council 1287-90 dated 5 September 1990 (Amend.)	3543
911-93	Standards of forest management for forests in the public domain (Amend.)	3544
915-93	Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate	3548
918-93	Highway Safety Code — Repeal of certain provisions	3551
920-93	Corrugated paper products (Amend.)	3551
927-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Recovery of certain administrative expenses and other expenses (Amend.)	3691
950-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	3692
951-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	3694
954-93	Société de l'assurance automobile du Québec — Delegation of powers	3697
955-93	Cartage — Québec (Amend.)	3703
956-93	Non-structural metalwork — Montréal (Amend.)	3706
957-93	Garage employees — Québec — Extension	3707
981-93	Land surveyors — Mandatory training	3557
982-93	Advocates — Compulsory training	3559
983-93	Notaries — Mandatory training	3562
1001-93	Potato producers — Scheme (Amend.)	3963
1002-93	Cereal, grain corn and soy bean producers — Scheme (Amend.)	3965
1006-93	College Education Regulations	3995
1007-93	General and Vocational Colleges Act — Tuition fees	3999
1015-93	Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims	4541
1019-93	Form of statements of offence	4542
1032-93	Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Saguenay – Lac Saint-Jean — Extension	4000
1038-93	Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees	4659
1041-93	Selection of foreign nationals	4660
1042-93	Cinema Act — Fees for examination and duties payable (Amend.)	4661
1049-93	Photographic Proof of Documents Act — Judgments rendered by the Supreme Court of Canada on the language of statutes and other instruments of a legislative nature, An Act respecting... — Replacement of certain Orders in Council	4564
1050-93	Photographic Proof of Documents Act — Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	4579
1055-93	Exercise of powers of the Minister of Recreation, Fish and Game (Amend.)	4662
1056-93	Keeping of records and the maintenance of equipment by a dentist	4663
1057-93	Medical technologists — Cessation of practice	4665
1058-93	Road vehicles adapted for the transportation of handicapped persons	4667
1061-93	School Boards for catholics — Administrators — Working conditions (Amend.)	4674
1062-93	School Boards for catholics — Directors general and deputy directors general — Working conditions (Amend.)	4680
1063-93	School Boards for catholics — Principals and vice-principals — Working conditions (Amend.)	4683
1075-93	Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Duties and charges	4837
1085-93	Cinema Act — Fees for examination and duties payable (Amend.)	4838

Regulations

		Page
1093-93	Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche — Financial support	4839
1108-93	Hunting (Amend.)	4843
1109-93	Hunting in wildlife sanctuaries (Amend.)	4844
1112-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Competency certificates (Amend.)	4845
1113-93	Physicians — Certain terms and conditions for a specialist's certificate to be issued (Amend.)	4848
1114-93	Taxation Act — Regulation (Amend.)	4852
1116-93	Health Insurance Act — Forms and statements of fees (Amend.)	4901
1118-93	Regulations Act — Certain categories of proposed regulations and regulations to be excluded from the application of the Act	4863
1144-93	Architects — Other terms and conditions for permits to be issued (Amend.)	4905
1145-93	Respiratory therapists — Standards for equivalence of diplomas issued by educational establishments outside Québec for the issue of a permit	4907
1146-93	Respiratory therapists — Business of the Bureau and general meetings (Amend.)	4909
1147-93	Forest engineers — Code of ethics	5025
1148-93	Forest engineer — Cessation of practise (Amend.)	4910
1149-93	Veterinary surgeons — Code of ethics	5029
1150-93	Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits	4912
1151-93	Veterinary Surgeons — Cessation of practice	5035
1152-93	Veterinary Surgeons — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	5037
1154-93	Regional boards and health and social services institutions — Executive directors and senior and middle management personnel (Amend.)	4914
1155-93	Health services and social services for Crees and Inuit Native persons, An Act respecting... — Regional councils, public institutions and private institutions — Directors general and senior and intermediate officers — Remuneration (Amend.)	4916
1162-93	Financial Administration Act and other legislation, An Act to amend the... — Application of the Act to public bodies	4919
1163-93	Ministère des Approvisionnements et Services and other legislation, An Act to amend the Act respecting the... — Application of certain provisions of the Act to public bodies	4919
1164-93	Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts	4920
1165-93	Exemption of public bodies from the application of regulations concerning contracts	4918
1166-93	Contract conditions of government departments and public bodies	4920
1167-93	Supply contracts of government departments and public bodies	4927
1168-93	Construction contracts of government departments and public bodies	4937
1169-93	Services contracts of government departments and public bodies	4951
1170-93	Snow removal contracts of government departments and public bodies	4989
1171-93	Travel services contracts of government departments and public bodies	4998
1175-93	Régie du logement, An Act respecting the... — Fees payable (Amend.)	5041
1176-93	Composition, packing and labelling of dairy products (Amend.)	5042
1194-93	Outfitters (Amend.)	5042
1202-93	Government and Public Employees Retirement, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I to the Act	5207
1203-93	Government and Public Employees Retirement, An Act respecting the... — Amendment to Schedule VI to the Act	5207
1207-93	Société d'habitation du Québec, An Act respecting the... — Delegation of powers and signing of certain documents	5119
1209-93	Betting houses	5124
1237-93	Labour standards (Amend.)	5126
1238-93	Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, An Act respecting the... — Fees payable	5127
1239-93	Notaries — Code of ethics (Amend.)	5208
1240-93	Speech therapists and audiologists — Elections to the Bureau	5209
1241-93	Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	5216
1242-93	Applied science technologists — Cessation of practice (Amend.)	5220

Regulations

		Page
1252-93	Video lottery system	5128
1253-93	Casino games	5130
1254-93	Video lottery machines	5139
1256-93	State casinos — Rules respecting conditions governing admission of the public, maintenance of public order and safety of persons	5145
1257-93	Rate of return of video lotteries	5147
1258-93	Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence	5147
1259-93	Video lotteries — Duties and costs payable	5148
1271-93	Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writtings	5222
1276-93	Companies Act — Fees to be paid (Amend.)	5223
1277-93	Companies Act — Fees to be paid (Amend.)	5224
1278-93	Companies Information Act — Fees to be paid (Amend.)	5225
1287-93	Income security, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	5149
1296-93	Installation of petroleum equipment (Amend.)	5225
1297-93	Cartage – Montréal (Amend.)	5227
1303-93	Municipal taxation, An Act respecting... — Definition of the word "Indian"	5277
1305-93	Agricultural Products, Marine Products and Food Act — Food (Amend.)	5278
1308-93	Fees payable — Deposit of cadastral plans, and examination of plans not deposited	5298
1323-93	Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance (Amend.)	5299
1332-93	Highway Safety Code — Registration — Reciprocal agreements with certain American States (Amend.)	5300
1346-93	Securities Act — Securities (Amend.)	5363
1350-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Controlled zones (Amend.)	5365
1351-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Hunting (Amend.)	5366
1352-93	Agrologists Act — Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre (Amend.)	5367
1353-93	Professional Code — Architects — Elections to the Bureau	5368
1354-93	Professional Code — Architects — Cessation of practice	5375
1355-93	Professional Code — Land Surveyors — Division of the territory into regions for the purposes of elections to the Bureau	5378
1356-93	Professional Code — Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	5379
1357-93	Professional Code — Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	5383
1358-93	Professional Code — Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	5385
1363-93	Building Act — Costs for the prior notice of offence	5388
1364-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative	5389
1365-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative	5391
1366-93	Automobile services — Québec — Levy — Suspension	5527
1367-93	Collective agreement decrees, An Act respecting... — Garage employees — Mauricie — Extension	5392
1369-93	Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies	5527
1374-93	Charter of the French language — Professional orders — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter	5532
1376-93	Electricity rates and their conditions of application (Amend.)	5533
1377-93	Electricity rates and their conditions of application (Amend.)	5536

Regulations

		Page
1386-93	Société de développement industriel du Québec, An Act respecting the... — SMB Recovery Support Program (Amend.)	5539
1389-93	Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal	5539
1389-93	Hospitals — Directors of professional services and heads of community health departments — Remuneration and procedure of appeal	5541
1390-93	Health services and social services for Cree and Inuit Native persons, An Act respecting... — Hospital Centres — Directors of Professional Services and Heads of Community Health Departments — Appointment and Remunerations (Amend.)	5542
1411-93	Form of offence reports	5544
1412-93	Tariff of court costs in penal matters	5554
1417-93	Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — State casinos — Employment conditions	5585
1426-93	Société immobilière du Québec, An Act respecting the... — Delegation of signature	5707
1428-93	Courts of Justice Act — Civil Code of Québec — Code of Civil Procedure — Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees (Amend.)	5710
1440-93	Public Buildings Safety Act — Application of a Building Code - 1990	5712
1441-93	Public Buildings Safety Act — Safety in public buildings (Amend.)	5717
1450-93	Financial Administration Act — Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Services contracts, supply contracts and construction contracts of the Société québécoise d'assainissement des eaux	5720
1458-93	Solid waste (Amend.)	5745
1467-93	Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings (Amend.)	5745
1471-93	Hearing devices (Amend.)	5747
1472-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	5784
1473-93	Lotteries, publicity contests and amusement machines, An Act respecting... — Video lotteries — Persons who must respect the conditions for issue and maintenance of a licence (Amend.)	5719
1477-93	Corrugated Paper Products — Statutes of the Joint Committee (Amend.)	5791
1481-93	Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems (Amend.)	5807
1483-93	Food (Amend.)	5808
1486-93	Tourist establishments (Amend.)	5810
1490-93	Private education, An Act respecting... — Regulation	5813
1498-93	Fiscal administration (Amend.)	5819
1506-93	Regional boards and health and social services institutions — Officers — Severance pay	5821
1510-93	Highway Safety Code — Registration (Amend.)	5823
1511-93	Highway Safety Code — Licences (Amend.)	5828
1512-93	Automobile Insurance Act — Insurance contributions (Amend.)	5830
1516-93	Farm income stabilization insurance schemes, An Act respecting... — Various schemes (Amend.)	5995
1529-93	Environment Quality Act — Regulation	5996
1533-93	Consumer Protection Act — Voluntary undertaking	6000
1539-93	Taxation Act — Regulation (Amend.)	6002
1551-93	Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character (Amend.) — Recognition of private educational institutions at the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character (Amend.) — Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic (Amend.)	6029
1573-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule I to the Act	6205
1575-93	Service des achats du gouvernement, An Act respecting the... — Signing of certain deeds, documents or writings (Amend.)	6206
1590-93	Cooperatives Act — Regulation (Amend.)	6207
1591-93	Register of civil status — Keeping and publication	6208
1592-93	Change of name and of other particulars of civil status	6209

Regulations

		Page
1593-93	Tariff of duties — Acts of civil status and change of name or of designation of sex	6213
1594-93	Register of personal and movable real rights	6215
1595-93	Tariff of fees — Register of personal and movable real rights	6238
1596-93	Land register	6239
1597-93	Tariff of fees — Publication by registration in the land register — Certain transitional provisions	6257
1604-93	Public Health Protection Act — Regulation (Amend.)	6259
1605-93	Highway Safety Code — Special permits (Amend.)	6275
1616-93	Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies, Order in Council respecting (Amend.)	6411
1617-93	Government and Public Employees Retirement Plan — Certain temporary measures prescribed by Title IV of the Act (Amend.)	6414
1618-93	Particulars of a lease or writing and the particulars of a notice to a new lessee	6416
1619-93	Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec (Amend.)	6424
1621-93	Packing of blueberries intended for processing or conditioning — Revocation	6425
1622-93	Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage — Revocation	6425
1623-93	Payment of cream to the producer-supplier — Revocation	6426
1624-93	Control of milk utilization — Revocation	6427
1625-93	Registers and reports of industrial milk plant operators — Revocation	6427
1644-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Indemnity and Damages (Amend.)	6428
1646-93	Taxation Act — Regulation (Amend.)	6429
1647-93	Québec Pension Plan, An Act respecting... — Contributions (Amend.)	6455
1667-93	Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the... — Tariff of duties, fees and costs (Amend.)	6723
1669-93	Home day care agencies and home day care	6863
1673-93	Electricity rates and their conditions of application (Amend.)	6724
1674-93	Electricity rates and their conditions of application (Amend.)	6730
1682-93	Market intermediaries, An Act respecting... — Conseil des assurances de dommages — Certain fees and contributions	6732
1683-93	Civil Code of Québec — Minimum market capitalization	6733
1686-93	Code of Civil Procedure — Family mediation	6734
1690-93	Bar — Code of Ethics (Amend.)	6880
1691-93	Chemists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	6881
1692-93	Chemists — Elections to the Bureau of the Order	6883
1693-93	Chemists — Cessation of practice	6890
1694-93	Guidance counsellors — Cessation of practice	6892
1695-93	Engineers — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	6894
1696-93	Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	6896
1697-93	Speech therapists and audiologists — Cessation of practice	6900
1698-93	Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	6902
1699-93	Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	6903
1700-93	Professional technologists — Equivalence standards for the issuing of permits (Amend.)	6909
1701-93	Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets — Revocation	6911
1707-93	Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Complementary social benefit plans (Amend.)	6736
1708-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994	6747
1709-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (Amend.)	6765
1710-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment (Amend.)	6768

Regulations **Page**

1711-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 1994	6769
1712-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates (Amend.)	6770
1713-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Interest to be added to the retrospective adjustment (Amend.)	6772
1714-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act	6774
1715-93	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act	6775
1716-93	Electrical installations (Amend.)	6776
1717-93	Gas and public safety (Amend.)	6777
1718-93	Trucking — Montréal — Use of unclaimed funds	6778
1719-93	Woodworking — Extension	6779
1728-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedules I, II, II.1 and III to the Act	6911
1729-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Amendments to Schedule II.1 to the Act	6913
1756-93	Regulations made under the Charter of the French language with respect to public signs and poster and commercial advertising	6914
1757-93	Charter of the French Language — Regulations	6919
1758-93	Charter of the French language — Regulations under Chapter VIII of the Charter	6921
1778-93	Conservation and development of wildlife, An Act respecting... — Crown Lands (Amend.)	6927
1779-93	Architects — Professional Liability Insurance Fund	6927
1780-93	Income security (Amend.)	6780
1781-93	General practitioners — Different remuneration	6931
1791-93	Commission de la construction du Québec — Levy	6934
1792-93	Complementary social benefit plans in the construction industry (Amend.)	6935
1803-93	Taking of unpaid leave and the implementation of alternative measures in public bodies (Amend.)	6965
1805-93	Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Application of certain temporary criteria of eligibility for a pension to certain non-unionizable employees	6966
1809-93	Supply contracts of government departments and public bodies (Amend.)	6967
1810-93	Services contracts of government departments and public bodies (Amend.)	6969
1824-93	Agricultural Societies Act — Names of agricultural societies and fees payable under the Act	6970
1825-93	Food (Amend.)	6973
1826-93	Microbiological and cleanliness standards for dairy products (Amend.)	6981
1827-93	Dairy products substitutes (Amend.)	6989
1828-93	Artificial Insemination of Cattle (Amend.)	6997
1829-93	Medicinal premixes and medicinal foods for animals (Amend.)	7005
1830-93	Sale of livestock by auction (Amend.)	7013
1848-93	Prevention of water pollution in livestock operations (Amend.)	7021
1856-93	Legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, An Act respecting the... — Regulation	7022
1857-93	Companies Act — Corporate names of companies governed by Parts I, IA and III of the Act	7028
1858-93	Companies Act — Fees to be paid under Parts I, IA, II and III of the Act (Amend.)	7035
1859-93	Insurance, An Act respecting... — Regulation (Amend.)	7037
1860-93	Inspector General of Financial Institutions, An Act respecting the... — Signing of certain documents (Amend.)	7040
1863-93	Real Estate Brokerage Act — Regulation	7041
1864-93	Multidisciplinary firms (Amend.)	7050
1865-93	Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec	7077
1866-93	Real Estate Brokerage Act — Chargeable fees and specialist titles	7135
1867-93	Real Estate Brokerage Act — Rules of professional ethics	7137

Regulations

		Page
1868-93	Real Estate Brokerage Act — Transitional measures	7141
1878-93	Cooperatives Act — Regulation (Amend.)	7144
1893-93	Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions (Amend.)	7146
1894-93	Supplemental Pension Plans Act — Arbitration relating to the surplus assets	7147
1895-93	Supplemental pension plans (Amend.)	7150
1897-93	Fuel Tax Act — Regulation (Amend.)	7152
1899-93	Health Insurance Act — Regulation (Amend.)	7154
1915-93	Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean — Repeal	7156
Betting houses, Rules		5161
Chart of the wildlife habitats		4685
Charts of the wildlife habitats		3564
Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service		6781
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services — Notice		971
Commission des transports du Québec — Procedure (Amend.)		2821
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Chart of the wildlife habitats		7157
Contracts of the Auditor General		6328
Contracts of the Public Protector		6340
Exceptional cases for admission to preschool and elementary school		570
Financial Administration Act — Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Contracts of the Chief Electoral Officer — Contracts of the Commission de la représentation		5721
Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation		5154
Health services and social services, An Act respecting... — Leasing of immovables by public institutions and regional boards		5228
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Rules governing the use of an institution's own property and respecting gifts, legacies and subsidies		3197
Highway Safety Code — Approval of weigh scales		7159
Industrial accidents and occupational diseases — Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994		5394
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Standards and tables of personal home assistance for 1994		6789
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of gross annual income of suitable employments for 1994		6299
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of income replacement indemnities for 1994		6299
Industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, An Act respecting... — The rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993 (Amend.)		3347
Industrial accidents and occupational diseases as amended by Chapter 11 of the Statutes of 1992, An Act respecting... — Travel and living expenses		3347
Median proportion of the real estate assessment roll		5785
National Assembly — Operating Rules — Extract		15
Notice of amendment to the Rules of practice of the Court of appeal of Québec in civil matters		6937
Order 1-93 of the Minister of Higher Education and Science — Certain conditions of employment of senior staff of general and vocational colleges (Amend.)		6507
Order 2-93 of the Minister of Higher Education and Science dated 21 September 1993 — Certain conditions of employment of principals and academic deans of general and vocational colleges		6499
Order of the Minister of Transport dated 13 December 1993 — Exemptions from stopping before crossing certain level crossings		6938
Petroleum, natural gas, brine and underground reservoirs vested in the Minister of Energy and Resources under the Mining Act — Delegation of exercise of powers		16

Regulations

	Page
Private education, An Act respecting... — Minister's Order 1-93 of the Minister of Higher Education and Science dated 1 September 1993	5842
Private education, An Act respecting... — Minister's Order 2-93 of the Minister of Education dated 1 September 1993	5839
Québec Fishery Regulations (1990) — Correction	3612
Québec Fishery Regulations (Amend.)	2149
Regional boards — Conditions governing the transfer of non-union employees and union employees	5310
Rules of practice of the Human Rights Tribunal — Charter of Human Rights and Freedoms	6031
Rules of Practice of the Superior Court of the District of Québec in Civil and Family Matters (Amend.)	4864
Société des loteries du Québec — Notice of the Régie des alcools, des courses et des jeux concerning state casinos and video lottery schemes	5138
Surtax on non-residential immovables — Application to mixed-use immovables	5153
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits	1848
Value of silvicultural treatments	1851
Weigh scales — Highway Safety Code	1856
Weigh scales — Highway Safety Code	2442

Draft Regulations

Acquisition of farm land by non-residents, An Act respecting the... — Tariff of duties, fees and costs	3709
Agrologists — Territorial limits of the sections of the Ordre	2409
Amendment to the Supplementary benefits plan for judges covered by the pension plan established under Part VI of the Courts of Justice Act and Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of a municipality that joins the pension plan provided for in Part VI of the Courts of Justice Act	2613
Amount of income from the sale of furs	3613
Amount payable by the municipalities for the services of the Sûreté du Québec	6021
Application of a Building Code - 1990	867
Application of the surtax on non-residential immovables to mixed-use immovables	2967
Applied science technologists — Business of the Bureau and general meetings	3661
Applied science technologists — Cessation of practice	757
Applied science technologists — Code of ethics	3662
Applied science technologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	843
Apportionment of revenues from the tax paid by operators of certain systems	3724
Architects — Business of the Bureau and general meetings	6039
Architects — Cessation of practice	917
Architects — Division of territory into regions for the purposes of elections to the Bureau	3662
Architects — Elections to the Bureau	2410
Automobile Insurance Act — Reimbursement of certain expenses	2209
Automotive services of the Québec region — Levy — Suspension	2597
Bar — Administration of the business	3663
Bar — Code of ethics	3316
Bar — Compulsory contribution to the professional liability insurance fund	4734
Bar — Professional training of advocates	6515
Betting houses	2697
Building Act — Costs for the prior notice of offence	1923
Bulk trucking	5016
Bus Transport	3378
Cartage — Montréal	846
Cartage — Québec	31
Casket	3299
Centre québécois de valorisation de la biomasse — Certain contracts	3716

Draft Regulations

	Page
Certificates of knowledge of the official language for the purpose of admission to professional corporations	5559
Certified translators and interpreters — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings	34
Certified translators and interpreters — Code of Ethics	5348
Certified translators and interpreters — Conciliation and arbitration procedure	5351
Certified translators and interpreters — Delimitation of territorial regions of Québec for the purposes of elections to the Bureau	37
Certified translators and interpreters — Elections to the Bureau	38
Chartered Accountants — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2655
Charter of the French language — Exemption from the application of the first paragraph of section 72 of the Charter	5560
Charter of the French language — Professional corporations — Authorization to make an exception to the application of section 35 of the Charter	2755
Charter of the French language — Scope of the expression "markedly predominant"	5569
Charter of the French language — Signs and posters of the civil administration	5570
Charter of the French language — Terms used in chapter VIII of the Charter — Revocation	5570
Chemists — Cessation of practice	2825
Chemists — Elections to the Bureau of the Ordre	2826
Child day care, An Act respecting... — Exemption and Financial Assistance	6941
Chimists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	2792
Cinema Act — Fees for examination and duties payable	1857
Cinema Act — Fees for examination and duties payable	2692
Civil Code of Québec — Change of name and of other particulars of civil status	5051
Civil Code of Québec — Land register	5055
Civil Code of Québec — Register of civil status — Keeping and publication	5107
Civil Code of Québec — Register of personal and movable real rights	5072
Civil Code of Québec — Tariff of duties — Acts of civil status and the change of name or of designation of sex	5108
Code of Civil Procedure — Tariff of legal costs applicable to the recovery of small claims	2251
Code of Penal Procedure — Certain court costs — Persons under 18 years of age	5007
Code of Penal Procedure — Form of offence reports	4581
Code of Penal Procedure — Form of statements of offence	1923
Code of Penal Procedure — Tariff of court costs	1937
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Men's clothing	5413
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Paper Box — Levy	5416
Commission d'appel de francisation des entreprises — Regulations — Revocation — Francization of firms — Regulations — Revocation	5560
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Certain contracts	3717
Commission de la santé et de la sécurité du travail — Purchase or leasing of goods or services	525
Commission des transports du Québec — Procedure	764
Companies Act — Fees to be paid	2755
Companies Act — Fees to be paid	2756
Companies Information Act — Fees to be paid	2756
Competency certificates	578
Composition packing and dairy products	3199
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Aquaculture and sale of fish	5417
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Indemnity and Damages	3354
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties	5251
Conservation and development of wildlife, An Act respecting the... — Scale of fees and duties	6040
Consumer Protection Act — Regulation	6795
Controlled zones	2791
Control of milk utilization — Revocation	5011
Cooperatives Act — Regulation	4590

Draft Regulations

	Page
Corrugated paper products	5253
Corrugated paper products	848
Cree Hunters and Trappers Income Security Board — Certain services contracts	6353
Criteria for fixing or reviewing rent	553
Crown Lands	5240
Dentists — Code of ethics	2255
Dentists — Elections to the Bureau	45
Dentists — Keeping of records and the maintenance of equiment by a dentist	371
Dentists — Specialties and terms and conditions for the issue of specialist's certificates	6354
Dentists — Standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit or a specialist's certificate	372
Deposit Insurance Act — Regulation	783
Deposit of cadastral plan — Fees — Examination of plans not deposited	2691
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of section 323 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases	3614
Determination of the rate of interest applicable for the purposes of sections 60, 90, 135, 261 and 364 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases	3615
Development of wildlife — Scale of fees and duties	3353
Devices which compensate for a physical deficiency	5847
Dietitians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2834
Dietitians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	2837
Dietitians — Standards for equivalence of training for the issue of a permit	2839
Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates	4590
Dispensing opticians — Business of the Bureau and general meetings	3664
Dispensing opticions — Code of ethics	3377
Engineers — Cessation of practice	5354
Engineers — Defense fund in ethical matters	5793
Engineers — Other terms and conditions for permits to be issued	5794
Environmental assessment	3302
Environment Quality Act — Application	758
Explosives, An Act respecting... — Regulation	6050
Farm financing	992
Farm-loan insurance and forestry-loan insurance, An Act respecting... — Regulation	991
Fees payable to the Régie du logement	2967
Financial Administration Act — Ministère des Approvisionnements et Services, An Act respecting the... — Centre de recherche industrielle du Québec — Supply contracts and services contracts	5512
Fishing, Hunting and Trapping Areas	543
Fishing in certain wildlife sanctuaries	5240
Fishing in certain wildlife sanctuaries	6051
Fishing Licences	6067
Flat Glass	5168
Flat Glass	5169
Fondation de la faune du Québec — Applications for financial assistance	919
Fonds d'indemnisation du courtage immobilier	1940
Food	5005
Food	795
Forest Act — Unit rates	6519
Forest engineers — Business of the Bureau and general meetings	5356
Form or minimum content of various documents relative to municipal taxation	3364
Furniture	5183
General and Vocational Colleges Act — By-laws or policies that a general and vocational college must adopt	5513
General and Vocational Colleges Act — Cases in which failing marks are disregarded	4003

Draft Regulations

	Page
General practitioners — Different remuneration during the first years of practice	1895
General practitioners — Different remuneration during the first years of practice	5012
Government and Public Employees Retirement Plan — Partition and assignment of benefits accrued	6944
Government and Public Employees Retirement Plan, An Act respecting the... — Recovery of certain administrative expenses and other expenses	1939
Grading of Public Servants	2599
Guidance counsellor — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members	3725
Guidance counsellors — Cessation of practice	2597
Hairdressers — Beauharnois, Granby, Richelieu, Saint-Hyacinthe and Saint-Jean regions — Repeal	920
Hairdressers — Mauricie — Bois-Francs — Revocation	2823
Health Insurance Act — Eligibility and registration	5184
Health Insurance Act — Forms and statements of fees	5186
Health Insurance Act — Forms and statements of fees	852
Health Insurance Act — Regulation	2252
Health Insurance Act — Regulation	3199
Health Insurance Act — Regulation	5187
Health services and social services, An Act respecting... — Contract of service to an accounting firm	6067
Health services and social services and amending various legislation, An Act respecting... — Classification of services offered by family-type resources and the rates of compensation applicable to each type of service	5571
Hearing-aid acousticians — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	6522
Hearing devices insured	856
Highway Safety Code — Special permits — Notice	52
Human rights tribunal — Rule of procedure and practice	5163
Hunting	3353
Hunting	545
Hunting	6074
Hunting in Wildlife Sanctuaries	6102
Income security	2823
Income security	3361
Income security	5982
Indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage — Revocation	5007
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994	3616
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Insurance premiums for 1994	3634
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Interest to be added to the retrospective adjustment	3635
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Personalized rates	3637
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Rates of assessment and the units of economic activity and the sectors for 1993	2255
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Rates of assessment, units of economic activity and sectors for 1994	3638
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Retrospective adjustment of the assessment	3659
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Standards and tables of personal home assistance for 1994	5313
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of gross annual income of suitable employments for 1994	5319
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Table of income replacement indemnities for 1994	5320
Industrial accidents and Occupational diseases, An Act respecting... — Travel and living expenses	573
Industrial relations counsellors — Division of the territory for the purposes of elections to the Bureau	2841
Installation of petroleum equipment	2693
Insurance brokers — Special membership fees	576
Intermediaries in insurance of persons — Renewal of membership	577

Draft Regulations

	Page
Labour relations, vocational training and manpower in the construction industry, An Act respecting... — Vocational training — Issuance of competency certificates	375
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry — Notice from an employer to the Commission de la construction du Québec and designation of a representative	2694
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Fees — Written notice from an employer — Written notice of a new designation of a representative	2696
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Issuance of competency certificates	385
Labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry, An Act respecting... — Register and monthly report	862
Labour standards, Act respecting... — Labour standards	3364
Lands in the public domain — Methods for scaling timber harvested	6023
Language of commerce and business	5562
Language of instruction for children residing on Indian reserves	5565
Legal Aid Act — Regulation	5012
Linguistic integration services	63
Market intermediaries in damage insurance — Certain fees and contributions payable for the year 1994	5579
Market intermediaries in insurance of persons	5983
Market intermediaries in insurance of persons — Fees payable	5983
Median proportion of the real estate assessment roll	4793
Medical examinations and pulmonary health certificates for mine workers	6798
Medical technologists — Cessation of practice	551
Men's clothing	4733
Mineral substances, other than petroleum, natural gas and brine	5257
Municipal taxation, An Act respecting... — Definition of the word "Indian"	3371
Notaries — Chambre des notaires — Administration and internal management	387
Notaries — Refresher training period and limitation of the right to practise	6810
Notaries — Trust accounting	6812
Nurses — Standards for equivalence of diploma in issuing a permit	3728
Nursing assistants — Procedure of the professional inspection committee	3729
Nursing assistants — Terms and conditions for permits to be issued	3731
Occupational therapists — Cessation of practice of a member	3371
Occupational therapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	3374
Occupational therapists — Terms and conditions for the issue of permits	920
Optometrists — Code of ethics	3317
Optometrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	761
Optometrists — Refresher training periods and refresher courses	3667
Organization and administration of institutions and regional boards	2614
Outfitters	3355
Packing of blueberries intended for processing or conditioning — Revocation	5006
Parks	6103
Parks	6523
Particular rules for contracts awarded by the Société de l'assurance automobile du Québec	3721
Particulars of a lease or writing and particulars of a notice to a new lessee	5193
Payment of cream to the producer-supplier — Revocation	5011
Payment required at the time of the filing of a complaint with the Bureau de révision de l'évaluation foncière du Québec	5013
Pension Plan of Elected Municipal Officers, An Act respecting the... — Regulation (Amend.)	6816
Pharmacists — Keeping of pharmacies	3314
Pharmacists — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	2421
Physiotherapists — Cessation of practice	3669
Physiotherapists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts of members	3671
Podiatrists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2793

Draft Regulations

	Page
Prevention of water pollution in livestock operations	5984
Private educational institutions at the college level	3201
Private educational institutions at the preschool, elementary school and secondary school levels	3204
Private education, An Act respecting... — Regulation	3206
Professional Code — Denturologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	5737
Professional Code — Engineers — Business of the Bureau, administrative committee and general meetings	5740
Professional Code — Forest engineers — Terms and conditions for election to the Bureau	5741
Professional Code — Town planners — Standards for recognizing a diploma equivalence or a training equivalence for the issue of a permit	5514
Program to Promote Technological Development and Design	5985
Program to Promote the Development of Cooperative Undertakings	3709
Promotion, advertising and educational programs relating to alcoholic beverages	6023
Protection of the waters of Baie Missisquoi from discharge from pleasure boats	3312
Public bodies that must refuse to release or to confirm the existence of certain information	6946
Public Buildings — Montréal	5235
Public Health Protection Act — Regulation	5589
Public Health Protection Act — Regulation	6105
Public Health Protection Act — Regulation	6816
Public institutions and regional boards — Leasing of immovables	2759
Quality of the work environment	6358
Radiology technicians — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2842
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — By-law	5605
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Fees Payable and Specialist Titles	5661
Real Estate Brokerage Act — Association des courtiers et agents immobiliers du Québec — Rules of Professional Ethics	5662
Real Estate Brokerage Act — Multidisciplinary firms	5566
Real Estate Brokerage Act — Regulation	1941
Real Estate Brokerage Act — Regulation	5689
Real Estate Brokerage Act — Transitional measures	6109
Recognition of elementary and secondary schools of the public school system as Catholic and their confessional character — Recognition of private educational institutions at the elementary and secondary levels as Catholic and their confessional character — Qualification of teachers having charge of Catholic religious instruction in public and private elementary and secondary schools not recognized as Catholic	3712
Registers and reports of industrial milk plant operators — Revocation	5011
Registration of agricultural operations and reimbursement of real estate taxes and compensations	1858
Regulation respecting family mediation	3710
Requests to receive instruction in English	5566
Rules governing the use of an institution's own property and respecting gifts, legacies and subsidies	544
Safety Code for the construction industry	1859
Safety in public buildings	870
Securities (Amend.)	2659
Security guards	2694
Selection of foreign nationals	6113
Selection of foreign nationals	991
Social workers — Code of ethics	5189
Social workers — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	2422
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Duties and charges	2765
Société de financement agricole and amending other legislative provisions, An Act respecting the... — Program of assistance for establishment	997
Solid waste (Amend.)	1857
Specialists — Different remuneration during the first years of practice	1897

Draft Regulations

	Page
Special rules governing supply, construction and services contracts of the Société immobilière du Québec	5253
Speech therapists and audiologists — Cessation of practice	2845
Speech therapists and audiologists — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	3479
Speech therapists and audiologists — Professional inspection committee	5262
Supplemental pension plans	3215
Supplemental pension plans	6130
Supplemental Pension Plans Act — Arbitration relating to the surplus assets	3211
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions	3214
Supplemental Pension Plans Act — Plans exempted from the application of certain provisions of the Act	6104
Supplementary benefits plan for judges	6404
Sûreté du Québec — Badges of junior officers, constables and cadets — Revocation	2824
Tariff of Court Fees in Civil Matters and of Court Office Fees	2757
Tariff of court fees in civil matters and of court office fees	6525
Tariff of fees — Publication by registration in the land register	5109
Tariff of fees — Publication of personal and movable real rights	5110
The College Education Regulations	2417
Tourist establishments	5014
Town planners — Cessation of practice	5191
Transportation by taxi	3482
Transportation of Dangerous Substances	3360
Transportation of lumber on the public highway that crosses Route 58 at Lebel-sur-Quévillon — Revocation	5578
Transport of passengers and goods by water	2600
Trapping and the fur trade	6132
Travel agents	6527
Trucking — Montreal	5010
Value of silvicultural treatments	6528
Veterinary — Conciliation and arbitration procedure for the accounts	388
Veterinary Surgeons — Code of Ethics	765
Veterinary Surgeons — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates	3674
Veterinary Surgeons — Standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit	3675
Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits	3677
Veterinary Surgeons — Terms and conditions for the issue of permits	391
Voluntary undertaking extended — Funeral services	3715
Wearing of a fluorescent orange-coloured garment when hunting	6133
Wildlife habitats	3714
Woodworking	5182
Woodworking — Levy	5182

Treasury Board

Teachers Pension Plan, An Act respecting the... — Amendment to Schedule II to the Act		2767

Municipal Affairs

67-93	City of Rouyn and the city of Noranda — Amalgamation	820
131-93	Regional county municipalities — Replacement of certain Orders in Council	873

Page

179-93	Incorporation as a town of the municipality of Fleurimont, regional county municipality of Sherbrooke	1007
180-93	Incorporation as a town of the parish of Saint-Louis-de-France, regional county municipality of Francheville	1008
181-93	Amalgamation of the parish of Saint-Vallier and the village of Saint-Vallier	1009
182-93	Amalgamation of the township of Wotton and the village of Wottonville	1011
183-93	Rectification of the territorial boundaries of the towns of Buckingham and Masson and validation of the acts of the town of Buckingham	1013
184-93	Rectification of the territorial boundaries of the township of Stanstead and validation of the acts of that township	1014
185-93	Amendment to the letters patent establishing the regional county municipality of Bas-Richelieu	1015
186-93	Amendment to the letters patent establishing the regional county municipality of Roussillon	1015
373-93	Territorial boundaries of the town of Mont-Saint-Hilaire and of the parish of Saint-Jean-Baptiste and of the validation of the acts of the parish	2257
374-93	Territorial boundaries of the parishes of Saint-Charles and Sainte-Marie-Madeleine and validation of the acts of the parish of Saint-Charles	2258
375-93	Territorial boundaries of the parish of Saint-Éphrem-d'Upton and of the municipality of Sainte-Hélène-de-Bagot and of the validation of the acts of the parish	2259
651-93	Replacement of certain Orders in Council	2849
755-93	Letters patent establishing the regional county municipality of Pontiac	3319
797-93	Amalgamation of the cities of Victoriaville and Arthabaska and of the parish of Sainte-Victoire-d'Arthabaska	3319
837-93	Rectification of the territorial boundaries of the township of Potton and validation of the acts of that township	3489
929-93	Incorporation as a town of the municipality of Saint-Émile, Communauté urbaine de Québec	3681
1036-93	Replacement of certain Orders in Council	4593
1069-93	Rectification of the territorial boundaries of the town of La Tuque and validation of acts of the town	4799
1070-93	Rectification of the territorial boundaries of the municipality of Grand-Métis and of the parish of Sainte-Flavie and validation of acts performed by the municipality of Grand-Métis	4871
1071-93	Rectification of the territorial boundaries of the municipality of Saint-Honoré and of the parish of Saint-Louis-du-Ha! Ha! and validation of acts performed by the parish of Saint-Louis-du-Ha! Ha!	4872
1131-93	Amalgamation of the town of La Tuque and the municipality of Haute-Mauricie	4867
1269-93	Amalgamation of the village and of the parish of Saint-Isidore	5267
1304-93	Letters patent establishing the regional county municipality of Beauharnois-Salaberry	5519
1574-93	Amalgamation of the village and of the parish of Saint-Raphaël	6535
1662-93	Constitution of the municipality of Gros-Mécatina	6947
1730-93	Amalgamation of the village of Armagh and the parish of Saint-Cajetan-d'Armagh	7161
1731-93	Amalgamation of the city of Drummondville and the municipality of Grantham	6948
1732-93	Amalgamation of the parish of Saint-Charles-Borromée and the village of Saint-Charles	6953
Cities of Rouyn and Noranda — Order in lieu of a draft agreement respecting the amalgamation		817
City of Rouyn — Report of election		817
City of Rouyn and the city of Noranda — Amalgamation — Letters patent		823
Incorporation as a town of the municipality of Fleurimont, regional county municipality of Sherbrooke		3733
Incorporation as a town of the municipality of Saint-Émile, Urban Community of Québec		3733
Incorporation as a town of the parish of Saint-Louis-de-France, regional county municipality of Francheville		3734
Letters patent establishing the regional county municipality of Bas-Richelieu		2797
Letters patent establishing the regional county municipality of Beauharnois-Salaberry		5987
Letters patent establishing the regional county municipality of Pontiac		3735
Letters patent establishing the regional county municipality of Roussillon		2797

Municipal Affairs

	Page
Regional county municipalities — Replacement of certain letters patent	873
Replacement of certain letters patent	2900
Replacement of certain letters patent	6135

Transport

292-93	Roads under the management of the Minister of Transport	1019
293-93	Parts of autoroutes declared the property of local municipalities	1731
294-93	Complex structure bridges the management for which the Minister of Transport remains responsible	1738
492-93	Roads under the management of the Minister of Transport	2443
1127-93	Roads under the management of the Minister of Transport	4875
1607-93	Roads under the management of the Minister of Transport	6539
1608-93	Parts of autoroutes declared the property of a local municipality	6592
1609-93	Complex structure bridges the management for which the Minister of Transport remains responsible	6595

Environment

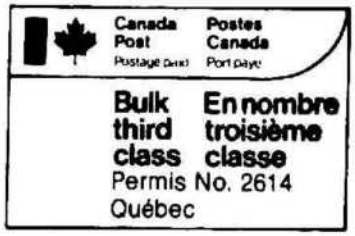
602-93	A class of industrial establishments to which Subdivision 1 of Division IV.2 of Chapter I of the Environment Quality Act applies	2799

Erratum

Building contractors and owner — builders — Professional qualification	2661
Industrial accidents and occupations diseases, An Act respecting... — Experience ratios for 1994	4877
Installation of petroleum equipment (Amend.)	6025
Nurses Act	5359
Occupational health and safety in mines	2603
Professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, An Act respecting the... — Commission de reconnaissance des associations d'artistes — Rules of proof and procedure	4895
Regional county municipality of Roussillon — Letters patent (Amend.)	2261
Occupational health and safety in mines	2769

Port de retour garanti
Gazette officielle du Québec
1279, boulevard Charest ouest
Québec
G1N 4K7

ISSN 0703-5721



Éditeur officiel
Québec